

INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

# BOLETIN

## 132

TOMO XXXIV - N.º 1

MARZO DE 1960



EL INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO es un centro de información, estudio, documentación, consulta, asesoramiento y acción social de todos los problemas relativos a la maternidad, niñez, adolescencia y familia, en América.

Fue fundado el 9 de junio de 1927, después de lo resuelto en el IV Congreso Panamericano del Niño de Santiago de Chile. Durante treinta años llevó el nombre de Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia. La iniciativa se debió al Dr. Luis Morquio y en su honor fue designado el Uruguay como país sede. Desde 1954 posee su edificio propio en Montevideo.

Está regido por un Consejo Directivo, formado por un Representante de cada país americano, participando en él las veintiuna repúblicas. Como eje central tiene el INSTITUTO su oficina en Montevideo, de la que es Director General, el Dr. Víctor Escardó y Anaya.

Trimestralmente, desde 1927 se edita un Boletín. En los meses intermediarios aparece el Noticiario con el movimiento de la protección a la infancia en América. La copiosa biblioteca especializada está a disposición de todos los estudiosos de América por un servicio de "microfilms". Además, el INSTITUTO publica bibliografías, realiza encuestas, promueve seminarios que impulsan en América el mayor bienestar del niño.

El Congreso Panamericano del Niño es uno de los órganos por los que se cumplen las actividades del INSTITUTO. Se reúne cada cuatro años en distintas capitales de América. Es una conferencia especializada intergubernamental, de acción cultural y científica que estudia los problemas del niño y de la familia, formulando recomendaciones que el INSTITUTO debe llevar a la práctica.

Desde 1949 el INSTITUTO está incorporado como Organismo Especializado Interamericano a la Organización de los Estados Americanos.

**BOLETIN**  
DEL  
**INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO**  
EX  
**Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia**

---

FUNDADOR: DR. LUIS MORQUIO

DIRECTOR:  
DR. VICTOR ESCARDO Y ANAYA  
DOMICILIO: MILLAN 2679

**132**

DIRECCION Y OFICINAS DEL INSTITUTO:  
**8 DE OCTUBRE No. 2882 — MONTEVIDEO (URUGUAY)**  
TELEFONO: 4 35 44  
DIRECCION TELEGRAFICA: INAMPRIN - MONTEVIDEO







# INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

EX

Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

ORGANISMO ESPECIALIZADO INTERAMERICANO

## CONSEJO DIRECTIVO

### Mesa

Presidente: Dr. Marco Tulio Magaña

Vicepresidente: Sr. P. Frederick DelliQuadri

Secretario: Dr. Luis Montaña Roldán

Representantes de los Estados Miembros

Argentina	Dr. Rafael Sajón, Lavalle 1334 - Buenos Aires.
Bolivia	" Luis Montaña Roldán, Casilla de Correo 2602 - La Paz.
Brasil	" Mario Olinto, Rua Embaixador Morgan 35 - Humaitá - Río de Janeiro.
Colombia	" Héctor Pedraza, Carrera 8ª N. 43-44 - Bogotá.
Costa Rica	" Carlos Sáenz Herrera, Apartado 2278 - San José.
Cuba	Dra. Elena Moure, San Lázaro 364 (Bajos) La Habana.
Chile	" Luisa Pfau David. Valentín Letelier 1373. Depto. 405. Santiago.
Ecuador	" Carlos Andrade Marín, Roca 605 - Quito.
El Salvador	" Marco Tulio Magaña, Avenida Universitaria 1154. San Salvador.
Estados Unidos de América	Sr. P. Frederick DelliQuadri, 2 East 91st. Street, New York 28 - N. Y. - U.S.A.
Guatemala	Dr. Werner Ovalle L. 2ª Avenida Nº 19-46. Zona 1 - Guatemala.
Haití	Sr. L. Max Fouchard, Bureau du Travail - Port - au - Prince.
Honduras	Dr. Asdrúbal Raudales Alvarado - Clínica Raudales - Midence, Comayagüela, D. C.
México	" Antonio Prado Vértiz, Frontera 187 A. bis - México.
Nicaragua	Dr. Rodrigo Quesada. 6ª Ave. S.E. Nº 104 - Managua.
Panamá	Srta. Elsa Griselda Valdés, Ministerio de Trabajo, P. Social y Salud Pública - Panamá.
Paraguay	Dr. Ricardo Odriozola, Elgío Ayala 510 - Asunción.
Perú	" Otto Fiek Campodónico, Apartado 4524. - Lima.
Rep. Dominicana	" Nelson Calderón, Calle "Hermanos Deligne" 15. Ciudad Trujillo.
Uruguay	" Evangelista Pérez del Castillo, Francisco Soca 1319, Montevideo.
Venezuela	" Ernesto Vizcarrondo, Qta. Majagual. Av. Bogotá. Urbanización Los Caobos - Caracas.

Oficina: 8 de Octubre 2882 — Montevideo

Director General

Dr. Víctor Escardó y Anaya





# BOLETIN

## DEL

### INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

EX  
Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

---

#### SUMARIO — SOMMAIRE — CONTENTS

---

Pág.

**Notas editoriales:**

Acción Solidaria. María Baers. Aclaración .....	9
Retratos de niños americanos .....	12
Curso sobre causas y prevención de la morbilidad y mortalidad perinatales. Organizado por el Centre International de L'Enfance y el Instituto Interamericano del Niño .....	13
XI Congreso Panamericano del Niño. Bogotá-Colombia. Discurso del Presidente de la República de Colombia, Dr. Alberto Lleras Camargo .....	17
Discurso del Secretario General de la OEA. Dr. José A. Mora .....	19
Discurso del Dr. Jorge Bejarano, Presidente del XI Congreso Panamericano del Niño .....	24
Discurso del Presidente del Consejo Directivo del IIN Dr. Marco Tulio Magaña en el acto de Homenaje al Libertador Simón Bolívar .....	28
Informe Nacional sobre el niño abandonado en Honduras. Por Asdrúbal Raudales Alvarado .....	31
Informe Nacional sobre el niño abandonado en Nicaragua. La adopción en los países de América.	43
Consideraciones generales acerca de la adopción y de su evolución. Por el Dr. José P. Achard. ....	59
Adopción en las Américas. (Segunda parte).	
Colombia .....	67
Cuba .....	69
Guatemala .....	70
México .....	73
Nicaragua .....	76
Rep. Dominicana .....	81



Cátedra titular de Pediatría de la Universidad de Chile. Por Arturo Baeza Goñi. (Chile) .....	86
Calendario de congresos, conferencias, reuniones y seminarios .....	94
Libros y Revistas: La situación educativa en América Latina. UNESCO. 1960. Actas de las II Jornadas Pediátricas Nacionales. Quito. Manual de trabajo social. Por Alfredo M. Saavedra. REVISTAS: Enquetes sur le cinema. Por Jean Louis Malaviale. Revista Universitaria. (Organo de la Universidad Nacional de Cuzco, Perú). Vacunación antituberculosa. Por Margaret H. D. Smith	103
Informaciones: La enseñanza primaria en América Latina. Progreso del Proyecto Principal. La formación de especialistas de la educación en América Latina. Invitación para los médicos del mundo. Alemania. Centro Internacional de información para médicos. Inglaterra. Declaración de principios sobre política interamericana en materia de vivienda de interés social .....	108
Notas gráficas:	
Retrato de un niño de los Estados Unidos de América. Frente a pág. ....	12
Retrato de una niña de Costa Rica. Frente a pág. ....	12
En la Unión Panamericana se expone el retrato de un niño de los Estados Unidos de América. Frente a pág. ...	13
El Embajador de los Estados Unidos de América en el Uruguay, hace entrega al Director General del IIN, del retrato de un niño de los Estados Unidos de América. Frente a pág. ....	13

**BOLETIN**  
DEL  
**INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO**  
EX  
Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

---

## Notas Editoriales

### ACCION SOLIDARIA

El INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO ha publicado las Recomendaciones del XI Congreso Panamericano del Niño, de reciente realización en Bogotá y las ha difundido por todos los medios a su alcance e igualmente pone su texto a disposición de todos aquellos a quienes por los cargos que ocupan o profesión que ejercen, expresen su interés por poseerlas.

Considera el INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO y su Dirección General lo estima de su mayor deber, que la más amplia difusión de los principios aprobados, nos acercarán rápidamente a la concreción de aquellos ideales, en una obra que es de todos, que es para todos y que requiere el sostenido esfuerzo solidario de todos.

Es indispensable complementar la etapa normativa, que es el carácter más señalado de nuestra obra, con el afán realizador de los Estados Miembros, de las entidades tanto públicas como privadas, que conviertan en realidades tangibles, con los ajustes locales y los recursos disponibles, las Recomendaciones cuyo cumplimiento significa el mayor paso en favor del niño abandonado en América.

Por lo tanto exhortamos a las revistas especializadas del Continente a reproducir en el ámbito de su competencia, las Recomendaciones del XI Congreso Panamericano del Niño.

Igualmente ellas pueden ser el tema ocasional de las cátedras, motivo de disertaciones de los profesionales, causas de mesas redondas y "forums", esfuerzos todos concurrentes a estimular un estado de conciencia colectivo, permitiendo así el advenimiento de días más justos y felices para el niño americano en situación de desamparo, evitando de este modo su tránsito al abandono.

La situación del niño abandonado pudo ser el tema de un Congreso, pero si mediante el concurso de higienistas y maestros, juristas y trabajadores sociales, periodistas y conductores de



la opinión pública, logramos que las colectividades americanas tomen conciencia de su responsabilidad ante el futuro y continúen —gradual pero firmemente— su actividad para solucionar los problemas de la infancia abandonada, efecto y causa de grandes males sociales, ya no podrá hablarse en América sino de niños desamparados.

Sentir el problema como propio por parte de todos dará a las Recomendaciones el impulso vital que llevará a las próximas generaciones, sin niños rezagados, al pleno ejercicio de todos sus derechos.

---

MARIA BAERS. — El 30 de diciembre de 1959, después de dos meses de dolorosa enfermedad, dejó de existir la Srta. María Baers, de larga y profícua actividad en la defensa de los problemas de la mujer y del niño. Belga de nacimiento, ella se consagra desde 1922 a los sindicatos cristianos internacionales. Se ocupa entonces de la mujer asalariada, de la madre en la usina, de la protección de la maternidad y de la de los niños. Era una voz enérgica femenina que despertaba la responsabilidad de los hombres. En 1925 comienza a ocuparse del Servicio Social, colaborando en la Unión Internacional de Escuelas de Servicio Social.

La U.C.I.S.S., (Unión Católica Internacional de Servicio Social) impulsó desde 1925 en Bélgica, la fundación de una cantidad de Escuelas de Servicio Social, de un modo especial en América Latina.

Las Naciones Unidas y sus instituciones especializadas contaron también con su inteligente y eficaz colaboración. La Srta. Baers en todas estas actividades afirmó principios, preconizó métodos, señaló problemas que había que estudiar y dió soluciones prácticas.

Todas las trabajadoras sociales de América en una u otra forma recibieron su iluminada y constante enseñanza.

La revista por ella fundada fue orientadora en el Servicio social del mundo entero. El INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO, conocedor de la eficiente actividad que desarrollan los Asistentes Sociales en los problemas del niño, se inclina reverente ante la tumba de la eminente mujer desaparecida.

Víctor Escardó y Anaya

#### ACLARACION

Con fecha posterior a la del cierre de nuestro Boletín Nº 131, recibimos la información de que el Representante de México en el



Consejo Directivo del IIN, Dr. Antonio Prado Vértiz, había sido designado Asesor de las Seccionales de Salud y Psicopedagogía, en el XI Congreso Panamericano del Niño, Bogotá, Colombia, 1959.

Consideramos de nuestro deber dejarlo así establecido.

---

## Retratos de niños americanos

Tenemos el agrado de anunciar que han llegado al IIN los dos primeros retratos de la proyectada galería de niños americanos.

En representación de su país, el Embajador de los Estados Unidos de América, Mr. Robert F. Woodward, hizo entrega en su residencia, del retrato que motiva este comentario, dando lectura a una página de significativos relieves.

Nuestro Director General, Dr. Víctor Escardó y Anaya, recibió la amable donación en nombre del IIN, pronunciando un expresivo discurso de reconocimiento.

Si la ceremonia fue sencilla, no por ello estuvo exenta de un grato sentido de afirmación interamericana.

Por otra parte, la Embajadora de Costa Rica acreditada ante el Gobierno de Washington, Da. Angela Acuña de Chacón, hizo entrega a la OEA, de cuyo Consejo forma parte, de un hermoso retrato de una niña de su país y el que nos fue enviado por Mrs. Elisabeth Shirley Enochs en un acto de cortesía que mucho valoramos y agradecemos.

Oportunamente y en fecha próxima, nuestro Director General establecerá la fecha de su recepción oficial.

El Instituto espera que los demás Estados Miembros prosigan con el cumplimiento de esta simpática iniciativa del Representante de Brasil, Dr. Mario Olinto y cuya aplicación se ha iniciado bajo los mejores auspicios.

---



Retrato de un ni-  
ño de los ESTA-  
DOS UNIDOS DE  
AMERICA



Retrato de una  
niña de COSTA  
RICA.





En la Unión Panamericana se expone el retrato al óleo de un niño de los Estados Unidos de América, obra de la destacada artista Isabel Schaffer, hoy señora de F. Colburn Pinkhan, a quien acompañan en la fotografía, de izquierda a derecha, el Dr. William Sanders, Secretario General Adjunto de la OEA; Sr. Julio A. Lacarte, Embajador de Uruguay acreditado ante el Gobierno de los Estados Unidos de América; Sr. Henry C. Reed, Representante Interino de los EE. UU. en el Consejo de la OEA; la Autora y la Sra. Elisabeth Shirley Enochs, Presidenta Honoraria del Instituto Interamericano del Niño.



El Embajador de los Estados Unidos de América en Uruguay, Mr. Robert F. Woodward, hace entrega al Director General del IIN, Dr. Víctor Escardó y Anaya, del retrato realizado por la pintora Isabel Schaffer.

# Curso sobre causas y prevención de la morbilidad y mortalidad perinatales

organizado por

## CENTRE INTERNATIONAL DE L' ENFANCE

Presidente: Prof. Robert Debré

Director:

Prof. Etienne Berthet

Directora de Enseñanza:

Dra. Natahlie P. Masse

Representante en América Latina:

Dr. Luiz Torres Barboza

## INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

Presidente: Dr. Marco Tulio Magaña

Director General:

Prof. Dr. Víctor Escardó y Anaya

Directora del Departamento Técnico:

Prof. Dra. María L. Saldún de Rodríguez

Director del Departamento de Estadística:

Dr. Adolfo Morales

bajo los auspicios de

## MINISTERIO DE SALUD PUBLICA DEL URUGUAY

Prof. Dr. Carlos Stajano,  
Ministro de Salud Pública

## FACULTAD DE MEDICINA DE MONTEVIDEO

Prof. Dr. Juan José Crotto-  
gini, Decano

Instituto de Clínica Pediá-  
trica y Puericultura. Prof.  
Dr. Euclides Peluffo

El Curso se realizará en la ciudad de Montevideo desde el día 31 de octubre hasta el 3 de diciembre del corriente año. La jornada de trabajo se ha establecido en cinco horas y se cumplirá en forma de seminario, con uno o más profesores informantes para continuar seguidamente con la discusión en mesa redonda del tema considerado. Los participantes están limitados a cuarenta: 20 becarios de los países latinoamericanos y 20 del país sede.

El cuerpo de profesores estará integrado, además de los enviados por el CIE, con profesores de Argentina, Brasil, Chile, El Salvador, México y Uruguay.

Las becas serán otorgadas por el CIE a médicos con formación y experiencia en la asistencia integral perinatal si bien la selección previa la realizarán las autoridades gubernamentales, Ministerios de Salud Pública, etc..

Los gastos de viaje de los becarios, ida y vuelta a Montevideo, serán de cargo de los países o de los propios interesados.

### AUTORIDADES EJECUTIVAS

Directora

Prof. Dra. María Luisa Saldún de Rodríguez

Adjunto de la Dirección

Dr. Salomón Fabius

Comité Consultivo

Prof. Dr. Hermógenes Alvarez

Prof. Dr. Julio Marcos

Dr. Alberto Bertolini

Prof. Dr. Conrado Pelfort

Prof. Dr. Juan A. Borrelli

Prof. Dr. Alfredo Ramón Guerra

Prof. Dr. R. Caldeyro Barcia

Prof. Dr. Manuel Rodríguez López

Dr. Hernán Durán

Prof. Dr. Américo Stáble

Jefe de Secretaría

Sra. Alicia Escardó de Illanes

Colaboradores

Dra. Elena Caillabet

Dr. Enrique Forteza

Dra. Pilar Hors de Herrero

Dra. Margarita Lasalle

Dr. Fernando Mañé Garzón

Dra. Fanny Rosseblatt

Dra. Gloria Ruocco

Dr. Arturo Villamil

El vasto temario comprendido en el programa, enfoca los aspectos obstétricos y pediátricos, con sus proyecciones médico-sociales, poniendo en evidencia la estrecha coordinación que debe existir entre pediatras y obstetras para aplicar la asistencia preventiva integral en ese período de tantos riesgos médico-sociales que amenazan la vida y la salud del niño.

### P R O G R A M A

#### I) ASPECTOS ESTADISTICOS

1. Definiciones — Diversas categorías



2. Evolución histórica y geográfica
3. Causas médicas y factores sociales
4. Carácter evitable de las muertes perinatales

## II) ASPECTOS OBSTETRICOS

### a) Morbilidad y Mortalidad prenatales

5. Aplicación de la genética a la morbi-mortalidad del período perinatal
6. Fisiología del feto y de la placenta. Endocrinología del embarazo
7. Tuberculosis y embarazo
8. Nutrición y embarazo
9. Embriopatías y fetopatías
  - a) Carencias y desequilibrios alimentarios
  - b) Acción de los agentes físicos
  - c) Enfermedades por bacterias, protozoarios, virus, etc.
10. Prematuridad; importancia, causas y prevención
11. Vacunaciones de la mujer embarazada
12. Vigilancia médico-social durante el embarazo
  - a) Educación de la futura madre
  - b) Legislación y vigilancia del trabajo
  - c) Medidas de ayuda social (Asignaciones, seguridad social, etc.)
  - d) Organización de la vigilancia prenatal
    - d.1) Consultas prenatales; frecuencia; locales
    - d.2) Exámenes sistemáticos durante el embarazo
    - d.3) Preparación para el parto
    - d.4) Personal. Coordinación con los Servicios de Maternidad

### b) Morbilidad y Mortalidad natales o paranatales

13. Adaptación a la vida extrauterina
14. Traumatismo obstétrico, anoxia
15. Reanimación del recién nacido
16. Organización del cuidado del parto:
  - a) Zonas urbanas, zonas rurales; organización de las maternidades, parto a domicilio
  - b) El parto prematuro

## III) ASPECTOS PEDIATRICOS

### Morbilidad y Mortalidad neonatales

17. Alimentación natural del recién nacido
18. Alimentación artificial del recién nacido

19. Trastornos digestivos y electrolíticos del recién nacido
20. Trastornos respiratorios del recién nacido. Neumonías
21. Insuficiencia cardíaca en el recién nacido
22. Hemorragias en el recién nacido
23. Lesiones cerebro-meníngicas en el recién nacido
24. Anemias del recién nacido
25. Iso-inmunización feto-materna: organización de la profilaxis y el tratamiento
26. Ictericias del recién nacido
27. Tetania
28. Síndromos suprarrenales del recién nacido
29. Malformaciones congénitas factibles de corrección quirúrgica. Pesquisa precoz y tratamiento. Cirugía neonatal.
30. Infecciones del recién nacido y su tratamiento.
31. Septicemias del recién nacido
32. Estafilococcias. Epidemiología, prevención
33. Tétanos del recién nacido
34. Meningitis
35. Sífilis congénita
36. Toxoplasmosis
37. Micosis del recién nacido
38. Infecciones por virus (herpes, enfermedad por inclusiones citomegálicas)
39. El recién nacido frágil: prematuro, hipermaduro, nacido por cesárea, hijo de madre diabética (peculiaridades y pronóstico)
40. Cuidados y porvenir del prematuro
41. Organización de los cuidados del recién nacido
  - a) Organización de las maternidades, casas-cunas, hospitalización conjunta de la madre y el niño, etc.
  - b) Organización de las maternidades rurales
  - c) Organización de los cuidados a domicilio
42. Coordinación obstétrico-pediátrica y colaboración del personal no médico: parteras, enfermeras, puericultoras, asistentes sociales, etc.
43. Ilegitimidad. El hijo de madre soltera
44. Educación de la madre en las maternidades
45. El regreso al hogar. Vigilancia médico-social. Aspectos sicopedagógicos
46. Asistencia materno-infantil a nivel local.

Para mayor información dirigirse a:  
INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO  
8 de Octubre 2882 — Montevideo — Uruguay

# **XI Congreso Panamericano del Niño**

**BOGOTÁ - COLOMBIA**

Iniciamos la publicación de los discursos pronunciados en el XI Congreso Panamericano del Niño. En la solemne sesión inaugural hicieron uso de la palabra el Presidente de Colombia, Dr. Alberto Lleras Camargo, el Secretario General de la OEA, Dr. José A. Mora y el Presidente del XI Congreso Panamericano del Niño, Dr. Jorge Bejarano.

Igualmente damos a conocer el texto del discurso pronunciado por el Presidente del Consejo Directivo del IIN, Dr. Marco Tulio Magaña, en el acto de homenaje a Bolívar, junto a su estatua y en nombre del XI Congreso Panamericano del Niño.

## **Discurso del Presidente de la República de Colombia, Dr. Alberto Lleras Camargo**

"El Gobierno de Colombia se complace en dar una cordial bienvenida a quienes concurren al Undécimo Congreso Panamericano del Niño como delegados de sus gobiernos, como expertos de la organización interamericana o como observadores de entidades nacionales o internacionales con actividades paralelas o convergentes a las del Instituto Interamericano que promueve esta reunión.

La OEA da una especial importancia a las tareas del Instituto Interamericano del Niño y por eso nos honramos con la presencia entre nosotros de su Secretario General doctor José Antonio Mora, huésped muy grato para Colombia. En su patria, el Uruguay, nació el Instituto, que se incorporó más tarde, con el carácter de organismo especializado, a nuestro sistema interamericano.

Todos conocemos el propósito central del Instituto, su historia y sus méritos. Su necesidad en un hemisferio en donde por desgracia priman aún muy precarias condiciones sociales, no necesita encarecerse. En él hay regiones abandonadas, grupos humanos sin amparo y, como es natural, la parte más débil de la sociedad, el niño, es la primera y más castigada víctima. La miseria de muchas de nuestras ciudades y aldeas, y sobre todo el atraso del campo, mantienen alrededor de millones de niños americanos en una situación de abandono que, de prolongarse por más tiempo, minará explosivamente las generaciones venideras, por la delincuencia, la enfermedad, el analfabetismo, la impreparación y el desgano para el trabajo.

Una sociedad que abandona sus niños es inmoral y se hará gradualmente invivible con el transcurso de los años. Sin embargo, en nuestra América, y particularmente en las naciones latinoamericanas, ese abandono crece, a medida que la presión demográfica aumenta, y al menos en apariencia no se está haciendo mucho para salir al encuentro de ese problema ascendente. De algunos años a esta parte hemos logrado, gracias a las nuevas drogas y cuidados médicos, disminuir la mortalidad infantil. Pero allí muchas veces se acaba nuestra acción, precisamente en el momento en que hemos aumentado las dificultades, multiplicando el número de americanos que entran a la existencia sin nutrición adecuada, sin familia, sin escuela, en un brutal esfuerzo de supervivencia que no se detendrá ante cosa alguna.

En cierta forma hubo más defensa para el niño de sociedades más primitivas y de bárbaras disciplinas que la que tiene en muchas de nuestras ciudades y campos en la era contemporánea. La relajación de los lazos tribales o de familia que se produce naturalmente en las sociedades modernas, deja al niño en peor condición que el pequeño vástago de las comunidades salvajes. La tremenda perturbación moral que se produce en los niños de las ciudades más civilizadas del planeta, ante una sociedad que sienten de espaldas a ellos, nos está indicando la gravedad y la profundidad de este problema, que se repite lo mismo en los barrios de Nueva York, Buenos Aires, Río de Janeiro, Méjico, que en ciudades menos populosas y aún en poblaciones insignificantes. La línea del abandono infantil va paralela a la del analfabetismo, que no es otra cosa que una forma más del abandono. El niño que no encuentra escuela a tiempo ha perdido para siempre la oportunidad de mejorar su condición, y de allí en adelante irá cortando camino a la brava, sin esperanzas ni convicciones. El alto grado de delincuencia de los países en donde predomina el analfabetismo, como ocurre en buena parte de nuestra América, no es una coincidencia. El niño sin escuela es un ser solitario, frustrado, que se siente seleccionado arbitrariamente para la miseria.

Colombia ofrece desventuradamente para ella, un territorio para el estudio de estos fenómenos de abandono de la infancia, poblado con las formas más comunes y las más excepcionales de este mal. Ha habido siempre una proporción grande de niñez abandonada. En los últimos treinta años con el crecimiento urbano y la industrialización como en todas partes, ha aumentado el problema. Pero, además, en tiempos más recientes, ha surgido otra forma de abandono de la infancia, fruto del desarraigo de centenares de miles de colombianos originado en la violencia colectiva que nos ha castigado tan duramente. Hay niños colombianos que huyeron a las montañas y las selvas, siguiendo las guerrillas hace diez, once, doce años. En ese tiempo, no conocieron otra cosa que la muerte,



el asesinato, el robo, la defensa, el ataque, en las formas más primitivas. Esas pequeñas fieras crecieron en la única escuela del terror y hoy son casi adultos, armados, rondando por los campos, sin encontrar manera de adaptarse a una existencia regular de trabajo y esfuerzo. Cuando examinéis, como sin duda habréis de hacerlo, este caso de Colombia encontraréis explicación para muchas de nuestras dificultades, y ojalá podáis aconsejarnos soluciones acertadas. En cierta forma no estamos pasando por una crisis distinta de la que han pasado y padecen todavía los pueblos europeos después de los genocidios, desplazamientos forzados, persecuciones y crímenes que se cometieron antes de la última guerra y en ella. Los niños de esa generación ciega y brutalmente herida no son, no podrán ser, iguales a quienes no han sufrido tan graves padecimientos.

Este Congreso es un elocuente ejemplo de que no hay una sola preocupación americana que no sea objeto de la solidaridad del hemisferio y que no tenga, cuando menos, un centro en donde ella constituye la exclusiva ocupación de gentes ilustres, eficaces y animadas por el más alto espíritu de justicia.

Hemos querido en Colombia que un gran número de nuestros compatriotas entre quienes tienen a su cargo en una u otra forma, la protección a la infancia, o se ocupan en estudiar los problemas del niño, tengan acceso a las tareas que emprenden ustedes hoy, y que serán, a no dudarlo, de grande importancia para el hemisferio entero. Queremos derivar el mayor provecho de estas deliberaciones. Y desde ahora, a su nombre, y en el del Gobierno y el pueblo de Colombia, doy a ustedes las gracias.

Al mismo tiempo deseo a todos nuestros ilustres visitantes que encuentren grata su permanencia en Colombia, cuya hospitalidad les ofrecemos con largueza y afecto".

Noviembre 22 de 1959.

## **Discurso del Secretario General de la OEA,**

**Dr. José A. Mora**

Agradezco profundamente la honrosa invitación que se me ha hecho para participar en el acto inaugural del XI Congreso Panamericano del Niño y, especialmente, la atención tan gentil del Gobierno de Colombia al hacerme su huésped oficial en esta grata ocasión. La visita del Secretario General de la Organización de los Estados Americanos a la gran patria colombiana, particularmente cuando ocupa la Presidencia de la República, el Dr. Alberto Lleras Camargo, tiene un significado que no puedo menos que destacar. Aquí alcanzó la OEA, su constitución definitiva y la Conferencia de Bo-

gotá, al mismo tiempo, consagró a tan ilustre hijo de esta ciudad, como el primer Secretario General, en reconocimiento a sus eminentes servicios a la causa de la solidaridad interamericana. Me siento muy feliz, pues, al traer el mensaje de salutación de nuestra Organización al Gobierno y pueblo de Colombia y me complace transmitirlo de viva voz a su actual Presidente, en quien vemos a un ciudadano de América porque ha sido y sigue siendo uno de los más puros intérpretes de los ideales democráticos del Continente y de las doctrinas de solidaridad que unen a nuestros pueblos. He tenido el privilegio de seguir de cerca durante varios años, la obra internacional del Dr. Lleras, en Chapultepec, en San Francisco y en Washington. Puedo afirmar que sería sumamente difícil escribir la historia del progreso del sistema Interamericano en estos últimos años sin analizar, a cada momento, la obra personal del Dr. Lleras, defendiendo unas veces la personalidad de la comunidad americana, dentro del ámbito mundial, o señalando el camino para el desenvolvimiento de las instituciones que nos identifican como una agrupación de naciones con destino y responsabilidad propios, o imprimiendo nuevas orientaciones a la Unión Panamericana. Todo ello, dentro del espíritu de amistad generosa y de comprensión amplia para todos los pueblos de América, característica constante de la personalidad de Lleras, cuando ha querido encarar los problemas continentales.

Se une a la feliz circunstancia de hallarse el ilustre estadista en la primera magistratura de Colombia, la oportunidad de que yo traiga la palabra de la OEA al señor de una nación cuyos títulos americanistas se remontan a las horas más tempranas de su independencia. En ningún lugar mejor que en Colombia podría hablarse de América si pensamos que Bolívar, apenas emancipada Colombia, en su calidad de Jefe de Estado, enviaba en 1822 a Don Joaquín Mosquera y Don Miguel Santamaría, a la América del Sur y a Méjico, respectivamente para interesar a las patrias hermanas en la idea de una Liga o Confederación, como más tarde la propuso en el Congreso de Panamá. Las ideas panamericanistas de Colombia las reiteró, años más tarde, el Presidente Núñez, cuando intentó en 1880, volver a convocar una reunión de plenipotenciarios en Panamá para consagrar el arbitraje amplio como principio del Derecho Público Americano. Colombia se adelantaba así en pocos años al Secretario Blaine, quien convocó la primera Conferencia Internacional Americana en 1889. Vinimos por lo tanto, a Bogotá, hace once años cuando llegó la hora de unirnos en una verdadera comunidad regional, regida por la actual Carta Constituyente. No es pues, figura retórica expresar que la OEA se siente aquí como en su propia casa. Por lo demás, nuestra institución desenvuelve en Colombia, cada día, mayores actividades. Tenemos

planes de cooperación, en pleno desarrollo, con el Instituto Caro y Cuervo, orgullo de la cultura Colombiana; dentro de su seno hemos constituido el Centro Andrés Bello, donde queremos establecer una institución de investigación permanente, con el envío de becarios y la participación de todos los países del continente. Tenemos instalado aquí el Centro Interamericano de Vivienda y Planeamiento como oficina de la Unión Panamericana, con la contribución del Gobierno de Colombia, Instituto único de esta naturaleza en el Hemisferio Occidental; acabamos de clausurar, con todo éxito, el Seminario Interamericano sobre Planeamiento Integral de la Educación y participamos en la Escuela Interamericana de bibliotecología, establecida en Medellín, aparte de muchos otros planes en que nos hallamos empeñados junto a las autoridades colombianas.

### LA DEFENSA DEL NIÑO

Se inician hoy las deliberaciones del Congreso Panamericano del Niño, cuya obra despierta una viva atención de todos los países americanos. El tema central de este Congreso tiene significado de extraordinarias proyecciones para el porvenir del continente, al examinar los diversos aspectos que ofrece el problema del niño abandonado.

En la hora en que la OEA acelera los estudios para atender el desarrollo económico de los pueblos americanos, todo lo que atañe a las nuevas generaciones tiene carácter vital. Los recursos humanos de América constituyen la base y la finalidad de todo desarrollo. El Dr. Gregorio Aráoz Alfaro, ilustre argentino y uno de los fundadores del Instituto Interamericano del Niño dijo, en alguna ocasión, que la infancia es la nación en potencia. Diría yo que la infancia de América representa nuestro destino en potencia. Y en qué hora de la humanidad; cuando se amplían los horizontes y el espacio aéreo con la astronáutica y cuando contemplamos deslumbrados las posibilidades inmensas que ofrece la utilización pacífica de la energía nuclear. No podríamos pensar en cualquier desarrollo o en cualquier cambio socio-económico que descuidara la tutela de los intereses del niño y de la familia que son la célula de toda sociedad.

### LABOR DE LA OEA

Como organismo especializado de la OEA el Instituto Interamericano del niño es acreedor al total apoyo de los Gobiernos. Su obra ha ganado ya muy sólidos prestigios en todos los sectores del continente. Cuando se reunieron en Washington los representantes de los presidentes de las repúblicas americanas para asignar a la OEA

nuevas actividades en el campo del bienestar humano, tuve ocasión, en mi calidad de Secretario General, de solicitar a las diversas agencias, especializadas que presentaran los programas que, a su juicio, pudieran mayormente interesar. Con decisión y rapidez el Consejo Directivo del Instituto del Niño dió la más alta prioridad en materia de salud, a los problemas de la nutrición infantil y en el campo social la más alta prioridad al problema del niño abandonado. Ambos problemas son igualmente complejos y requieren una cooperación continuada y de vastas investigaciones. Están ligados estrechamente a los problemas de la miseria y subdesarrollo. El éxodo rural, otra característica común en los países americanos contribuye poderosamente a la desorganización familiar, sin dejar de reconocer que la incorporación a la vida urbana, con el hacinamiento de los tugurios, la promiscuidad y otras condiciones anti-sociales son igualmente factores de profunda perturbación familiar. Tanto el aspecto rural como el urbano exigen medidas preventivas que no pueden demorarse si queremos salvar el futuro de nuestras nacionalidades. El movimiento muy generalizado hoy en las ciencias sociales y comunmente conocido "como desarrollo de la comunidad" puede ofrecer soluciones eficaces para aportar medidas preventivas. Todo lo que sea desenvolver en la comunidad incentivos para trabajar, producir y elevar los niveles de vida, fomentando la iniciativa individual en vez de esperar que la ayuda oficial o las agencias externas, tomen a su cargo todo el esfuerzo contribuiría a rodear al niño de un ambiente de bienestar. La Unión Panamericana se halla muy satisfecha de los resultados de la cooperación que ha podido prestar el Instituto Interamericano del Niño en múltiples programas. Los Seminarios sobre administración de servicios de protección a la infancia por ejemplo, labor que desarrolló el Instituto en cumplimiento de unos de los planes de cooperación técnica de la OEA rindieron excelentes beneficios. Durante tres años, asistieron a los seminarios un gran número de becarios de todos los países americanos. Muchos de los becarios después de recoger una valiosa experiencia han pasado a ocupar cargos de responsabilidad al servicio de la protección de la infancia, en sus respectivos países. En estos momentos el Consejo Interamericano Económico y Social de la OEA, a través del Instituto del Niño proyecta un programa de seminarios interamericanos sobre la recuperación del niño lisiado motor, con sede en México.

## LAS ACTITUDES HUMANAS

Nuestra organización dedica su máxima atención a los estudios que están en vías de iniciar en cada país de la América Latina, que así lo solicite, a fin de establecer su potencial desarrollo, el ritmo



posible de su progreso, sus recursos naturales, sus condiciones y sus capacidades para acelerar el desenvolvimiento. La resolución aprobada por la comisión llamada de los 21, que ha formulado las medidas de cooperación, incluyó, muy acertadamente que en esos estudios, debería incluirse todos los aspectos sociales del desarrollo. Y para ello habrá que tomar muy en cuenta las aptitudes humanas que presentan las diferentes comunidades o regiones que serán estudiadas. El desarrollo económico de una sociedad —se ha dicho— constituye tan sólo un aspecto de su desarrollo general. El desenvolvimiento económico debe ser considerado dentro de la estructura integral de la conducta humana. Como consecuencia se ha llegado a la conclusión de que el punto de partida lógico para el estudio de la conducta del hombre en lo que respecta a sus actividades económicas es la naturaleza básica de su misma existencia y en ella está constantemente el niño y la familia. Se ha llegado a afirmar que el medio ambiente humano es de mayor importancia para el hombre que el físico. Debemos, pues, rodear al hogar y al niño, especialmente, de todas las garantías para que pueda gozar de un ambiente que favorezca sus impulsos hacia la educación y hacia el trabajo para que pueda reconocer y valorar los bienes de la moral, de la bondad y de la belleza. En esa forma estaremos preparando a los recursos humanos para que ellos mismos promuevan el ímpetu de su desarrollo. Hace unos años pudo pensarse en definir el desarrollo económico como un medio esencialmente destinado a acumular el capital, o a aumentar el índice de producción bruta por habitante.

La doctrina de los técnicos que hoy manejan los planes de desarrollo es buscar muy diferentes objetivos. La acumulación del capital o las fuentes de financiamiento son muy importantes y, en cierto sentido, básicos; pero —se agrega— el supremo factor en el proceso del desarrollo es lo que está produciéndose en la mente y en la conciencia del hombre. Especialmente si el ser humano ofrece posibilidades de cambio en sus hábitos y en su capacidad de organizarse para producir en comunidad.

Todo esto supone un conjunto de cambios interdependientes y simultáneos en la manera de vivir. Caminos, viviendas, industrias, energía, escuelas, mejoras de administración, crecimiento de ciudades, nuevas formas de asociación, manejo de fábricas, actividad bancaria, reajustes en la tenencia de las tierras, cambios en las costumbres sociales, educación popular, preparación de técnicos especializados y hombres de ciencia y, lo que es más importante: legítima ambición y voluntad de progreso. Ninguno de estos elementos y muchos otros pueden tomarse por sí solos. Si únicamente se promoviera con métodos enérgicos el crecimiento del capital de inversión o el material tecnológico sin prestar atención a un deliberado desenvolvimiento de las aptitudes sociales para ase-

gurar los cambios psicológicos como factores específicamente humanos en desarrollo, se cometerían muy graves errores, como ya ha ocurrido en algunas experiencias de la asistencia técnica. En la infancia de América y en la institución de la familia he creído ver el potencial más fecundo para orientar esos cambios o reacciones psicológicas. Estoy convencido de que la contribución de los estudios y recomendaciones de los Congresos Panamericanos del Niño, con toda la labor permanente del Instituto Interamericano del Niño, constituyen una contribución valiosísima para integrar nuestros planes de desarrollo.

Al formular muy calurosos votos por el mayor éxito de los trabajos que hoy se inician, quiero expresar mi profundo agradecimiento al Presidente Lleras, a su Ministro de Salud Pública y a todas las autoridades de Colombia, por el decidido apoyo que han prestado para realizar el XI Congreso Panamericano del Niño, en Bogotá.

### **Discurso del Dr. Jorge Bejarano, Presidente del XI Congreso Panamericano del Niño**

Infancia, Infancia, es el grito que congrega hoy a los pueblos de América en este sitio histórico y en la Santa Fe de Bogotá, al igual que hace ciento cincuenta años cuando coincidían estas mismas naciones con el grito de Libertad. Dijérase que estas voces son el eco que viene desde mares, ríos, valles y serranías, trayéndonos el mensaje, el verbo del gran apóstol Luis Morquillo, que vivió y murió pensando en los niños de América, que hoy unen sus voces a las nuestras para ensalzar la memoria de este gran prócer de las Américas. Fue él quien por primera vez habló un lenguaje que daba al vocablo niño todo su significado y quien por primera vez comprendía en él a todos los niños del Continente. Se dilataban pues los límites de su gran patria, el Uruguay, hoy le rinde permanente homenaje en el simbólico monumento levantado a su memoria en uno de los más bellos jardines de Montevideo, capital de la república, donde la causa del niño ha tenido permanente culto. Como ese monumento público, también lo es el Instituto Interamericano del Niño, sede de un Consejo de donde emanan iniciativas y sugerencias que recuerden a los gobiernos que los problemas de la infancia deben ocupar sitio preferencial entre los problemas gubernamentales.

Y a esta clarinada se suma la Organización de los Estados Americanos, de la cual es hoy organismo especializado el Instituto del Niño, y cuyo secretario general, el doctor José A. Mora, ha venido expresamente a dar resonancia a esta cita histórica.

De su parte, El Salvador, envía presidiendo su ilustre delegación, a la primera dama de la república, señora Coralía Párraga

de Lemus, cuya mística por la infancia de su país y su conocimiento de todas sus angustias, han de ser de gran valor en la solución del problema que vamos a estudiar en cooperación y fraternidad panamericana. A tan preclara dama, ligada a Colombia por vínculos de sangre, presento el saludo y homenaje de mis compañeros de comité.

### EL PROGRAMA

El Instituto del Niño, con interpretación acertada del problema que vive la infancia de América, no se consagró a elaborar el programa rutinario de un congreso científico sobre temas patológicos. Ni mortalidad infantil, ni alimentación del niño, ni prematuridad, ni enfermedades del aparato respiratorio y digestivo, forman ahora parte de las inquietudes de esta Asamblea. Vamos esta vez, a estudiar la geografía del desamparo y soledad del niño. A buscar y cegar los canales por donde ellos circulan. A ocuparnos de la familia moderna de este tipo de familia tanto más débil e insegura cuanto que, paradójicamente disponemos hoy, de medios de pesquisas mentales que antes nos eran desconocidos. Sobre los diez congresos que han precedido al presente, la original modalidad de éste, dice, a las claras, el pensamiento actualizante del consejo directivo del Instituto del Niño. El se ha dado cuenta de que otro tenía que ser el rumbo de esta reunión, ya que la higiene, la alimentación, la vivienda, los descubrimientos terapéuticos y las vacunas van librando a la infancia de sus habituales y antiguos enemigos. El Instituto apreció en buena hora, que al lado de estos factores sobre la infancia estaba obrando un morbo más peligroso y mortífero que el de todos los microbios. Ese morbo es el del abandono, entendiendo por tal no sólo al niño que anónimamente llega a la inclusa y que luego vemos vagando por las calles hasta comparecer ante los severos tribunales de menores. El abandono del niño abarca o comprende igualmente al que nace en opulento hogar, pero huérfano de cariño paterno o maternal, tipo de soledad y desamparo mil veces peor que el producido por la miseria porque al niño no puede jamás escapar —que el amor que no se expresa en ternura, no puede sustituirse con fascinantes juguetes. Los niños de hogar pobre o miserable no reclaman tan imperativamente la vitamina del amor, como si la exigen los que arrullan en lujosas cunas, manos y voces extrañas.

### INTERES UNANIME

Están de acuerdo los gobiernos, los sociólogos, los psicólogos, los pedagogos y padres de familia en aceptar que a la hora presente, no hay un problema de mayor gravedad ni de más imperativa solución que el de la infancia abandonada. Muchos hombres



de Estado estiman que el cuidado moral de la niñez debe tener precedencia sobre todos los otros objetivos políticos en el momento actual. Y a fe que tienen sobrada razón si reflexionamos que la pauc natalidad como la mortalidad infantil nada significan ni como hechos demográficos, morales o espirituales, en tanto que la delincuencia y frustración juveniles, son el termómetro de la cultura, la educación y la estructura moral de una nación. En tono de admonición un gran estadista, Sir William Beveridge, exclamó en histórico momento: "Los cimientos para la vida en sanidad física y mental de un país, están en la infancia, libre de males". Fue éste el mismo grito de admonición que desdeñó Roma Imperial, cuando la malaria y flojedad de los resortes morales hicieron olvidar la sentencia que entre descreído y amargo, escribió Juvenal: "Máxima debetur puero reverentia".

Si examinamos las causas remotas del problema de la infancia abandonada, hallaremos como una de las más eficientes, la ausencia total de porfiados empeños que doten a nuestros pueblos de América de un sistema político de asistencia de la familia, de la maternidad y de la infancia; de sistemas o programas que desde la escuela digan al niño lo que es la organización del hogar, lo que representan en él las figuras del padre y de la madre; los derechos que tienen la familia y el niño y lo que en el protoplasma de la nacionalidad representan éstos y el hogar. Sin esa formación y concepto intelectual, llegan los jóvenes de hoy a la etapa más trascendental y delicada del itinerario del hombre. Contrasta este vacío con el cuidado metódico que ponemos para prepararlo para la guerra. Contrastan los escasos presupuestos de vida, esto es, de educación y de salud con los monstruosos que consagramos a la muerte, representados en armas, aviones, acorazados o bombas atómicas. Si menciono esta gigantesca desproporción, es porque tengo la apreciación de que de citas como ésta, de proyecciones hacia el mañana, debe resultar una política de rectificaciones tendiente a dar al hombre de nuestro Continente una salud integral, esto es, no sólo ausencia de enfermedades físicas, sino el goce completo de su salud mental y de bienestar familiar. Si la Organización de los Estados Americanos tiene, entre otras, por función, servir de Supremo Tribunal para dirimir los conflictos entre nuestros pueblos y velar por su convivencia y armonía, pues que los crecidos presupuestos de defensa se apliquen desde ya, a tutelar la familia y al niño; a su cuidado en todos los campos porque ello es construir el futuro de nuestras patrias, es impedir que el fuego exterminador que llena el horizonte universal, invada nuestras fronteras y aniquile la ambición de vivir en fraternidad, de vivir la vida libre y solitaria porque luchan las auténticas democracias.

## UNIDAD SOCIAL

Grande error a mi entender y por ende factor que ha mantenido y agravado el problema del abandono infantil, es seguir considerando al niño como unidad biológica y no como una unidad social. El "triángulo maternológico", padre, madre e hijo, es lo que forma la célula fundamental del edificio social. Romper ese triángulo como lo hacemos en la protección del niño o cuando lo vemos enfermo, es romper los lazos de unión entre esos tres elementos y seguir en la equivocada tarea de abrir orfanatos y asilos para semilleros de niños sonámbulos en la vida.

América contempla angustiada cómo ese triángulo social va, también rompiéndose por la débil estructura del hogar. Y se rompe por la ola arrolladora de la deserción paterna, por las mil implicaciones de la vida moderna; por el llamado imperativo de la industria que arranca a la madre del hogar; por el bajo salario que no guarda proporciones con el nivel creciente del costo de la vida. Se rompe, en fin, porque desafortunadamente la flaca economía doméstica sufre los azares del juego y la taberna, porque ella es conducida por el padre y no por la madre, práctica que no por remota y entre nosotros vernácula o indígena, deja de tener su fondo de sabiduría. "La paternidad, dice Paz Soldán, es casi un accidente, mientras que la maternidad está sellada por el dolor y el amor". El matriarcado, opinan tratadistas y hombres de ciencia, es la solución a la vida real. La mujer aparece en la actualidad en el escenario de la política y del parlamento. Tarea suya será la reconquista de la aplicación adecuada de lo que nutra la economía del hogar y le dé estabilidad económica.

## POBLAR BIEN

Creo así haber dejado destacado el tema central de este Congreso, tema cada día expresado en aterradoras cifras e imágenes en la prensa y en el cinematógrafo. La población de América va en ritmo de crecimiento que supera al de África. Estamos cumpliendo así la fórmula del gran Alberdi: "Gobernar es poblar". Pero el ilustre estadista no creyó necesario especificar que "poblar bien" porque a su mente iluminada de estadista era superflua la adición. Y sin embargo, el índice demográfico de América crece en proporciones inversas a la capacidad económica de sus gentíos. Meditemos en este hecho bio-social que seguirá abasteciendo calles, hospicios y reformatorios de niños que escapan a la tutela del hogar porque el padre no alcanza a educarlos y vestirlos ni el Estado provee a locales y maestros que alojen y eduquen la ingente población escolar. Y no existiendo este segundo hogar, en la calle será el bachillerato del crimen.

Para afirmar la familia; para hacer de este principio el dogma central de la nueva política que debe inspirar la Organización de los Estados Americanos, es para lo que habéis venido desde lejanas o cercanas patrias, señores delegados. Al presentaros con júbilo el emocionado saludo de Colombia y de mis compañeros y la sonrisa jubilosa de todos los niños de América, os invito a que demos de ahora en adelante, al vocablo Americanismo un ámbito más grande en el cual tengan cabida la Familia y el Niño.

### **Discurso del Presidente del Consejo Directivo del IIN, Dr. Marco Tulio Magaña, en el acto de homenaje al Libertador Simón Bolívar**

Excelentísimos Señores Ministros de Estado de Colombia,  
Excelentísimo Señor Secretario General de la Organización de los Estados Americanos,

Excelentísima Señora esposa del Presidente de El Salvador,  
Honorable Cuerpo Diplomático,

Distinguidos funcionarios del Instituto Interamericano del Niño,  
Señores Delegados al XI Congreso Panamericano del Niño,  
Señoras y Señores:

El XI Congreso Panamericano del Niño se honra, honrando una de las figuras máximas de América, la del Libertador Simón Bolívar.

Es de estilo, siempre cuando se producen eventos como el que ahora nos reúne aquí en Bogotá, que se haga un homenaje a las figuras próceres de los países en que el evento se lleva a cabo; pero en el presente caso, no se trata de un homenaje de estilo simplemente por honrar una figura prócer de la historia de Colombia, país que tan gentilmente nos hospeda, sino porque el XI Congreso Panamericano del Niño se siente muy vinculado con la figura epónima de Simón Bolívar. Permítaseme que vanidosamente irreverente diga que entre Simón Bolívar y nuestro XI Congreso Panamericano del Niño, pueden establecerse ciertos paralelismos.

A lo dicho hasta hoy sobre Simón Bolívar, poco puede agregar mi pobre verbo y permítaseme sólo referirme a tres de los aspectos de la polifacética figura del Libertador, para establecer esos paralelismos, entre nosotros, los del XI Congreso Panamericano del Niño y la figura sublime de la Historia que es Simón Bolívar.

Bolívar Libertador — Bolívar Reformador — Bolívar Panamericanista.

Como Libertador Bolívar lucha, fracasa y vence. Logra romper las ataduras del Coloniaje para estos pueblos de la Gran Colombia, desquicia el poder de España, en América y ya con ayuda material o con el ejemplo, hace que América toda se declare libre.



Pretenciones de libertad son también las que trae el XI Congreso Panamericano del Niño. Hemos venido a estudiar en Bogotá, el problema del abandono del niño y si ahondamos el pensamiento sobre el significado del abandono, tendremos que concluir que el abandono en su representación no estrecha, como sería pensar en el abandono como la simple falta de techo doméstico, sino en su concepto amplio, como posiblemente lo definirá nuestro Congreso, representa un problema enorme para el Niño de América, alrededor del cual gravitan todos los problemas de la niñez americana y que la oprimen, como a los pueblos de América oprimía la Colonia.

Si logramos liberar al niño Americano de la opresión del abandono habrá, el XI Congreso Panamericano del Niño, hecho una obra de gran significado de liberación.

La sombra de la bandera libertadora de Bolívar deberá cobijar nuestro Congreso para que nos inspire y sirva también de ejemplo, pues si difícil fue la empresa de Bolívar al dar libertad a estos pueblos, grande fue su voluntad para lograrlo y de sobra sabemos que la liberación del niño americano del abandono necesita de férreas voluntades, de sublimes esfuerzos y de heroicos sacrificios.

Bolívar Panamericanista. En sus luchas por dar libertad a su patria, Bolívar recorrió América y conoció al hombre americano. Supo de sus potencialidades y de su gran valor y por eso soñó con una América única por la unión política y espiritual de sus pueblos. Su fe puesta en el hombre de América, considerado por él como hecho de una sola constitución por sus características, de raza, de idioma, de religión y sobre todo de espíritu, le hizo convocar en Panamá el primer Congreso Panamericano, para discutir la política de fe puesta por él, en el hombre de América.

Nuestro XI Congreso es también Panamericano, estamos imitando a Bolívar al reunirnos con plétora de fe y cargados de esperanza, a discutir la política que ha de redimir al niño de América con la acción conjunta y la fuerza que dá la unión fraterna a los hombres de América.

Bolívar Reformador. — Es sin duda la característica más grande de Bolívar, ser reformador. Su ideal se adelantó a su época, mientras los pueblos del mundo civilizado de entonces hasta con posterioridad se lanzaron a la conquista del ideal Republicano, Bolívar había ya madurado ese ideal. Se negó Bolívar a aceptar un imperio en su Colombia por no ensombrecer su nombre de Libertador y de republicano, por más que sabía que proclamando el Imperio salvaría el cercano futuro de sus pueblos, pensó él más en el lejano futuro y legó el ejemplo de su historia que fincó las bases de la tradicional democracia de Colombia que abunda en ejemplos de celebridades republicanas y democráticas, como el ilustre ex-presidente Alfonso López que Colombia entera está llorando

en su muerte o como el nó menos ilustre Presidente Lleras Camargo, ejemplos de hombres libres para los ciudadanos de América.

El XI Congreso Panamericano del Niño, impondrá en lo que a Congresos se refiere una modalidad nueva. El enfoque que dará al estudio del problema del abandono del Niño, constituirá una verdadera reforma. Desde hoy ya no se considerarán en el Niño diversidad de problemas sino que modalidades de un solo problema, el abandono.

Es por estas razones, Señores y Señoras, que irreverente lo repito, he querido establecer paralelismos entre la figura de Simón Bolívar y nuestro Congreso y por eso también esta tarde, hemos venido a honrarnos, porque honrar, honra.

---

# Informe Nacional sobre el niño abandonado en Honduras

Por el Dr. Asdrúbal Raudales Alvarado

(Honduras)

*Tenemos el propósito de publicar, en la medida de lo posible, los informes nacionales preparados acerca de la situación del niño abandonado en América y con motivo del XI Congreso Panamericano del Niño de reciente realización.*

*A continuación publicamos los que corresponden a Honduras y Nicaragua.*

Cuando tenemos que representar a nuestro país en eventos como el actual, pasamos por una doble situación: primero, la de poder recibir de nuestros compañeros de faena un arsenal de conocimientos y derivar de él provecho para llevar de vuelta, y segundo, la de estrechar vínculos afectivos, comprendernos mejor, y ser más hermanos. Pero es inevitable, que también tenemos que dar algo, y comparar lo que damos con lo que recibimos. Y he ahí que haya un problema para mí en este caso, yo tengo poco que venir a dejar de bueno a este Congreso, y sí mucho que llevar.

Honduras, dentro del concierto de muchos países de Hispanoamérica es un país pobre, porque aunque tiene algunos recursos materiales, morales y sociales, no se explotan debidamente por falta de industrias, de medios económicos, de vías de comunicación, de cultura. Mi país, al igual que esos otros del Continente, es un país atrasado; esa es la verdad cruda que tengo yo que reconocer para ser honesto. Por lo anterior, la conclusión obligada tiene que ser la exposición de un cuadro dramático para Honduras, que al igual que aquellos países mencionados, es un país abandonado en varios aspectos.

El concepto de abandono ha sido discutido ampliamente hace ya mucho tiempo y en bastantes formas, sin embargo, no hay aún una concepción unánime al respecto, más todavía si se trata del niño abandonado, al hablar de quién tenemos forzosamente que involucrar al adulto.

Abandono indudablemente es desamparo, falta de protección, y yo diría soledad, porque sólo es el niño que no recibe la atención de sus congéneres adultos; más, el concepto no tiene su fin allí, es amplio, es vasto, y puede llevar implícitos, o dar lugar a la con-

sideración de conceptos laterales tales como la causalidad o causalidad del abandono, la voluntad en la realización del mismo, la ignorancia, etc..

Infelizmente, en Honduras como en algunos países de esta América nuestra, priva la idea de que el abandono es más que todo material, solo secundariamente moral, y más remotamente considerado en los otros aspectos. Empero debo advertir, que en mi tierra se impone la admisión del abandono del menor en base a la concepción amplia que estamos extrañando, por consiguiente, la consideración será expuesta atendiendo al abandono material, moral y social, escolar o educacional, y judicial. Se hará también una exposición de las consecuencias negativas observadas, y además de las consecuencias positivas en los diferentes aspectos enumerados.

Debo igualmente y a manera de excusa, decir que en Honduras carecemos de los medios estadísticos adecuados, lo cual constituye un valladar que estropea en parte la veracidad de nuestros apuntes, y que hace que la apreciación haya sido realizada por observación personal, y mediante datos obtenidos en lugares visitados. Sólo en parte por estadística, que a decir verdad nos merece poca confianza, no tanto por la oficina misma, sino porque la incultura del pueblo es grande para cooperar, se observa poco interés en la elaboración de los informes que van a la oficina general, y no hay suficientes técnicos en la materia que sigan procedimientos acordes con esta ciencia, que por fortuna está ya siendo considerada y dotada de mayores posibilidades.

Quiero agregar como forma de complemento de la clasificación del abandono, la consideración de los niños que han sido abandonados aún antes de nacer, mediante la práctica del aborto criminal, haciendo ver, que dentro de esta casilla deberían involucrarse los casos de madres que por pretextos varios, y mediante influencias políticas o personales logran de los médicos, enfermeras o instituciones, la justificación, legal en apariencia, de interrumpir el embarazo. En Honduras esto sucede de cuando en cuando.

El abandono material es escaso relativamente a los otros tipos de abandono, sirva de ejemplo para el caso el hecho de haber muy pocos orfanatorios en el país. Baste decir, que en la capital, que tiene unos 100.000 habitantes, hay en total cuatro instituciones de éstas, en donde no todos los niños son huérfanos o abandonados, sino que por el contrario, la mayoría tiene sus padres, pero éstos carecen de recursos para mantenerlos, por lo que se trata más bien de abandonados sociales, siendo digno de mencionar el hecho de que casi todos estos lugares tienen exclusivamente niñas a las que dan, manutención, vestuario, atención médica, escolaridad y aprendizaje doméstico, habiendo en total unos 300 entre las edades de 3 a 18 años. Una de las instituciones es sostenida por la Asoc-



ciación Médica Hondureña, y las otras por religiosas o damas, y todas con la ayuda económica del Estado.

Expósitos y niños perdidos, no se ven más que ocasionalmente, no mereciendo la pena considerarlos en el país entero.

En cuanto a niños abandonados materialmente por carecer de medios de subsistencia por enfermedad, indigencia, o arresto de los padres, y fundamentalmente porque sólo tienen madre, la proporción es elevada en todo el país.

Los niños en abandono social —y en Honduras tenemos plasmada la situación de todos los países subdesarrollados—, los encontramos por todas partes, abandonados a su vez en su indumentaria y en su forma de vivir, lo cual específicamente es doloroso en el medio campesino, que ocupa el 69% de la población total del país, en que la mayoría de las viviendas son de bajareque o de reglas rústicas, y con techos de manaca, palma o teja, y pisos de tierra, teniendo las más una o dos piezas que a la vez son cocina, dormitorio y todo, sin servicios sanitarios, ni agua, ni luz eléctrica, iluminándose con velas o con ocote, durmiendo además en tapescos o en camas de cabuya o cuero y algunas veces en el suelo sobre un cuero o un petate, alimentándose con maíz en forma de tortilla, y frijoles como alimento básico, en relativa promiscuidad con animales domésticos, y hacinados.

Las aldeas y caseríos tienen una ligera mejor situación, aunque no varía mucho, y los pueblos mejor aún, porque comienzan a tener los beneficios de una comunidad organizada, tales como escuela, iglesia, etc.; pero el abandono social de estas comunidades es grande, ya que unas no conectan con carreteras, otras son malas (lo cual es frecuente en el país), o el tráfico de vehículos es insuficiente. Estos pueblos se dedican a la agricultura, cultivando básicamente maíz y frijoles, y secundariamente arroz, café, caña de azúcar, banano y algunos tubérculos como patatas o yuca.

Se comprende que las situaciones anteriores aumentan el abandono material y social, que al ser de los pueblos, es de los niños, porque no reciben los beneficios totales de influencias más civilizadas. La mayor parte de ellos están en lo que se refiere a atención médica, en manos de curanderos, porque los médicos son pocos y las labores asistenciales de esta clase, centralizadas en la capital y las ciudades de la costa norte, y en las del sur aunque menos, no llegan en forma adecuada por escasez de personal, dándose el caso incluso de cabeceras departamentales que carecen de médico. A este respecto vale la pena mencionar los datos siguientes: El país tiene 112.000 kilómetros de extensión, y un poco más de 1.800.000 habitantes, o sean 16 habitantes por kilómetro cuadrado, y hay en toda la república 395 médicos más o menos, de los cuales entre 129 y 135 están en la capital. Si hiciéramos una repartición

equitativa, tocaría un médico para cada 4.560 habitantes, y para 284 kilómetros cuadrados. A esto hay que agregar, que los médicos especializados son pocos y están casi todos en la capital. Sirva de ejemplo el hecho de que solo hay dos médicos que ven enfermedades mentales, y que el número de pediatras no alcanza a 20.

En la ciudad, el abandono social del niño tiene que ser lógicamente menor, admitiéndose una diferencia grande según las ciudades, y estando la proporción en razón directa de las posibilidades económicas de cada una. Y vamos a decir a ustedes que ya han visto en sus propios lugares, lo cual, no por ser menor en la ciudad que en el medio rural, deja de ser alarmante, tal los datos obtenidos en un estudio social de 339 casos de los barrios pobres de la capital, en que se encontraron las condiciones desfavorables que siguen:

95 niños que se dedicaban a la ambulancia, mendicidad o permanencia en los hogares sin ir a la escuela.

Solo 71 hogares integrados por ambos padres, en oposición a 127 hogares atendidos por la madre sola, y 10 por el padre, además de 32 al cuidado de otros familiares o personas ajenas.

139 de las habitaciones eran cuartos en mesones, 28 cuartos independientes, 37 casas completas y 7 cuartos de pensiones.

Solo 57 hogares se alumbraban con electricidad, y el resto, 128 con gas (kerosene), 39 con velas y 28 con ocote.

Solo 70 hogares tenían inodoro, 68 tenían letrinas y 116 carecían de servicios.

198 tenían instalación de agua potable y 156 no la tenían.

Entre las mujeres de las casas había 45 desempleadas, y entre los hombres 68.

Entre los niños había 30 trabajando como vendedores de periódicos, lustrabotas, cobradores de buses, etc..

Se encontraron además 107 casos de hiponutrición, 62 de parasitismo intestinal, 18 de tuberculosis, 4 enfermos mentales y 23 liados, aparte de 62 problemas emocionales varios.

Dentro de los problemas generales encontrados, hay que mencionar en el estudio del grupo, la falta total de medios de recreo para los niños, e igualmente 11 casos de alcoholismo habitual y un porcentaje alto de alcoholismo ocasional o de ingestión menor de bebidas alcohólicas.

En la capital son dignos de tener en consideración tres problemas:

a) — El que la mayor parte de los "canillitas" o vendedores de periódicos no frecuentan la escuela.

b) — El que los niños cuidadores de carros en la entrada de los cines o centros de aglomeración pública, constituyen actualmente una verdadera plaga social que ocasiona habitualmente daños

a los coches o robos a los mismos, aparte de que permanecen en la calle hasta altas horas de la noche, y se exponen a peligros varios.

c) — El que hay una buena cantidad de niños que se dedican a acompañar a sus padres que son mendigos habituales.

Pese a lo expuesto en los renglones anteriores, dentro del ramo de asistencia social se ha logrado mucho en los últimos años como ser:

a) — La creación de un Patronato Nacional de la Infancia que recibe las entradas totales de la lotería mayor y chica del país, las cuales reparte entre las instituciones privadas que precisan ayuda, y que emplea además en la construcción del Hospital Materno-Infantil, de las clínicas materno-infantiles, becas para hondureños fuera del país, etc..

b) — La creación de la Junta Nacional de Bienestar Social, que está en manos directivas de la Primera Dama de la Nación, y que realiza una labor social de vastas proyecciones, con una división correspondiente al bienestar infantil.

c) La creación de la Escuela de Servicio Social, que presta una labor meritísima en la investigación y corrección de todos los problemas que tienen que ver con el abandono del menor en todos sus aspectos.

d) — La creación de los comedores infantiles, que aunque en número escaso en el país, servirán de ejemplo para muchas comunidades parciales de los departamentos. Tales comedores son subvencionados por el Patronato Nacional de la Infancia y manejados por agrupaciones de damas. Se concretan a servir el tiempo del mediodía.

e) — La creación de Guarderías Infantiles por el Ministerio del Trabajo y por la Junta Nacional de Bienestar Social, y dependientes las primeras de la Dirección General de Previsión Social. Actualmente funcionan tres en la capital, y una en el puerto atlántico de La Ceiba, habiendo además un proyecto de Guardería y Sala Cuna en la ciudad de San Pedro Sula, las cuales ya se encuentran en construcción, y otra en la ciudad sureña de Choluteca. Las que están en funciones tienen un cupo cada una de unos cien niños de entre dos y seis años, y dan como servicios, alimentación, vivienda de seis de la mañana a seis de la tarde, kindergarten, servicios médicos, y el servicio que las trabajadoras sociales prestan a los familiares de los niños ayudándoles a resolver los problemas del hogar. Las guarderías son supervisadas por las trabajadoras sociales de la sección de bienestar del Ministerio del Trabajo, y una de ellas tiene funcionando anexo un Club de Madres que recibe charlas educativas de las estudiantes de la Escuela de Servicio Social, que involucran esta actividad dentro de su programa de práctica. Los presupuestos asignados para cada guardería oscilan

entre 19,920 y 33,970 lempiras que equivalen a 9,960 y 16,985 dólares, respectivamente.

f) — La creación de algunas bibliotecas infantiles por el Ministerio de Educación y algunas sociedades particulares, como la de Bibliotecarios y Archiveros, y que son sostenidas o subvencionadas por el mismo Ministerio de Educación.

g) — El obsequio que la Junta de Bienestar Social está haciendo actualmente de juegos infantiles a todas las instituciones y poblaciones donde hay niños.

h) — El mejoramiento de algunos parques públicos, con acondicionamiento también de juegos para niños.

i) — La intervención de las trabajadoras sociales o alumnas de la Escuela de Servicio Social en todas las actividades del país, pero especialmente de la capital.

j) — La celebración de un primer seminario de orientación sobre bienestar social, el cual en el aspecto infantil organizó el trabajo estudiando tres aspectos principales:

1) — La legislación vigente en Honduras.

2) — Instituciones de atención al menor.

3) — Consideraciones generales sobre los dos aspectos anteriores, y en especial con respecto a la actuación del voluntario y el trabajador social en los programas de bienestar infantil.

k) — La creación de casas hogares para niños abandonados, lo cual ya se proyectó y comienza a realizarse.

l) — El proyecto de un preventivo para niñas y adolescentes, que posiblemente comience a ser realidad el próximo año.

Dentro del aspecto educacional del abandono del niño, el drama es más recio por lo que atañe al niño mismo y a sus padres o encargados.

En el estudio de los 339 casos que mencionamos a propósito del aspecto social, la mayor parte de los padres carecían de una cultura general siquiera aceptable, aparte de que de esos 339 casos, 107 adultos eran analfabetos, lo mismo que 51 adolescentes y 95 niños, o lo que es lo mismo, que de todos, 252 no sabían leer, y solo 86 sabían hacerlo.

El drama llega todavía más allá, si consideramos los datos recolectados por el Profesor Daniel Navea, Jefe de la Misión de la UNESCO en Honduras, que son los siguientes para 1958:

1) — Honduras cuenta actualmente con una población urbana de 31% y una población rural de 69%.

2) — La población en edad de obligación escolar se puede calcular en la quinta parte, o sean 365.000 niños.

3) — De estos 365.000 niños, estuvieron matriculados en 1958 alrededor de 165.000 o sea el 45%; es decir, que aproximadamente



200.000 niños no se matricularon, o lo que es lo mismo, que de 100 niños hondureños, 46 se matricularon y 54 no lo hicieron.

4) — De los 165.000 niños matriculados, solo fueron examinados unos 115.000 o sea que en el curso del año se perdieron 50.000 de los inscritos, o lo que es lo mismo, que de cada 100 niños hondureños, solo 30 recibieron atención educativa y 70 no la recibieron.

5) — En el medio rural es peor, porque los niños de 7 a 14 años se pueden calcular en 250.000, de los cuales solo unos 50.000 llegaron a examen, o sea que de cada 100 niños rurales, apenas 20 reciben educación efectiva.

6) — Al sexto grado llegan en todo el país no más de 5.000 niños, o sea que de cada 100 niños, solo 8 llegan al sexto grado, siendo precisamente este número el que irá a recibir educación media.

7) — Lo anterior explica que el analfabetismo del país se calcule en el 63% y, sin generosidad, quizá hasta el 70%, que el analfabetismo de las madres hondureñas llegue al 67% y que el analfabetismo de los individuos inscritos en el Registro Electoral sea del 64%.

8) — En 1958 actuaron en Honduras 5.596 maestros, de los cuales el 45% fue titulado y el 55% empírico, figurando en este último grupo maestros que apenas habían cursado la primaria incluso solo en parte.

9) — En Honduras se titulan anualmente unos 360 maestros, pero en verdad no desempeñan su cargo más que la mitad, dedicándose los otros a otras actividades mejor remuneradas.

10) — Los edificios escolares son inadecuados en su gran mayoría, y hasta 1956 el 75% de las escuelas carecían de servicios sanitarios.

Ahora bien, si a lo anotado agregamos la negligencia, la falta de suficientes medios económicos, los problemas de salud, y la legislación inadecuada, redondeamos una de las situaciones más dolorosas que puedan verse en el Universo entero.

Sin embargo, desde el mismo año 1958 se han logrado algunos adelantos, como:

1) — El aumento del número de alumnos matriculados de 174.427 a poco más de 189.594, en las escuelas primarias.

2) — El aumento de alumnos de secundaria de 13.412 a 14.263.

3) — El aumento del número de escuelas de 2.813 a 2.967.

4) — El aumento del número de maestros de 5.596 a 6.046.

5) — La creación de un proyecto de plan nacional de extensión de la educación primaria durante diez años.

6) — El cambio de dependencia de la educación primaria oficial, de la jurisdicción municipal a la del Gobierno central.

7) — La estabilidad de los maestros titulados en sus cargos.

Además de los datos del Profesor Navea, nosotros tenemos que agregar:

1) — Que se creó la Escuela Superior del Profesorado para la educación de los maestros.

2) — Que se ha tratado de mejorar la educación mediante la creación de las Escuelas Vocacionales, una de las cuales, la de Jalteva, que funciona en el Departamento de Francisco Morazán, se ha convertido en una especie de Reformatorio de menores. A este respecto hay que mencionar, que anteriormente las escuelas correccionales funcionaban dentro de los centros penales de la Policía Nacional y de la Penitenciaría Central.

3) — Que se han incrementado las escuelas nocturnas, entre las cuales hay ahora incluso de segunda enseñanza.

4) — Que se ha creado la Sección de Educación Fundamental dependiente del Ministerio de Educación, para el contralor de las escuelas nocturnas.

5) — Que se está poniendo en práctica la ley del escalafón de maestros con un sueldo base de cien lempiras, y aumentos según la zona del país donde actúen y el número de años de servicio.

6) — Que se están mejorando y dotando adecuadamente los edificios escolares.

7) — Que el presupuesto de educación de 1959, que es de 12.553.809 lempiras con 25 centavos, y que ocupa el tercer lugar del presupuesto general del país, se está tratando de elevar para 1960. El presupuesto total del Estado es de 92.000.000 de lempiras.

Pasaremos ahora a considerar el aspecto asistencial del niño, que en los últimos dos años marcha en Honduras en proyecto de mejoramiento, porque se ha realizado un estudio técnico de las necesidades. Para ello, el Gobierno ha requerido la cooperación de especialistas en organización del extranjero, que con la ayuda de médicos e ingenieros hondureños han logrado un plan general que comienza a ponerse en práctica. En atención al niño tenemos la ventaja actualmente de que el Presidente de la República es médico pediatra, y que el Sub-Secretario de Salud Pública también lo es.

Está en construcción el Hospital Materno-Infantil, se han establecido Centros de Salud en todo el país, y están planificadas también y ya funcionando varias clínicas materno-infantiles. Además, ya se hizo un proyecto de un Instituto de Puericultura.

En mientras, la Cruz Roja Hondureza desde hace muchos años se ha dedicado exclusivamente a la atención de niños y mujeres embarazadas, llegando la cantidad de niños vistos diariamente a unos 400 en la capital, y la cantidad de las segundas, a unas 60. Advirtiéndose, que esta institución, que está casi totalmente sostenida

por el Estado, y actualmente mediante el Patronato Nacional de la Infancia, se ha desenvuelto en los aspectos citados en vista de la necesidad. Dicha entidad es manejada por un comité en que intervienen elementos heterogéneos de la sociedad, y recibe muy poca ayuda extra estatal.

La actuación de los organismos encargados de asistir médicamente al niño y a la madre, y el interés del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, así como también de otros organismos varios, ha hecho que la morbilidad y la mortalidad infantiles hayan disminuído notoriamente en los últimos años, a pesar de lo cual, el índice de mortalidad infantil es mucho más elevado que en otros países, estando determinado ésto, no solo por lo que a asistencia médica se refiere, sino por factores de tipo cultural y económico.

Tenemos que dolernos de que el número de pediatras actualmente no llega a 20 en todo el país, y además de que dentro de los programas asistenciales, no se ha prestado ninguna atención a la salud mental ni del niño, ni del adulto, ya que no funciona en todo el país, ni una tan sola clínica de higiene mental, y tan solo un servicio de neuropsiquiatría en la República ubicado dentro del Hospital General, el que actualmente cuenta con más de 400 enfermos entre hombres y mujeres. Por otra parte, nunca se han llevado a cabo más que conatos de campañas de salud mental que han sido entorpecidas por razones de falta de cooperación del Estado y la comunidad, por circunstancias económicas, y por falta de personal. A este respecto hay que señalar, que la cantidad de psiquiatras y psicólogos en toda la república se cuenta con los dedos de la mano y sobran dedos. Sin embargo, desde el año pasado figuran ya en presupuesto cantidades asignadas para prevenir y atender los problemas mentales tanto del niño como del adulto, y tal labor se pretende desarrollar dentro de las actividades de la Junta Nacional de Bienestar Social y del Ministerio de Salud Pública.

En los aspectos jurídicos, el abandono del menor hondureño es digno de verse también con atención, porque son escasas las leyes y los organismos, y muchas de ellas en opinión técnica inadecuadas. Nuestra compatriota Lic. Alba Alonzo de Quezada ha emitido para Honduras las siguientes conclusiones:

1) — En nuestro Código Civil está previsto todo lo que se refiere al patrimonio del menor; la protección legal garantiza la recepción de los bienes, la administración y recepción de cuentas, etc.. Pero el menor, como persona, en sus derechos y atribuciones, tiene escasa protección ante los estrados de la ley.

2) — Es necesario plasmar en la ley un criterio y un procedi-

miento que responda a los reclamos del momento, y tenga en cuenta los nuevos conceptos pedagógicos, psicológicos y sociales.

3) — Es necesario excluir a los menores del Derecho Penal, y crear para ellos un cuerpo de leyes que los contemple íntegramente con una Magistratura, procedimientos y tratamientos especiales, tanto para prevenir como para combatir la delincuencia.

4) — Es necesario incrementar la formación espiritual, moral y social del pueblo a fin de que la elevación del nivel social y económico de la comunidad, traiga como consecuencia una disminución de la delincuencia infantil.

5) — La comunidad debe tomar parte activa en la prevención de la delincuencia infantil por medio del establecimiento de instituciones que fomenten la recreación como eficaz medio de ayudar al menor y a la familia.

6) — La asistencia a la familia y al menor, no solo se consigue mediante la formación y sanción de las leyes, se impone la adecuación de las leyes a las necesidades del momento, su agilidad y su practicidad. Es altamente necesario que el niño y la familia encuentren quien les asista y les dirija en el uso de las leyes, y para ello hace falta un Servicio Social extenso, lo mismo que consultorios jurídicos gratuitos.

7) — Nuestro país necesita enfrentarse a la formulación, a la tipificación del delito de abandono de familia y omisión de los deberes que surgen del estado civil, a fin de que la familia pueda sentirse protegida en su integridad moral y económica, sin lesionar su constitución íntima y su finalidad.

8) — En la Escuela como medida preventiva, debe formarse lo positivo que haya en cada niño, acentuándose la importancia que tiene el cultivo de la moral y de las artes, para lograr la elevación espiritual del menor.

9) — La rehabilitación del menor debe ser precedida y acompañada de una exploración lo más completa posible de su personalidad, y del ambiente en que actúa.

Por otro lado, el Primer Seminario de Orientación de Bienestar Social, en lo relativo a Bienestar Infantil, consideró los siguientes aspectos:

a) Patria potestad. b) Adopción. c) Alimentos. d) Investigación de la paternidad. e) Tribunales para menores; en todos los cuales hay fallas en Honduras por ausencia o impropiedad.

En cuanto a la Cooperación Interamericana, recibimos ayuda especialmente de los Estados Unidos, mediante becas, técnicos, y organismos tales como el SCISP, el CARE, el SNAAN, etc. aunque la ayuda es poca para las necesidades que son muchas en todos los aspectos; además, esa ayuda es potencializada por las fuentes económicas del Estado. Y en lo que se refiere a aceptación de



recomendaciones de los delegados del país a eventos internacionales o congresos, hemos tropezado no pocas veces en el pasado con la indiferencia de las autoridades, amén del factor económico, que en Honduras no se puede mencionar sino en circunstancias de necesidad. En los momentos que corren, más bien dichas recomendaciones son solicitadas.

Aparte de todo lo considerado en las páginas anteriores, haremos alusión en forma ligera, a algunos aspectos que debemos lamentar igualmente:

1) — Que hay escasos e inadecuados programas de cine, radio y televisión para menores.

2) — Que existe una cantidad de alcoholismo verdaderamente aterradora incluso en adolescentes, lo cual es una fuente de inseguridad para los niños que crecen en un ambiente de tal naturaleza.

3) — Que existe un porcentaje elevado de niños descalzos en las comunidades urbanas, y que en el medio rural esto es casi una regla.

4) — Que el niño campesino hondureño sigue siendo el niño abandonado por excelencia.

5) — Que tenemos una cifra verdaderamente elevada de hogares desintegrados, o mal integrados mediante el concubinato o el abandono de los mismos.

6) — Que dentro del lenguaje usual del niño hondureño, forman parte importante las palabras soeces.

7) — Que en algunos centros penales hay familias enteras incluyendo los niños, entre los cuales hay nacidos dentro del penal.

8) — Que los problemas de vivienda están en lugar prominente, y el fomento de su solución no guarda proporción con las necesidades.

9) — Que en todos los sectores de la República es urgente una labor cultural que debería ser más tenida en cuenta como paso previo a la realización de las actividades rutinarias.

10) — Que hasta este año, la mayor parte de las cosas que se han hecho para la protección del niño, se han orientado hacia la niña, descuidándose el varón.

Para terminar, quiero hacer del conocimiento general, que además de que hubo en Honduras un paréntesis, por fortuna olvidado, de varios lustros de oscurantismo, también ha sido un país que ha empleado mucho dinero, esfuerzo y tiempo en solucionar problemas políticos o en relación con la política interna, lo cual, indiscutiblemente, ha repercutido sobre el desenvolvimiento general del mismo país, que, lógicamente, ha tenido que marchar en uno

de tantos lugares de retaguardia de los pueblos cultos de América. El niño como parte de esta comunidad atrasada en esos tantos lustros, forzosamente sufrió las consecuencias del abandono en todos los aspectos.

Tegucigalpa, D. C., noviembre de 1959.

---

# Informe Nacional sobre el niño abandonado en Nicaragua

En relación al tema oficial "El Niño Abandonado en América" presentado en el XI Congreso Panamericano del Niño. — Bogotá 22-29 de Noviembre-59.

Comité Nacional que lo elaboró:

**Dr. Rodrigo Quesada**, Vice-Ministro de Salubridad Pública y Representante de Nicaragua en el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño.

**Dra. Ofelia Padilla de Meza**, Jefe del Depto. de Bienestar Social del Ministerio del Trabajo.

**Dr. Jorge Méndez Montalvan**, en representación del Prof. Nasere Habel López, Director del Consejo Técnico del Ministerio de Educación Pública.

**Sta. Maura Mairena**, Asistente Social, Jefe de la Oficina de Servicio Social del Instituto Nacional de Seguridad Social.

## ASPECTOS SOCIALES.

**Concepto y Definición.** — Harold A. Phelpo define los problemas sociales como "los obstáculos que dificultan la realización de aquello que la sociedad considera vida social normal" y Richard C. Fuller añade que los problemas sociales, surgen cuando hay una conciencia, común a ciertas personas, de que una particular situación social es una amenaza para determinados valores por ellas estimados y que tal situación, puede ser corregida por la acción colectiva.

Así entendidos estos conceptos, debemos considerar que el niño abandonado constituye un problema social, ya que en esas condiciones se ve privado en el hogar del afecto, seguridad, cuidados y protección, factores de suma importancia para la formación de la personalidad y la adquisición de valores que le servirán para desenvolverse normalmente y ser un factor positivo en la sociedad, que colabore con otros miembros por el bien de la misma; si esas condiciones faltan, tal es el caso del niño abandonado, éste será más tarde un miembro negativo: un delincuente, un vicioso, etc. que será una lacra para la sociedad en que se desenvuelve.

Para poder prepararse para la lucha por la vida, el niño necesita crearse en un hogar normal, donde cada uno de sus miembros cumpla con los deberes que tienen y goce de los derechos que le corresponden, en su carácter de padre, madre e hijo; un hogar donde haya armonía, comprensión, afecto, conciencia de los deberes

y derechos, para que encuentre en él las condiciones propicias para su normal desarrollo.

El siglo XX ha sido llamado el siglo de la niñez, ya no se habla de los derechos de los padres y los deberes de los hijos sino que "se afirma que el niño no es la propiedad de los padres, sino una criatura portadora de los derechos inviolables". En este siglo los EE.UU. se han consagrado como el país pionero en el movimiento de protección a la infancia; distinguiéndose por las llamadas Conferencias de la Casa Blanca que se celebran cada diez años y que constituyen una completa legislación sobre la niñez, dándole gran importancia al niño abandonado por ser el más necesitado de amparo y protección.

Podemos definir al niño abandonado como aquél que carece dentro del hogar, de afecto, protección, seguridad, comprensión, cuidados, etc., es decir de las condiciones necesarias para su normal desarrollo.

**Causas del abandono.** — Si aceptamos la definición anteriormente señalada del niño abandonado, en Nicaragua podemos encontrar como causas del abandono las siguientes:

a) El hogar mal constituido. Ya sea por decepción de uno de los padres o porque ambos vivan en ríña constante. En ambos casos el niño vive en un ambiente carente de seguridad y afecto que no le permite desenvolverse normalmente.

b) El trabajo de la mujer. Ya se trate de la madre soltera que tiene a su cargo el sostenimiento de sus hijos, o de hogares en que existen ambos padres que éstos tienen que salir a trabajar. En ambos casos los niños quedan con frecuencia abandonados, a merced de los vecinos que solo se ocuparán de ellos cuando corran un peligro inminente, en caso de familias muy pobres y cuando se trate de personas de la clase media, en manos de sirvientas que no podrán proveer al niño de lo que éste necesita.

c) Falta de responsabilidad de los padres frente a los hijos. Esto se ve en casos de familias pudientes que solo se ocupan de satisfacer las necesidades materiales de sus hijos olvidándose del aspecto moral y espiritual por desconocer la importancia que ellos tienen.

En cualquiera de los aspectos citados la causa profunda del abandono se debe a la falta de afecto de los padres por sus hijos, o la falta de educación que no les permite comprender qué es lo que su hijo necesita.

**Factores que las provocan.** — Los factores más importantes que condicionan las causas del abandono son las siguientes:

a) La situación económica precaria.

b) La falta de educación de la mujer para afrontar sus responsabilidades en el hogar.



c) La influencia del ambiente.

d) La falta de un número suficiente de instituciones adecuadas donde la madre pueda dejar a su hijo cuando sale a trabajar.

e) La falta de leyes protectoras de la infancia.

**Clasificación y formas de abandono.** — En Nicaragua el abandono del niño se puede dividir en: total y parcial y éste último en moral y material.

**Abandono total.** — Podríamos llamar abandono total al referirnos a niños expósitos. A este respecto vale decir que en Nicaragua el caso de expósitos es muy poco frecuente, porque casi siempre existe alguna persona caritativa que se hace cargo del niño cuando falta el padre o la madre o ambos, o cuando éstos lo abandonan. Pero si bien es cierto que el niño se ve libre por el momento del abandono total, lamentablemente raras veces escapa del abandono parcial de índole moral y material, ya que con frecuencia es explotado por las personas que lo han tomado a su cargo, ya se trate de pariente o de personas extrañas.

**Abandono material.** — Aunque al referirnos al abandono los factores materiales y morales se conjugan, definimos con el nombre de abandono material, aquél en que el factor económico juega un papel principal. Esta clase de abandono es frecuente en Nicaragua en los siguientes casos:

a) De madres pobres abandonadas.

b) De hogares pobres en que ambos trabajan.

c) De hogares incompletos donde existen un padrasto o madrastra y que por lo tanto el niño nacido de convivencia o matrimonio anterior se ve recluso a un segundo plano y generalmente es explotado. Como consecuencia de esta situación, nacen en él resentimiento, frustraciones, inseguridad y un cúmulo de experiencias que le impiden ser feliz y deforman su personalidad.

**Abandono moral.** — Esta clase de abandono es el caso de los niños donde no existen problemas económicos, pero donde el padre y la madre se dedican a quehaceres o recreaciones ajenas a todo lo que se relacione con el niño y éste se siente solo, sin cariño y falta de protección y seguridad.

Este es también el caso de los niños que viven en orfanatos o instituciones donde se le da una asistencia paliativa sin que tenga a nadie que se preocupe de sus problemas psicológicos y morales.

También podemos incluir el caso de los niños de familias acomodadas nacidos de una convivencia o matrimonio anterior y que por tal situación quedan relegados a un segundo plano.

**Evolución del abandono en relación con las medidas adoptadas.** — Existen en Nicaragua unas veinticinco instituciones de iniciativa pública y privadas que aunque no tengan por única finali-

dad amparar al niño abandonado, es a éste a quien toman de preferencia, ya se deba el abandono a que la madre esté enferma, que tenga que salir a trabajar, o que realmente lo haya abandonado. No se ha podido hacer un estudio sobre la evolución del abandono en el país, pero podemos decir que existe inquietud por amparar al niño abandonado, pero que tanto las Asociaciones como las Instituciones existentes realizan una labor paliativa y no constructiva como sería de desear, ello se debe a la falta de preparación técnica de las personas a cuyo cuidado se encuentran.

**Panorama futuro del abandono.** — El problema en Nicaragua cuenta para su solución con dos Instituciones de gran importancia: El Instituto Nacional de la Vivienda y el Instituto Nacional de Seguridad Social. Ambas tienden a amparar al proletariado. No obstante el panorama no podrá variar mucho si no se adoptan medidas constructivas en todas las clases sociales y en todo el país.

**Tratamiento.** — a) Labor educativa en los padres de familia para formar conciencia de la responsabilidad que tienen frente a su hogar, haciendo hincapié en la importancia de satisfacer las necesidades psicológicas y morales de sus hijos.

b) Fomentar la industria casera de la mujer, para que no tenga que salir a trabajar fuera del hogar.

c) Fomentar la creación de hogares para niños, en todas aquellas empresas en que trabajen mujeres.

d) Tender a que las Instituciones existentes sean reformadas estando al cuidado de técnicos especializados a fin de que el niño encuentre en ellos el ambiente propicio para su normal desarrollo.

**Maneras de evitarlo.** — Para evitar el abandono del niño en Nicaragua, las medidas más importantes de tomar serían las siguientes:

a) La dación de leyes que protejen a la infancia, entre ellas la ley de adopción.

b) Hacer labor educativa en la colectividad, para formar conciencia del amparo que el niño necesita.

c) Hacer labor en las Escuelas y Colegios, para preparar los padres y madres futuros.

d) Mejorar el standard de vida de la clase trabajadora, mejorando los salarios, incrementando los ingresos, haciendo campañas en contra de los vicios, fomentando las recreaciones sanas, orientando a la mujer en los gastos del hogar, etc..

Cualquier labor que se pretenda hacer para solucionar el problema, necesitará la colaboración de trabajadora social. La falta de ellas en Nicaragua es una de las causas que impide trabajar debidamente en la solución de los problemas sociales.

Para poder contar con un número suficiente de trabajadoras sociales en el país, se necesitaría crear una Escuela de Servicio Social, ya que el sostenimiento de personal extranjero resulta más caro y además no se puede contar con él por tiempo indefinido.

## ASPECTOS LEGALES

La Constitución Política de Nicaragua en su Art. 76 garantiza la protección y defensa del Estado al Matrimonio, la Familia y la Maternidad.

El Código Civil protege a los menores en importantes instituciones como la Patria Potestad y la Guarda.

Establece que al padre compete el ejercicio de la Patria Potestad y que la madre participa del poder paterno y debe ser oída en todo lo que se refiere a los intereses del hijo, (Art. 244 y 245 C.) en defecto del padre la Patria Potestad corresponde a la madre. (Art. 246 C.).

En los casos de separación de cuerpo, de divorcio voluntario o forzoso, corresponde a los hijos menores de siete años estar al lado de la madre, a no ser que el Juez por justa causa establezca lo contrario. En estos casos, cuando los hijos son mayores de siete años, corresponde a la madre la Patria Potestad sobre las hijas y al padre sobre los hijos, si los cónyuges o el Juez no han dispuesto otra cosa (Art. 260 C.).

Cuando los hijos son nacidos fuera de matrimonio, la Patria Potestad corresponde al padre si son reconocidos por éste, y en su defecto a la madre. La madre ejerce de pleno derecho la Patria Potestad sobre los hijos ilegítimos no reconocidos por el padre (Art. 263, 265 y 266 C.).

No ejercerá la Patria Potestad el padre que ha negado su paternidad y tuviere que reconocerla en virtud de fallo judicial (Art. 264 C.) perderá este derecho la madre que se encuentre en idénticas circunstancias. (Art. 267 C.).

El Art. 80 de la Constitución Política establece que los padres tienen para con los hijos habidos fuera de matrimonio las mismas obligaciones que respecto a los nacidos en él. La inclusión de esta disposición en la Constitución Política, constituye un notable avance en bien de los hijos nacidos fuera de matrimonio, los que en virtud de ella quedan en igualdad de derechos respecto a los hijos de matrimonio.

La Ley dispone que el marido es el padre del hijo concebido dentro del matrimonio; (Art. 199 C.). En cuanto al hijo habido fuera de matrimonio, establece la Constitución Política el derecho de investigar la paternidad de acuerdo con las leyes; y el Art.

225 C. prohíbe la investigación de la paternidad, excepto en los casos siguientes:

1º — Cuando existe escrito del padre en que expresamente declare su paternidad;

2º — Cuando en caso de estupro, violación o rapto coincida la época de la concepción con la del hecho punible;

3º — Cuando esté el hijo en posesión notoria del Estado.

En vista de esto, consideramos de mucha urgencia e interés social dar mayor amplitud a la investigación de la paternidad, la que de acuerdo con las disposiciones legales citadas se encuentra limitada a los tres casos señalados.

Una ley que diera amplitud a la investigación de la paternidad, vendría a resolver el serio problema que se presenta al existir considerable cantidad de niños legalmente sin padre, con las lamentables consecuencias que en muchísimos aspectos trae esta situación.

La investigación de la maternidad tiene más amplitud en la Ley; puede establecerse por cualquiera de los medios ordinarios de prueba y en todos los casos, excepto cuando se trate de atribuir un hijo a una mujer casada. (Art. 226 y 227 C.).

La Patria Potestad se suspende:

1º — Por incapacidad del padre o madre, reconocida judicialmente.

2º — Por ausencia de los mismos con arreglo a los términos de la Ley.

3º — Por sentencia pronunciada contra el padre o madre, que contenga en sus decisiones la interdicción temporal de la Patria Potestad.

La Patria Potestad termina:

1º — Por la muerte del padre o madre.

2º — Por la emancipación, mayor de edad o declaratoria de mayoría de edad de los hijos.

3º — Cuando el padre maltrata habitualmente al hijo, o lo pone en peligro de perder su vida o le causa grave daño.

4º — Cuando el padre o madre ha abandonado al hijo.

5º — Cuando la depravación del padre o madre le hace indigno de ejercer la Patria Potestad.

6º — Por toda sentencia ejecutoriada que declare al padre o madre culpable de un delito que se castigue con penas que lleven consigo la pérdida de la Patria Potestad.

En cuanto a los hijos abandonados, la Ley establece sanciones de carácter penal y de carácter civil; en las sanciones penales es agravante cuando el abandono fuere en lugar inhabitado, y cuando como consecuencia del abandono muriere o resultare lesionado el menor.



Respecto a las sanciones civiles, además de la pérdida de la Patria Potestad que establece el Código Civil, el Art. 34 Cn. inciso 8º, sanciona con la suspensión de los derechos de ciudadano a quien injustamente abandona a su hijo menor legítimo o ilegítimo.

Por medio de la Institución de la Guarda, la Ley ampara al niño abandonado; y cuando se encuentra en la circunstancia de tener algún familiar, a éste corresponde la Guarda sobre el menor, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 315 relativo a la Guarda Legítima.

Conforme al Art. 320 C. el que haya recogido un niño expósito será por el mismo hecho su Guardador. Los jefes de las casas de expósitos, hospicios y demás casas de beneficencia, son por el mismo hecho Guardadores de los niños recogidos en ellos mientras permanezcan en el establecimiento. Esta Guarda de hecho tiene caracteres especiales que la diferencia de la Guarda en general; estando éstos guardadores únicamente obligados a llenar los requisitos de identificación del menor y a comprometerse ante la autoridad correspondiente a cumplir con los deberes de la Guarda.

Una favorable solución al grave problema de los niños expósitos y abandonados, constituye la inclusión de una Ley de Adopción en el sistema legislativo del País, ya que actualmente en Nicaragua no hay Adopción; no obstante, ha sido presentado al Congreso Nacional un Proyecto de Ley de Adopción que en el presente está en estudio.

Conforme la legislación Penal vigente está eximido de toda responsabilidad criminal el menor de 10 años. Tampoco es responsable criminalmente el niño mayor de 10 años y menor de 16 a no ser que constare que obró con discernimiento. Esta declaración debe ser basada en dictámen de facultativo. Art. 390 y 391 In.).

Declarando el facultativo que el menor obró sin discernimiento, será éste declarado irresponsable criminalmente y entregado a su representante legal para que lo corrija y cuide de él, o a una persona competente o casa correccional según las circunstancias y gravedad de la acción. (Art. 393 Inc.).

Cuando el facultativo declare que el niño obró con discernimiento, se le impondrá la pena correspondiente, atenuada en dos grados por lo menos, a juicio prudencial del Juez. (Art. 392 Inc.).

Dice el Art. 394 del Código de Instrucción Criminal que en caso de duda de si el menor obró o no con discernimiento se presume que obró con discernimiento.

Es evidente la necesidad de una reforma a las disposiciones citadas, ya que conforme la legislación actual puede suceder que a un niño de apenas 11 años se le aplique pena como a un mayor de edad, con las atenuantes establecidas por la Ley.

También es necesario que la Ley establezca que en caso de duda de si el menor obró o no con discernimiento se presuma que obró sin discernimiento, tanto por seguir el principio general de interpretar y buscar siempre lo más favorable para el reo, como por tratarse del caso especial de menores, que debe ser mirado con espíritu de mayor comprensión y amplitud.

Entre los delitos contra menores que establece la Ley se encuentran:

El infanticidio, que consiste en dar muerte a un niño dentro de las 24 horas de haber nacido.

El abandono de niños, considerando como tal el hecho de abandonar a un menor de siete años en lugar poblado despoblado (Art. 364 Inc.).

El rapto de personas menores de doce años con miras deshonestas, considerado delito aún cuando medfäre el consentimiento del niño raptado (Art. 395 In.).

La violación de un menor de doce años, que se considera punible aún cuando no mediare fuerza o intimidación (Art. 398 Inc.).

**La corrupción de menores y actos deshonestos.** — En caso de actos deshonestos en un menor de doce años, el que lo comete recibirá castigo como si hubiere habido violación, aunque no concurren las circunstancias que caracterizan este delito (Art. 401 In.).

El rapto y la violación son considerados por la ley como delitos de orden privado, y el Juez no puede proceder de oficio, sino, a lo menos, mediante simple denuncia hecha a la justicia por la parte interesada, por sus padres, abuelos o guardadores, o por la persona bajo cuyo poder se encuentre el menor en la época de cometerse el delito. En caso de imposibilidad de estas personas para formular la correspondiente denuncia o acusación o de la persona agraviada, podrá el Ministerio Público entablar la correspondiente demanda (Art. 404 Pn.).

Consideramos que el representante del Ministerio Público, en virtud de su misión social debía estar obligado a entablar acusación en los casos citados y que su intervención debía ser forzosa, al menos cuando el delito sea cometido en menores.

Finalmente, consideramos de urgente necesidad una Legislación y un Sistema de Justicia Especial para los casos de Menores que venga a derogar los sistemas existentes inadecuados, especialmente en el caso de menores que cometan delito.

El Código del Trabajo tiene un Capítulo especial que se refiere al trabajo de los menores y las mujeres.

Este Código en su Art. 123 prohíbe el trabajo en las Empresas Industriales a las personas de uno u otro sexo menores de 14 años. Incluye en la prohibición el trabajo en representaciones públicas, teatros, circo, cafés o cualquier otro lugar de diversión

que pueda ser peligroso para la salud o el desarrollo físico intelectual o moral del niño. Exceptuando los trabajos que se realicen en escuelas técnicas y profesionales, en organizaciones culturales o de beneficencia, siempre que tengan carácter esencialmente educativo que no tengan fin de lucro. Su duración y forma de realizarse deben estar sometidos a la aprobación de la Autoridad. Establece el Art. 48 que la jornada máxima de trabajo para los mayores de 12 años y menores de 16 será de 6 horas. Para los menores de 12 años es prohibido el trabajo.

Es prohibido que los menores de 16 años realicen jornada extraordinaria de trabajo, conforme al Art. 56 Ct.

Los menores de dieciocho años de edad no podrán ser empleados en trabajos subterráneos de mina ni en trabajos de pintura industrial que empleen materias o productos venenosos (Art. 125 C.T.).

Las empresas agrícolas o industriales ubicadas fuera del radio de las escuelas urbanas y donde hubieren más de 30 niños de edad escolar, están obligadas a tener una escuela adecuada para la enseñanza primaria (Art. 14 C.T.).

La aplicación de la Legislación laboral relativa a menores, ha encontrado dificultad por no existir un Reglamento de Trabajo de Menores que establezca la forma de aplicación a la Ley. Con este objeto el Departamento de Bienestar Social del Ministerio del Trabajo, elaboró un Proyecto de Reglamento de Trabajo de Menores, cuya aprobación está pendiente de una serie de reformas al Código del Trabajo.

La Constitución Política establece la educación de los hijos como obligación primordial de los padres (Art. 57 Cn.) y garantiza el auxilio del Estado para la educación de la prole numerosa a los padres sin recursos económicos (Art. 58 Cn.); establece que la educación pública es deber preferente del Estado, considerando obligatoria la educación primaria, y la costeadá por el Estado y corporaciones públicas gratuita y laica (Art. 98 y 100 Cn.). Establece también la Constitución Política, que en todas las escuelas se atenderá la educación moral del niño y se procurará desarrollar en ellos los sentimientos cívicos y el valor personal y profesional.

Dando gran importancia a la educación elemental en las zonas rurales, establece en Art. 109 Cn. que las empresas agrícolas e industriales ubicadas fuera del radio de las escuelas nacionales, donde hubieren más de 30 niños de edad escolar estarán obligadas a mantener una escuela elemental mixta.

El estado procurará el otorgamiento de subsidios especiales para la Familia de Prole Numerosa; este principio constitucional tiene aplicación en el decreto Legislativo Nº 361 o Ley de Protec-

ción a la Familia de Prole Numerosa y su correspondiente Reglamento. En virtud de esta Ley las familias que tengan cinco hijos o más, tendrán la ayuda del Estado en cuanto a educación, transporte; preferencias en asistencia social y obtención de becas, rebajas en el Impuesto sobre la Renta conforme al número de hijos; y además dos premios anuales de diez mil córdobas (C. 10.000.00) cada uno, para las dos familias con mayor número de hijos que en el año hubieren sido declaradas Familias de Prole Numerosa.

La Ley protege a la familia y a los hijos menores estableciendo que las mujeres podrán recibir el 50% de salario que corresponde al marido vicioso. Igual derecho le da a la mujer que haga vida marital con un trabajador vicioso no casado y compruebe tener hijos con él. (Art. 78 C.T.).

Existe en Nicaragua un fuerte movimiento de protección a la infancia; con este objeto se están dando los pasos para la creación de un Patronato del Niño, lo que será de gran beneficio para la niñez y la sociedad en general.

A grandes rasgos hemos expuesto la Legislación de Nicaragua relativa a los menores. El proceso evolutivo de mejoramiento que en todo sentido se está produciendo en el País, abarca en forma importante el aspecto legal, por medio de reformas a las Leyes que inadecuada o insuficientemente abordan los problemas de la Infancia.

#### ASPECTOS RELACIONADOS CON LA SALUD DEL NIÑO ABANDONADO.

Es como una consecuencia natural de la falta de protección material del niño abandonado que éste será fácil presa de la enfermedad, tomando este vocablo en su expresión más amplia. Es lógico pensar que la desnutrición, con los complejos síndromes que esto ocasiona, así como todas aquellas enfermedades agudas o crónicas que pueden posesionarse de un organismo carente completamente de defensas orgánicas, aumentarán los múltiples problemas que bajo el aspecto social, acarrea el abandono del niño.

En nuestro medio, se presentan frecuentemente, el caso del niño a quien su madre abandona en las salas de los hospitales, sea recién nacido o con pocos años de edad, presentándose estos últimos con enfermedades gastro-intestinales o síndromes de desnutrición acarreados por la poca o ninguna atención que ha tenido en su hogar. Este niño, una vez mejorado en sus dolencias, su permanencia indefinida en el Centro Hospitalario acarrea una doble situación que involucra solución: la primera, representa un gasto en la economía del hospital y la segunda, ocupa una cama, que hace falta para un niño enfermo que llegue al Centro Asisten-



cial. Esto lo observamos frecuentemente entre nosotros. Para ver la forma de resolver esta situación existen en mi país, instituciones estatales que propugnan la protección integral del niño aún antes de su nacimiento, en zonas urbanas y rurales, a través de los incalculables beneficios que da la medicina preventiva, traducidos en labor de educación Sanitaria para la madre gestante, por medio de Centros de Salud Pública y la medicina curativa en las Salas de Pediatría de los Hospitales de la República.

La medicina social, cumple uno de sus aspectos a través de la Dirección Médica del Instituto Nacional de Seguridad Social, en las Salas de Pediatría de su Hospital, donde los niños nacidos de padres asegurados, reciben atención médica y se les suministra la alimentación aconsejada hasta los seis meses de edad.

La carencia de personal preparado para las labores de trabajo social, es uno de los problemas que actualmente nos preocupa y que estamos empeñados, cada día más, en estudiar su pronta resolución, ya que constituye el eslabón principal entre la organización de la comunidad como factor preponderante y las responsabilidades que el Estado tiene que cumplir para sus ciudadanos, a fin de mejorar su subsistencia y nivel cultural y social.

## ASPECTOS EDUCATIVOS.

### Relación de la Instrucción Pública y de la Educación, con el Abandono

**Acción Social de la Escuela.** — Desde fines del siglo pasado, la preocupación por una pedagogía social ha destruido el concepto tradicional del individualismo pedagógico y ha transformado la acción de la escuela, señalándole nuevos rumbos y responsabilidades. Se ha llegado a comprender que el hombre aislado es una abstracción y que su vida sólo encuentra plena justificación cuando se relaciona con los demás. Tal como lo afirma Natorp, "el hombre sólo se hace hombre mediante la comunidad humana".

Por esta razón, la escuela tiene ahora una finalidad esencialmente social: la de preparar al hombre para que cumpla su destino como miembro activo y útil de la colectividad a que pertenece. Para que la escuela pueda realizar esta elevada misión tiene que asumir una doble función social: interna y externa, es decir, sobre el niño y sobre la comunidad.

Nuestra escuela primaria procura crear un ambiente democrático de solidaridad, colaboración y responsabilidad, que permita a los escolares ejercitarse para su futura acción en la sociedad.

**Relaciones de la Escuela con la Comunidad.** — Es una realidad incontrovertible que la escuela necesita en todo momento del apoyo

del hogar y de la comunidad, para garantizar la eficacia de su acción educativa. No obstante, se observa generalmente una falta de colaboración y de mutuo entendimiento entre la escuela y la comunidad, debido especialmente a las siguientes causas:

a) Desconocimiento por parte de la escuela de los intereses, aspiraciones y problemas de la comunidad.

b) Desconocimiento por parte de la comunidad de la labor que realiza la escuela.

c) Maestros carentes de sensibilidad social.

d) Falta de orientación de los maestros en las técnicas del trabajo social.

e) Analfabetismo y falta de tradición cultural en los hogares.

La acción de la escuela no se limita a las cuatro paredes del aula: tiene que trascender hacia la comunidad. La escuela como isla, indiferente a la realidad vital que la rodea, traiciona su elevada finalidad.

Poco a poco va penetrando en los maestros de las escuelas urbanas nacionales, la conciencia de esta responsabilidad social. En sus planes anuales de trabajo comienza a manifestarse un interés por colaborar en la solución de algunos problemas comunales y por mejorar las relaciones entre la escuela y el hogar.

**Actividades de la Escuela para ponerse en contacto con la familia.** Su acción sobre el medio e influencia que recibe de éste. — Entre las actividades que realiza nuestra escuela primaria urbana para vincularse con la comunidad, tenemos las siguientes:

a) Visitas de los maestros a los hogares.

b) Visitas de los padres a la escuela.

c) Reuniones con los padres de familia.

d) Conversaciones informales.

e) Organización de Patronatos Escolares.

f) Organización de actos culturales, cívicos, sociales y deportivos.

g) Colaboración con la Unidad Sanitaria, Servicio de Extensión Agrícola, Asociaciones Filantrópicas, autoridades y líderes locales.

Por medio de estas actividades, nuestra escuela mejora sus relaciones con la comunidad y hace sentir su presencia en el medio social. Además, debemos tomar en cuenta la acción educativa indirecta que ejerce la escuela sobre el hogar a través de los alumnos.

Con relación a la influencia del ambiente sobre nuestra escuela primaria, podemos decir que se ejerce directamente por medio de las diversas instituciones que en una u otra forma se relacionan con ella, e indirectamente a través de la prensa, la radio, el cine, la televisión, etc.

A estas relaciones sociales y a la influencia del ambiente, se debe el que los niños abandonados encontraron —en iniciativas privadas y asociaciones filantrópicas y religiosas— caminos que les condujesen a la educación, adaptabilidad y preparación ciudadana.

La voluntad y espíritu de algunos filántropos crearon instituciones en las cuales se domicilia a los niños en abandono, huérfanos y sin parientes o con parientes de precaria economía. En esas instituciones se les sirve, educación, instrucción y preparación vocacional y técnica de artes y oficios.

**Participación de la Escuela en los problemas de la ciudad.** — Por razones obvias, la participación de la Escuela en la solución de los problemas comunales es más intensa en las áreas rurales.

Con relación a la educación primaria, podemos afirmar que si bien se va formando en nuestros maestros mayor conciencia del contenido profundamente social que tiene la educación contemporánea, nuestra escuela no participa todavía, como debiera hacerlo, en la solución de los problemas de la comunidad. Los dirigentes de la educación primaria en nuestro país tienen la responsabilidad de orientar mejor a nuestros maestros para que el plan de acción social de la escuela sea más efectivo y funcional.

La nueva orientación de maestros y la responsabilidad ampliada de los mismos, ha despertado su sensibilidad social y vuelve la escuela en centro de información que permite el reclutamiento de los niños en abandono, a fin de llevarlos a los Establecimientos que la filantropía, la iniciativa privada y subvenciones estatales, mantienen con propósitos de instruir, educar y preparar a este tipo de infantes.

**Actitud de la Escuela con los alumnos egresados.** — Aunque la escuela primaria no tiene ningún servicio organizado para ayudar a los alumnos egresados, el Estado asume esta responsabilidad, ofreciendo a los escolares la oportunidad de proseguir sus estudios en diferentes Instituciones del país, por medio de becas, que son adjudicadas de conformidad con selección, tomando en cuenta la condición económica de los padres y las aptitudes de los escolares. El presupuesto exclusivo para becas de educación primaria en el presente año lectivo asciende a poco menos de un cuarto de millón de córdobas.

Gracias a esta ayuda, muchos alumnos carentes de recursos, niños abandonados, ingresan a los Instituto de Segunda Enseñanza, a las Escuelas Normales, al Instituto Técnico Vocacional, a la Escuela Nacional de Comercio, a la Escuela de Bellas Artes y a otros Centros de Educación Media. Además, la Academia Militar de Nicaragua y la Escuela Nacional de Aviación y la Escuela de Policía, absorben buena cantidad de egresados.

Actualmente, como se expresa en otra parte de este Informe, se hacen plausibles esfuerzos para establecer en nuestras escuelas primarias urbanas la Ficha Escolar, uno de cuyos fines es recoger valiosas observaciones acerca de las aptitudes de los escolares, para efectos de su orientación vocacional.

Algunos colegios particulares tienen organizaciones de ex-alumnos, cuya finalidad primordial es conseguir la colaboración de los egresados y mantener cierta cohesión espiritual con el centro, pero no comprenden responsabilidades de otra naturaleza.

**Niños en abandono.** — En Nicaragua la situación de los niños o infantes abandonados resulta o tiene como causa primaria la ausencia de responsabilidad en las madres jóvenes analfabetas y la poca o ninguna previsión de padres paupérrimos víctimas de un ambiente de horizontes estrechos; circunstancias que unidas a la ninguna preparación para recibir esa clase de atenciones dejan a los niños en hospitales o mueren los papás por el abandono en que viven.

No obstante esa cruel realidad, el número de niños en ese estado social es reducido porque son también los centros de Asistencia Social, hospitales, las entidades que con capacidad de conocimientos se responsabilizan a colocarlos en los Establecimientos encargados o especializados de esa clase de atenciones para niños abandonados.

**El Estado y los niños en abandono.** — Aunque el Estado no tiene bajo su total responsabilidad Planteles con esas funciones, a través de su Ministerio de Educación Pública destina cantidades en forma de becas y subvenciones para contribuir al mantenimiento de esas escuelas especializadas, entre las importantes pueden señalarse:

La Recolección, para niñas, en León.

Hospicio San Juan de Dios, para niños, en León.

Casa Nazaret, para niñas, en Managua.

Hospicio Zacarías Guerra, para niños, en Managua.

Hospicio de Niñas, en Granada.

Escuela "Padre Fabreto", para niños, Somoto.

Salesianos, para niños, en Masaya.

## ASPECTO ESTADISTICO.

En relación a Estadística del abandono, podemos decir que son muy escasos los datos que tenemos, motivado por el hecho de que no tenemos una terminología ni una nomenclatura estandarizada respecto a los niños que las madres o padres dejan abandonados, no existiendo así mismo Oficina Especial, en ningún Organismo estatal, que lleve la tabulación de estos datos.



La Oficina de Protección a la Familia, adscrita al Ministerio del Trabajo, me ha suministrado algunos datos globales, relacionados a uno de los tipos fundamentales de abandono, que el Dr. Adolfo Morales, Director del Departamento de Estadística del Instituto Interamericano del Niño, ha clasificado y se refieren al abandono material: es decir, al déficit o la falta de prestación de los deberes de alimentación, entendiéndose por tales, además de la manutención, la vivienda, el vestuario y la medicamentación.

En la mencionada Oficina de Protección a la Familia, se da cumplimiento al Art. 73 de nuestro Código del Trabajo que dice:

"El pago deberá hacerse directamente al trabajador o a la persona que él designe; sin embargo las mujeres podrán recibir el cincuenta por ciento del salario que corresponda a un marido vicioso, o a su hijo menor cuando así lo autorice el Inspector del Trabajo. El mismo derecho tendrá la mujer que haga vida marital con el trabajador vicioso no casado y compruebe tenga hijos con él".

De acuerdo con lo anterior los datos recabados por esa Oficina y para los fines antes dichos son los siguientes:

#### Del 15 de Abril al 31 de Diciembre de 1958

Nº de Padres que firmaron compromisos, obligándose a pasar semanal, quincenal o mensual- mente .....	1.747
Dinero entregado a las madres .....	C\$ 254.791.—
Niños favorecidos .....	3.000

#### Del 1º de Enero al 31 de Octubre de 1959

Nº de Padres que firmaron compromisos .....	3.316
Dinero entregado a madres .....	C\$ 331.841.60
Niños favorecidos .....	4.536

# La adopción en los países de América

## Nota preliminar.

En el Boletín Nº 128, de marzo de 1959, pág. 9, se publicaron los textos legales de doce países de América, relativos a la adopción. Ellos fueron editados luego en un folleto especial, que constituyó una primera parte, que hoy se continúa. Fue publicado con el título "Adopción en las Américas. Primera parte".

Dado que el problema de la adopción está hoy candente en nuestro continente y quizá en el mundo entero, el INSTITUTO, muy a menudo consultado sobre este tema, cree contribuir a la resolución del difícil problema, continuando la publicación de esos articulados, que serán muy útiles para los estudiosos.

Mucho se ha escrito y dicho sobre adopción. El objeto de esta recopilación es el de poder llegar por el conocimiento de los textos a una comprensión más honda del problema que, en el fondo es socio-jurídico. Y en nuestra América es menester sea conocido y adaptado a las necesidades del niño, ya que su mayor bienestar es el fin que debemos proponernos obtener. Es tarea principal del INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO el luchar por conseguirlo.

Esta segunda parte comprende los preceptos legales vigentes de seis países americanos.

---

# Consideraciones generales acerca de la adopción y de su evolución

Por el Dr. José P. Achard

Encargado de Estudios Jurídico-sociales del Departamento  
Técnico del Instituto Interamericano del Niño.

I — Dado el reclamo existente en la opinión pública, deseosa de conocer la legislación vigente en los países del Continente sobre el instituto de la adopción, y ante la inminencia de la reunión del Congreso Panamericano del Niño, el Instituto vióse obligado a publicar la que poseía de algunos países; con el propósito de completarla más tarde, con la de aquellos que faltaban.

Acompañóse dicha publicación con algunas apostillas breves sobre las características y evolución del susodicho instituto, subseguidas de varias breves y escuetas conclusiones respecto de orientaciones legislativas a seguirse.

Tales orientaciones tuvieron muy favorable acogida, ya que fueron casi textualmente aceptadas por la Reunión panamericana de juristas, realizada en Quito, como preparación para el XI Congreso Panamericano del Niño, y reproducidas por éste, en los numerales 58 al 65 del Tema V de la 15ª Recomendación.

Según informes que tenemos, tanto dicho tema como algunos otros de los discutidos en la reunión de juristas, fueron objeto de discusión en reuniones efectuadas en varias Facultades; y la resonancia alcanzada por el interés despertado respecto de la institución de la adopción, ha traído un fecundo movimiento legislativo en distintos países: Nicaragua, Honduras y Uruguay principalmente.

En el primero de aquellos, promulgóse la ley que insertamos subsiguientemente —y que lleva la fecha de 15 de marzo del corriente año— en el segundo de los citados, el Parlamento está estudiando un proyecto de adopción, y, en el último, el Poder Legislativo prepara modificaciones a la ley de legitimación adoptiva.

Hemos tenido el privilegio de estar en contacto con autores o colaboradores de varias de dichas iniciativas y de poder sugerir o aconsejar cambios tendientes a mejorar dichas legislaciones o a armonizarlas, para lograr, junto con un mayor progreso, el más efectivo acercamiento ideológico.

II — Frente a tal situación cabe ser optimista y pensar que, en breve, todo el Continente habrá incorporado a su patrimonio

jurídico la adopción, ya que entre los pocos que restan sin ella se ha estudiado su incorporación.

Como la disparidad no es en realidad muy grande, podemos imaginar que en un porvenir no muy lejano se habrá homogeneizado bastante.

En realidad, las diferencias mayores se observan, entre los códigos de concepción clásica, que consideran la adopción como un contrato y aquellos de criterio más moderno, en los cuales aparece como un acto-condición, regulado por decreto jurisdiccional.

Pero, amenudo, ambas concepciones se encuentran reunidas en diferentes cuerpos de leyes de una misma legislación. Así acontece en el Uruguay, donde existe una adopción-contrato, destinada a mayores de edad, y otra para menores, que, con una acentuación cada vez más moderna, aparece primero en el Código del Niño de 1934 y más tarde en la legitimación adoptiva de 1945.

Acotaremos al pasar, que esta proliferación de instituciones análogas, si puede ser útil momentáneamente para el mejoramiento del cuerpo institucional vigente, es perniciosa en su multiforme subsistencia, por la confusión que engendra.

Otra diferencia fundamental consiste en el cambio de propósitos o "ratio legis": al principio, con la finalidad de asegurar una satisfacción espiritual al adulto, privado de descendencia o permitirle satisfacer anhelos de gratitud; luego en preferente beneficio del niño, para asegurarle un hogar en sustitución de aquel de que carece; finalmente, de estabilidad social, interesándose tanto por el niño —motivo de la adopción— como por los adoptantes, para lograr evitar sicopatías e inadaptaciones, así como la más conveniente acomodación de todos los seres que son rozados por dicho fenómeno jurídico-social. Para lograr dicha finalidad, es imprescindible efectuar estudios clínicos, psicológicos y sociales, y contar con la adecuada cooperación de los técnicos indispensables.

Como consecuencia de dicha orientación, procúrase: a) que el sujeto activo de la relación sea una pareja legalmente constituida; b) que el pasivo sea un niño de corta edad y que carezca de un hogar apropiado y c) que sea factible la inserción del niño en el hogar sustituto que se le ofrecerá. Lograse de esta manera la más conveniente asimilación a lo natural: que el niño pueda crear los vínculos afectivos y tenga las reacciones emocionales normales, que el nuevo hogar ofrezca las condiciones necesarias para su adecuado y normal desarrollo y que pueda ser comprendido y querido por los padres adoptivos.

Para lograr esto es indispensable, no solamente la corta edad del adoptado (véase Bowlby, "Scins Maternels et Santé Mentale") sino también la ruptura definitiva con su medio ambiente original y la instalación con carácter definitivo en el nuevo medio fa-



miliar. Es merester, asimismo, vigilar que no existan ciertas contraindicaciones en el ambiente, inmediato o mediato —amistades o vinculaciones de los adoptantes— que puedan aparejar inconvenientes o desajustes futuros. Así, no es aconsejable autorizar adopciones, por personas de distinta raza o religión, que tengan enfermedades o taras o vivan en zonas insalubres, que tengan costumbres dudosas o habiten en lugares donde prime la inmoralidad o el vicio, ni tampoco cuando la diferencia de edades sea muy exagerada o reducida. Ya que puede elegirse, debemos determinarnos, además, por la mejor situación que se ofrezca para cada caso.

No es necesario indicar que, como siempre lo ha recalcado la crítica jurídica, no es conveniente que la ley sea casuística, sino que debe fijar normatividad genérica, ampliamente meditada, y dejar al intérprete en condiciones de discernir lo más conveniente en cada situación.

Además, no ha de olvidarse, que lo inconveniente como regla, puede ser lo adecuado como excepción; por ejemplo, un matrimonio de sordomudos no son, ciertamente, la pareja ideal de adoptantes, pero pueden serlo de un niño que adolezca del mismo defecto.

III — En el interés social que debe orientarla, la ley puede indicar preferencia por determinadas situaciones o circunstancias, simples preferencias, que no las haga exclusivas.

En cuanto al adoptado, son más indicados para la adopción los huérfanos o menores abandonados, pero cabe evitar el abandono y sus graves males, permitiendo, en ciertos casos, que se adopten hijos naturales y hasta legítimos, de hogares con prole muy numerosa. Particularmente el hijo de madre soltera, que debe merecer especial amparo, puede ser objeto de adopción, cuando se evite con eso los peligros que acechan a la mujer joven y al niño en tal situación.

Debe preferirse la adopción de menores que se encuentren ya en situación de guarda, tenencia, custodia o depósito desde algún tiempo, ya que en los mismos se puede comprobar su adaptación al hogar sustituto y se evitan los traumatismos consecutivos a su desagregación de aquel.

Hemos insistido ya y explicado el por qué de la conveniencia de preferir para la adopción menores de poca edad.

En lo referente a los adoptantes, debe preferirse a aquellos matrimonios que carezcan de prole, especialmente cuando existan probabilidades que no la tengan; con la finalidad de llenar el vacío existente, permitiendo que se dispensen al niño los mayores cuidados educativos y asistenciales.

También debe preferirse a los mejor dotados, moral e intelectualmente y, en plano inferior, a los de mejor situación económica; porque la conciencia del niño es material maleable para

quienes lo dirigen y más que la herencia influye en ellos la educación. Como es indispensable fijar pautas objetivas, diremos que, por lo menos para Latinoamérica, la clase media y especialmente los profesionales y artesanos, se han sindicado como los más apropiados adoptantes.

IV — Hay, tanto en las legislaciones cuya publicación efectuamos, como virtualmente, en las de todo el resto de América, condiciones básicas, impuestas por razones biológico-sociales perdurables. Dichas condiciones —que el buen juicio de los funcionarios encargados de ejecutar estas leyes deberían aplicar de cualquier manera— están preceptivamente impuestas, para que sean insoslayables.

Entre aquellas se encuentran: una edad mínima en el o los adoptantes (siendo esposos) y una determinada diferencia de edades entre adoptante y adoptado, así como la exigencia de que no se adopte persona de diferente sexo, cuando el adoptante sea una sola persona; requisitos destinados a establecer vínculos verdaderamente filiales entre aquellos.

Créanse impedimentos dirimentes para el matrimonio entre adoptantes y adoptados.

Exígrese, para efectuar la adopción por una persona casada, el consentimiento de su cónyuge, con el designio de que no se perturben las relaciones matrimoniales y encuentre el adoptado en su nuevo hogar el clima moral apropiado.

Requírese también el consentimiento para la adopción por parte del adoptado o su representante legal, si fuere incapaz.

Dispónese, que cuando la adopción sea respecto a un pupilo, deba previamente el tutor adoptante rendir cuentas de la administración de su tutela.

Establécese que la adopción no puede quedar sujeta a término, modo o condición alguna.

En lo relativo a los efectos de la adopción, la regla general es atribuir al padre adoptivo la patria potestad sobre el menor adoptado, en sustitución de su padre legítimo o natural o de la tutela en ejercicio.

Acuérdase al adoptado, en muchos países, derecho al nombre (apellido) del padre adoptivo; aunque no con igual extensión, ya que en algunos se limita aquel.

Concédense también, en forma más o menos amplia, derechos hereditarios y alimentarios entre adoptantes y adoptados.

No tiene carácter intrínsecamente básico, pero aparece casi unánimemente en las legislaciones, una disposición por la cual se suprimen los derechos y obligaciones que surgen del parentesco natural; autorizando su total readquisición en los supuestos de revocación de la adopción. Hemos señalado precedentemente la

conveniencia existente —para obtener un simil perfecto del status familiar en el hogar sustitutivo— en romper todo vínculo con los padres biológicos, como en hacer definitivos los nuevos vínculos. Solamente de dicha manera es posible consolidar la unión permanente entre el menor y los adoptantes (se ha subrayado cuan preferible es que lo sea una pareja) evitando conflictos emocionales y obteniendo una adaptación firme al medio y un desarrollo psicológico normal en el niño.

Sostiénese, a veces, que parece injustificado, tanto privar a los padres biológicos —y principalmente a las madres— de mantener contacto y visitar a su hijo, como de impedir a los menores adoptados la posibilidad de beneficiarse de la sucesión de aquéllos, pero entendemos que el interés social en propiciar la adopción y en conseguir que el niño se adapte convenientemente y sea un ciudadano normal, es superior —casi podría decir sagrado— y a él deben sacrificarse intereses o beneficios de otros órdenes.

Es preferible aplicar al hijo adoptivo el mismo tratamiento que al legítimo: corrección, internamiento, desheredación, etc.; como es deseable tratar al adoptante como al padre natural o legítimo, haciéndole perder la patria potestad y no autorizándole a gestionar la revocación de la adopción.

El resultado será así el mismo, pero la ficción legal de tener al adoptivo como hijo resultaría más perfecta.

Otra disposición consagrada en la mayoría de las legislaciones, consiste en que la adopción no produce efectos sino entre adoptantes y adoptados y no entre éstos y los familiares de aquéllos. También sobre este punto, las más modernas y avanzadas legislaciones han traído un cambio, ya que se acuerda al adoptado, para el futuro, un estado civil de hijo legítimo, con efectos universales; o sea que el niño adoptivo se incorpora a la familia del adoptante con todos los derechos del legítimo.

Suele establecerse la necesidad de formalizar la adopción en escritura pública; mas, en eso también las más modernas legislaciones van suprimiendo tal exigencia, sustituyéndola por la más simple, barata y de mayor tecnicismo y difusión, de la simple anotación en el Registro de Estado Civil; poniéndose nota marginal en la respectiva partida de nacimiento.

Si la función del Estado en lo referente al nombre de las personas es fundamentalmente —como lo sostiene la más autorizada doctrina— la de policía civil, se comprende que lo único que interesa es que la adopción quede autenticada en los Registros respectivos, como ocurre con el matrimonio. Así se divulga y populariza la institución; de la otra manera se la complica y recarga con requisitos que son innecesarios.

ciones injustificadas, para la adopción: amenudo se prohíbe efectuarla a quienes tengan progeñie. Pero si pensamos que los matrimonios son, en Latinoamérica corrientemente muy precoces, y que cuando la pareja llega a una edad adulta media tiene ya sus hijos criados y hasta casados y establecidos, se comprende que puede haber interés social no solo en impedir, sino en alentar que adopten algún niño desamparado antes de llegar a la senectud.

Lo mismo puede acontecer cuando dos esposos tengan un hijo oligofrénico. El hijo adoptivo puede complementar sus vidas, recibir adecuada formación y hasta convertirse eventualmente en un sostén del incapaz. Esto no es una simple hipótesis imaginaria, sino algo que hemos presenciado.

Lo propio ocurre con la exigencia de que el menor sea huérfano o abandonado.

Hay otras razones que, pueden en ciertos supuestos hacer aconsejable la admisión a la adopción de menores que no se encuentren en tal situación; no es infrecuente el caso de los tíos ricos y sin hijos, que se hacen cargo y prohíjan a un sobrino — perteneciente a una familia numerosa — como propio. Y en eso hay ventaja para ambos y asimismo interés social.

¿Por qué razones evitaríamos que algún ser humano mejore así su standard económico-cultural?

Conocemos también varios casos en los cuales eso ha ocurrido.

Otro punto que interesa señalar es el relativo al secreto de las gestiones de adopción. Tal vez en los países muy populosos, donde el traslado de alguien de una ciudad a otra y aún dentro de diferentes barrios de la misma, puede hacer desaparecer todo rastro de un niño y lograr que se considere como legítimo a un adoptado; pero no ocurre lo propio, en medios sociales más restringidos y estabilizados, donde todos se conocen y hay una vigilancia permanente del vecindario, siendo imposible eludir se sepa que alguien es adoptivo. Callar tal circunstancia es, amenudo, alentar la maledicencia y arriesgar se inflíjan al menor traumatismos emocionales. Además se consigue mucha mayor adhesión del adoptado cuando los padres no le ocultan su origen, encontrando el menor de dicha manera, seguridad, porque aprecia la sinceridad y la probidad de los adoptantes, junto con su cariño.

Voy a permitirme citar aquí un pequeño ejemplo, extraído de mis recuerdos en la magistratura de menores. Autoricé, en cierta oportunidad, casi simultáneamente, la legitimación adoptiva de dos bebitas, por dos parejas estériles de mi relación, y como siempre lo hacía, aconsejé que, llegadas a una edad prudencial se les hiciese conocer su origen. El resultado de la adopción fue muy halagüeño en uno de los casos, por las notables condiciones intelectuales y morales de una de las adoptadas, que llegó a convertirse en el verdadero sostén de su madre adoptiva viuda. Deseoso de



adentrarme en la evolución del caso, pregunté a la señora si había cumplido mi consejo y cómo; contestóme que lo había hecho al alcanzar la niña la edad aproximada de siete años. Háblale expresado a ésta, que hay hijos del cuerpo —nacidos de las entrañas de la madre— y otros del alma, porque se creían y forman con las enseñanzas y el ejemplo de quien los ha aceptado junto a sí. Preguntóle la criatura qué clase de hijo era, contestándole la madre que era hijo del alma. Desde entonces, la niña le había demostrado mucho mayor afecto y adhesión.

En cambio, en el otro caso, ocultóse a la adoptada su verdadero origen, y cuando —ya señorita— un pretendiente rompió con ella sus relaciones amorosas, por considerarse engañado acerca de su filiación—, aquélla recriminó acerbamente a sus padres adoptivos su desleal silencio, pretendió abandonar el hogar de aquéllos y hasta sufrió un trastorno emocional.

Esto no significa que los funcionarios intervinientes en una adopción no tengan un elemental deber de discreción, que deberá imponérseles, para evitar con su sigilo que los padres biológicos pretendan inmiscuirse ulteriormente en las relaciones de sus hijos con sus adoptantes.

Otra cortapisa que creemos inaceptable es la amenguación o limitación en los derechos hereditarios del adoptado. Repetimos, que si queremos que el simil con lo natural se acerque a la perfección, debemos asimilar totalmente el hijo adoptivo al legítimo. Todo lo que conspire contra eso, solamente producirá una secuela de odios y de resentimientos.

Finalmente, es imprescindible simplificar al máximo el formalismo de la adopción, sin desmedro del cuidadoso estudio de cada caso en particular. Toda complejidad, redundará en que se eluda la adopción y se pretenda llegar por otros procedimientos indirectos al mismo resultado. No es desconocido el hecho que allí donde no existe o es difícil la adopción sobreabunda el mercado negro de criaturas y la suposición de estado civil; porque quien desea un hijo que la naturaleza le niega, no vacila en obtener un pequeñuelo por cualquier medio e inscribirlo luego como propio en el Registro de Estado Civil.

El exceso de garantías se torna entonces, como siempre ocurre, contra los mismos a quienes se desea proteger. El éxito de la adopción queda librado al azar, porque no interviene una investigación y estudio previo que garantice el cumplimiento de reglas psicológicas y sociológicas que es menester tener en cuenta para obtener buenos resultados.

A veces se llega a paliar en algo las incorrecciones pertenecientes al pasado, —delitos de suposición de estado civil cometidos para consagrar filiaciones inexistentes— reconociendo y amnistiando las ocurrencias de esa laya, hechas con nobleza de pro-

pósito y buen resultado, pero como siempre que se obra impremeditadamente, en el campo de lo social, quedan muchos maltrechos.

VI — Las conclusiones que podemos extraer de cuanto hemos expresado, pueden reducirse a lo siguiente: 1º La adopción debe organizarse por medio de reglas normativas sencillas y a todos accesibles.

2º Su reglamentación debe ser mínima, dejando campo a la mayor discrecionalidad de quienes deben autorizarla, cuya capacitación e información debe cuidadosamente vigilarse.

3º Los estudios previos o, sustitutivamente, la adaptabilidad —cuando haya guarda, custodia o tenencia previamente— son fundamentales para obtener buenos resultados.

4º La adopción deberá ser un acto jurídico definitivo y no revocable, que equipare exactamente el adoptado al hijo legítimo.

---

# Adopción en las Américas

## Segunda Parte

Recopilación de los preceptos legales vigentes

Por el Dr. José P. Achard

Encargado de Estudios Jurídico-Sociales (Departamento Técnico)  
del Instituto Interamericano del Niño

### COLOMBIA

Código Civil.

#### LIBRO PRIMERO DE LAS PERSONAS

##### Título XIII

##### De la adopción

Art. 269. — La adopción es el prohibamiento de una persona, o la admisión en lugar del (sic) hijo, del que no lo es por naturaleza.

El que hace la adopción se llama padre o madre adoptante, o simplemente adoptante; y aquel en cuyo favor se hace, hijo adoptivo o simplemente adoptivo o adoptado.

Art. 270. — Para adoptar se requiere que el adoptante no esté bajo el poder o dependencia de otra persona; pero la mujer casada sí podrá adoptar como lo permite este Código.

Art. 271. — Requiere también para adoptar que el adoptante haya cumplido veintiún años, y que sea quince años mayor que el adoptivo.

Art. 272. — No podrán adoptar los que tengan descendientes legítimos.

Art. 273. — La adopción no puede tener lugar sino entre personas del mismo sexo; el padre adoptante debe serlo de un varón, y la madre adoptante de una mujer.

Art. 274. — El que esté casado no puede adoptar sin el consentimiento de su cónyuge.

Art. 275. — Los cónyuges pueden adoptar conjuntamente, y en este único caso podrá hacerse la adopción indistintamente en favor de personas de uno y otro sexo.

Fuera del caso a que este artículo se contrae, nadie puede ser adoptado por más de una persona.

Art. 276. — El tutor o curador no puede adoptar al que tiene o ha tenido en guarda, hasta que éste haya cumplido la edad de dieciocho años, y a aquél le hayan sido definitivamente aprobadas las cuentas de la tutela o curaduría, y quedado a paz y salvo en su administración.

Art. 277. — Para la adopción de un mayor de edad que tenga la libre administración de sus bienes, se necesita su expreso consentimiento; para la de un menor, o la de persona sujeta al poder de otro, necesitase, además, el consentimiento de las personas que respectivamente deben prestarlo para que pueda el menor casarse, o el de la persona bajo cuyo poder o guarda esté el que se pretende adoptar.

Art. 278. — En caso de que la persona a quien se pretende adoptar tenga bienes y sea menor de edad, o que por cualquier otro motivo esté bajo el poder o la guarda de otra persona, no podrá tener lugar la adopción sin que por el adoptante se dé caución, a satisfacción del padre, tutor, curador o persona de quien el adoptado depende, en responsabilidad de dichos bienes; la caución deberá, además, ser aprobada por el juez, y deberán también recibirse los bienes con inventario solemne o judicial, protocolizándose este último.

Art. 279. — Para la adopción es necesario que preceda en todo caso el permiso del juez, o del prefecto del domicilio del adoptado. Si el adoptado fuere menor de edad, o persona reputada como menor de edad, tomará el juez, además de la providencia a que se contrae el artículo anterior, las otras que estime necesarias en beneficio de la persona del adoptado, y en seguridad de sus bienes.

Art. 280. — Obtenido el permiso judicial, se otorgará por ante el respectivo notario la correspondiente escritura, sin la cual no tendrá efecto la adopción. Esta escritura será firmada por el juez que concede el permiso, el adoptante, el adoptado y, en su caso, también, por la persona que haya prestado el consentimiento para la adopción, autorizándola el notario y dos testigos.

Art. 281. — Después de otorgada legalmente la escritura de adopción adquieren respectivamente el adoptante y el adoptado los derechos y obligaciones de padre o madre e hijos legítimos. Si el adoptado estuviere bajo el poder de tutor o de curador, saldrá de él y quedará bajo la patria potestad del padre adoptante, o bajo la tutela o curaduría de la madre adoptante, en su caso.

Art. 282. — El hijo adoptivo puede heredar al padre por testamento en caso de que no haya ascendientes legítimos, y si los hubiere, sólo tendrá derecho a una décima parte de los bienes; pero el adoptante en ningún caso podrá ser heredero del adoptado.



Art. 283. — El padre y la madre adoptantes pueden nombrar tutor o curador por testamento o por acto entre vivos, al adoptado, conforme a lo dispuesto en el artículo 450.

Art. 284. — La adopción no es revocable sin causa. Son causas para revocar la adopción las mismas que sirven de fundamento para el desheredamiento de un legitimario.

Art. 285. — Si el adoptado no conviniere en la certeza de la causa en que se apoya la revocación de la adopción, no valdrá tal revocación si no se probare judicialmente.

Art. 286. — Revocada válidamente la adopción, volverán la persona y los bienes del adoptivo al poder o a la guarda de la persona de quien dependía el adoptivo antes de la adopción, si dicho adoptivo no tuviere la libre administración de sus bienes.

Art. 287. — La adopción fenece por muerte del adoptante o del adoptivo. También fenece por el hecho de tener el padre o madre adoptante descendencia legítima.

## REPUBLICA DE CUBA

### Código Civil.

#### TITULO VII — De la patria potestad

##### Capítulo V — De la adopción

Art. 173. — Pueden adoptar los que se hallen en el pleno uso de sus derechos civiles y hayan cumplido la edad de cuarenta y cinco años. El adoptante ha de tener, por lo menos, quince años más que el adoptado.

Art. 174. — Se prohíbe la adopción:

- 1º) a los eclesiásticos.
- 2º) a los que tengan descendientes legítimos o legitimados.
- 3º) al tutor respecto a su pupilo, hasta que le hayan sido aprobadas definitivamente sus cuentas.
- 4º) al cónyuge sin consentimiento de su consorte.

Los cónyuges pueden adoptar conjuntamente, y, fuera de este caso, nadie puede ser adoptado por más de una persona.

Art. 175. — El adoptado podrá usar, con el apellido de su familia, el del adoptante, expresándolo así en la escritura de adopción.

Art. 176. — El adoptante y el adoptado se deben recíprocamente alimentos. Esta obligación se entiende sin perjuicio del preferente derecho de los hijos naturales reconocidos y de los ascendientes del adoptante a ser alimentados por éstos.

Art. 177. — El adoptante no adquiere derecho alguno a heredar al adoptado. El adoptado tampoco lo adquiere a heredar, fuera de testamento al adoptante, a menos que en la escritura de adop-

ción se haya éste obligado a instituirle heredero. Esta obligación no surtirá efecto alguno cuando el adoptado muera antes que el adoptante. El adoptado conserva los derechos que le corresponden en su familia natural, a excepción de los relativos a la patria potestad.

Art. 178. — La adopción se verificará por autorización judicial, debiendo constar necesariamente el consentimiento del adoptado, si es mayor de edad; si es menor, el de las personas que debieran darlo para su casamiento; y si está, incapacitado, el de su tutor. Se oír sobre el asunto al Ministerio Fiscal, y el Juez, previas las diligencias que estime necesarias, aprobará la adopción, si está ajustada a la Ley y la cree conveniente al adoptado.

Art. 179. — Aprobada la adopción por el Juez definitivamente, se otorgará escritura, expresando en ella las condiciones con que se haya hecho, y se inscribirá en el Registro Civil.

Art. 180. — El menor o el incapacitado que haya sido adoptado podrá impugnar la adopción dentro de los cuatro años siguientes a la mayor edad o a la fecha en que haya desaparecido la incapacidad.

## GUATEMALA

(Ley de 5 de mayo de 1947)

Art. 1. — La adopción es el acto jurídico de asistencia social por el que se toma como hijo propio a quien no lo es por naturaleza.

Art. 2. — La adopción no constituye estado civil ni parentesco entre adoptante y adoptado, pero produce entre ellos los mismos derechos y obligaciones que la ley establece entre padres e hijos. El adoptado tiene derecho a usar el apellido del adoptante.

Art. 3. — Pueden ser adoptados los menores de edad, siempre que concurra una de las circunstancias siguientes:

- a) Que sean huérfanos de padre y madre;
- b) Que sean hijos de padre pobres o incapaces;
- c) Que sean hijos fuera de matrimonio; y
- d) Que sean expósitos o que se encuentren asilados en establecimientos de beneficencia pública o de previsión social.

Art. 4. — Pueden adoptar:

- a) Las personas solteras mayores de cuarenta años, que no tengan hijos bajo su patria potestad;
- b) Los cónyuges que no tengan hijos bajo su patria potestad; y
- c) El cónyuge, de cualquier edad, al hijo del otro cónyuge.

Art. 5. — Ninguno puede ser adoptado por más de una persona, salvo en el caso del inciso segundo del artículo anterior.

Art. 6. — El tutor no puede adoptar a su pupilo, mientras no estén aprobadas judicialmente las cuentas de la tutela.

Art. 7. — Si el adoptante llegase a tener hijos, los derechos de éstos no perjudican los del adoptado, en lo que se refiere a alimentos.

Art. 8. — El adoptante no es heredero legal del adoptado, pero éste sí lo es de aquél, en defecto de descendientes, ascendientes o cónyuge. Si el adoptado no es heredero, tendrá derecho a ser alimentado hasta la mayoría de edad. En caso de herencia testada, los alimentos sólo se deben, en la parte en que los bienes y el trabajo del alimentista no alcance a satisfacer sus necesidades.

Art. 9. — El adoptado y su familia natural conservan sus derechos de sucesión recíproca. Si el adoptado falleciere antes que el adoptante, los hijos de aquél no tienen derecho a representación en la herencia ni a ser alimentados por el adoptante.

Art. 10. — El adoptado que sea menor de edad al morir el adoptante, vuelve al poder de sus padres naturales o tutores, o a la institución de beneficencia pública o de previsión social que procediere.

Art. 11. — La adopción no termina por la mayoría de edad del adoptado, salvo que éste lo solicite al Juez de Primera Instancia del domicilio del adoptante, quien resolverá la cuestión en forma de incidente.

Art. 12. — Si el adoptante es de costumbres depravadas o da mal trato al adoptado, previa denuncia de cualquier persona al Juez de Primera Instancia de su domicilio, o a instancia del Ministerio Público, aquél instruirá la averiguación correspondiente, y si hubiere mérito, a pedimento de parte pondrá término a la adopción y dispondrá se aseguren los alimentos del adoptado.

Art. 13. — La adopción puede revocarse:

- 1º) Por atentar el adoptado contra la vida o el honor del adoptante, de su cónyuge, ascendientes o descendientes;
- 2º) Por causar maliciosamente al adoptante una pérdida de más de la tercera parte de sus bienes;
- 3º) Por acusar o denunciar al adoptante imputándole algún delito, excepto en causa propia, de sus ascendientes, descendientes o de su cónyuge; y
- 4º) Por abandonar al adoptante que se halle física o mentalmente enfermo o cumpliendo sentencia firme en causa criminal.

Art. 14. — La solicitud de adopción se presentará por escrito al Juez de Primera Instancia del domicilio del que gestione, indicando los motivos que tiene para hacer su solicitud, y en ella expresará, además de los requisitos que requiere el artículo 81 del Decreto legislativo número 2009, los siguientes:

- 1º) Nombre de la persona que se quiere adoptar, el de sus padres o tutores o de la institución en que éste se encuentra asilado;
- 2º) El caudal que posee la persona a quien se quiere adoptar;
- 3º) Que concurre el consentimiento de los padres, tutores o, en su caso, del representante legal de la institución de asistencia social donde estuviere el menor; y
- 4º) Se propondrá el testimonio de dos personas honorables para acreditar su buena conducta, que dispone de recursos suficientes para el cumplimiento de las obligaciones que impone la adopción y que no tiene hijos bajo su patria potestad.

Con la solicitud se acompañará:

- 1º) Partidas de nacimiento del solicitante, si es soltero, y de la persona que se pretenda adoptar;
- 2º) Partida de matrimonio, si la adopción es solicitada por los cónyuges; y
- 3º) Documentos en que conste, si hubiere sido tutor del menor, que fueron aprobadas sus cuentas y entregados los bienes.

Art. 15. — Presentada la solicitud, previa ratificación, se dará audiencia por seis días al Ministerio Público, el que será parte en las diligencias, así como los padres o representantes legales del menor. Si éste no tuviere padres ni tutor ni estuviere en alguna institución de asistencia social, se le nombrará tutor específico para el efecto.

Art. 16. — Rendida la prueba a que se refiere el artículo 14 de esta ley y si no se hubiere presentado oposición, el juez declarará haber lugar a la adopción y pondrá término a la patria potestad o a la tutela, en su caso. Si se presentare oposición, el juez, atendiendo a la conveniencia y seguridad del menor, declarará haber lugar o no a la adopción. Su resolución es apelable.

Art. 17. — Si el menor no tiene bienes, el tribunal en el mismo auto mandará a otorgar la escritura de adopción.

Art. 18. — Si el menor tiene bienes, el tribunal ordenará que se haga inventario y tasación de ellos, que se otorgue hipoteca legal por el valor de los mismos o que se afiance suficientemente el valor de los bienes del adoptado: Garantía que calificará el Juez.

Art. 19. — Firme la resolución que declara la adopción e inscripta u otorgadas las garantías en su caso, el juez suscribirá la escritura de adopción con el adoptante y con los padres o tutores del adoptado, o en su caso, con el director del establecimiento de asistencia social que corresponda.

Art. 20. — Firmada la escritura a que se refiere el artículo anterior, el menor pasa a poder del adoptante, lo mismo que los



bienes si los hubiere, los cuales serán administrados de conformidad con lo prescripto en el Código Civil con respecto a la administración de bienes de menores.

Art. 21. — La escritura de adopción debe presentarse dentro de los quince días siguientes al de su otorgamiento al Registro Civil, para su inscripción.

Art. 22. — El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

## REPUBLICA DE MEXICO

### Código Civil.

#### LIBRO PRIMERO — DE LAS PERSONAS

#### TITULO VII — DE LA PATERNIDAD Y FILIACION

##### Capítulo V

##### De la adopción

Art. 390. — Los mayores de treinta años en pleno ejercicio de sus derechos y que no tengan descendientes, pueden adoptar a un menor o a un incapacitado, aun cuando sea mayor de edad, siempre que el adoptante tenga diecisiete años más que el adoptado y que la adopción sea benéfica a éste.

Art. 391. — El marido y la mujer podrán adoptar cuando los dos estén conformes en considerar al adoptado como hijo.

Art. 392. — Nadie puede ser adoptado por más de una persona, salvo en el caso previsto en el artículo anterior.

Art. 393. — El tutor no puede adoptar al pupilo, sino hasta después de que hayan sido definitivamente aprobadas las cuentas de tutela.

Art. 394. — El menor o el incapacitado que hayan sido adoptados, podrán impugnar la adopción dentro del año siguiente a la mayor edad o a la fecha en que haya desaparecido la incapacidad.

Art. 395. — El que adopta tendrá respecto de la persona y bienes del adoptado los mismos derechos y obligaciones que tienen los padres respecto de la persona y bienes de los hijos.

Art. 396. — El adoptado tendrá para con la persona o personas que lo adopten los mismos derechos y obligaciones que tiene un hijo.

Art. 397. — Para que la adopción pueda tener lugar deberán consentir en ella, en sus respectivos casos:

I. — El que ejerce la patria potestad sobre el menor que se trata de adoptar;

II. — El tutor del que se va a adoptar;

III. — Las personas que hayan acogido al que se pretende adoptar y lo traten como a hijo, cuando no hubiere quien ejerza la patria potestad sobre él ni tenga tutor;

IV. — El Ministerio Público del lugar del domicilio del adoptado cuando éste no tenga padres conocidos, ni tutor, ni persona que ostensiblemente le imparta su protección y lo haya acogido como hijo.

Si el menor que se va a adoptar tiene más de catorce años, también se necesita su consentimiento para la adopción.

Art. 398. — Si el tutor o el Ministerio Público, sin causa justificada, no consienten en la adopción, podrá suplir el consentimiento el presidente municipal del lugar en que resida el incapacitado, cuando encontrare que la adopción es notoriamente conveniente para los intereses morales y materiales de éste.

Art. 399. — El procedimiento para hacer la adopción será fijado en el Código de Procedimientos Civiles.

Art. 400. — Tan luego como cause ejecutoria la resolución judicial que se dicte autorizando una adopción, quedará ésta consumada.

Art. 401. — El juez que apruebe la adopción remitirá copia de las diligencias respectivas al oficial del Registro Civil del lugar para que levante el acta correspondiente.

Art. 402. — Los derechos y obligaciones que nacen de la adopción, así como el parentesco que de ella resulte, se limitan al adoptante y al adoptado, excepto en lo relativo a los impedimentos de matrimonio, respecto de los cuales se observará lo que dispone el artículo 157.

Art. 403. — Los derechos y obligaciones que resultan del parentesco natural, no se extinguen por la adopción, excepto la patria potestad, que será transferida al padre adoptivo.

Art. 404. — La adopción producirá sus efectos aunque sobrevengan hijos al adoptante.

Art. 405. — La adopción puede revocarse:

I. — Cuando las dos partes convengan en ello, siempre que el adoptado sea mayor de edad. Si no lo fuere, es necesario que consientan en la revocación las personas que prestaron su consentimiento, conforme al artículo 397;

II. — Por ingratitude del adoptado.

Art. 406. — Para los efectos de la fracción II del artículo anterior, se considera ingrato al adoptado:

I. — Si comete algún delito que merezca una pena mayor de un año de prisión, contra la persona, la honra o los bienes del adoptante, de su cónyuge, de sus ascendientes o descendientes;

II. — Si el adoptado acusa judicialmente al adoptante de algún delito grave que pudiera ser perseguido de oficio, aunque lo prue-

be, a no ser que hubiere sido cometido contra el mismo adoptado, su cónyuge, sus descendientes o ascendientes;

III. — Si el adoptado rehusa dar alimentos al adoptante que ha caído en pobreza.

Art. 407. — En el primer caso del artículo 405, el juez decretará que la adopción queda revocada si, convencido de la espontaneidad con que se solicitó la revocación, encuentra que ésta es conveniente para los intereses morales y materiales del adoptado.

Art. 408. — El decreto del juez deja sin efecto la adopción y restituye las cosas al estado que guardaban antes de efectuarse ésta.

Art. 409. — En el segundo caso del artículo 405, la adopción deja de producir efectos desde que se comete el acto de ingratitud, aunque la resolución judicial que declare revocada la adopción sea posterior.

Art. 410. — Las resoluciones que dicten los jueces, aprobando la revocación, se comunicarán al oficial del Registro Civil del lugar en que aquélla se hizo para que cancele el acta de adopción.

## CODIGO DE PROCEDIMIENTOS CIVILES.

### TITULO XV — DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA

#### CAPITULO IV — ADOPCION

Art. 923. — El que pretenda adoptar a alguna persona deberá acreditar:

I. — Que es mayor de treinta años y que tiene, por lo menos, diecisiete años más de edad que la persona que trata de adoptar;

II. — Que no tiene descendientes;

III. — Que tiene medios bastantes para proveer a la subsistencia y educación del menor, o al cuidado y subsistencia del incapacitado, como de hijo propio, según las circunstancias de la persona que trata de adoptarse;

IV. — Que la adopción es benéfica para la persona que trata de adoptarse;

V. — Que el adoptante es persona de buenas costumbres.

En la promoción inicial deberá manifestar el nombre y edad del menor o incapacitado, y el nombre y domicilio de quienes ejerzan sobre él la patria potestad o la tutela, o de las personas o instituciones de beneficencia que la hayan acogido.

Art. 924. — Rendidas las justificaciones que se exigen en el artículo anterior y obtenido el consentimiento de las personas que deben darlo, conforme a los artículos 397 y 398 del Código Civil, el tribunal resolverá dentro del tercer día.

Art. 925. — Cuando el adoptante y el adoptado pidan que la adopción sea revocada, el juez los citará a una audiencia verbal para dentro de los tres días siguientes, en la que resolverá, conforme a lo dispuesto en el artículo 407 del Código Civil.

Si el adoptado fuere menor de edad, no se decretará la revocación sin recabar el consentimiento de quienes lo prestaren para la adopción y sin oír al representante del Ministerio Público.

Para acreditar cualquier hecho relativo a la conveniencia de la revocación, en los casos del artículo anterior, pueden rendirse toda clase de pruebas.

Art. 926. — La impugnación de la adopción y su revocación, en los casos de los artículos 394 y 405, fracción II del Código Civil, no pueden promoverse en diligencias de jurisdicción voluntaria.

## REPUBLICA DE NICARAGUA

### Ley de adopción

(de 9 de marzo de 1960)

Art. 1. — La adopción es el acto jurídico de tomar por hijo a quien no lo es por naturaleza, destinada a crear, entre adoptante y adoptado, los derechos y obligaciones que establece la presente ley. Únicamente procederá cuando ofrezca ventajas para el adoptado.

La adopción solo establece relaciones jurídicas entre el adoptante y el adoptado; pero no entre uno de ellos y la familia del otro.

Art. 2. — Sólo pueden adoptar las personas naturales que tengan la libre disposición de sus bienes y gocen de sueldo o renta suficiente para llevar una vida por lo menos modesta; que hayan cumplido cuarenta años de edad y no sean mayores de setenta; que carezcan de descendencia y que tengan por lo menos, quince años de edad más que el adoptado.

Los cónyuges que tengan diez años de unión estéril podrán adoptar aunque no tengan los cuarenta años de edad.

Las personas casadas no podrán adoptar ni ser adoptadas, sin el consentimiento de su respectivo cónyuge, salvo que éste estuviese imposibilitado de manifestar su voluntad o legalmente separado de cuerpos o fuese desconocido el lugar de su residencia, si se probasen esas circunstancias.

Art. 3. — El guardador no podrá adoptar a su pupilo, mientras éste no haya cumplido la edad de dieciocho años y no le hayan sido aprobadas definitivamente sus cuentas.



Art. 4. — La adopción no puede ser otorgada sino por una sola persona y únicamente a otra de su mismo sexo, salvo cuando se trate de una adopción hecha por ambos cónyuges.

Art. 5. — La adopción no podrá sujetarse, a condición, plazo, modo o gravamen alguno. Toda disposición en contrario se tendrá por no escrita.

Art. 6. — Para la adopción de un mayor de edad que tenga la libre administración de sus bienes se necesita su expreso consentimiento.

Art. 7. — Cuando se trate de personas menores de edad o incapacitadas, el consentimiento para la adopción deberá pedirse así: si es menor, a los padres; si uno de ellos ha fallecido o está imposibilitado de manifestar su voluntad o se halla privado de la patria potestad, bastará el consentimiento del otro; si es incapacitado, a su respectivo guardador, y si se encuentra en una institución de beneficencia, al representante legal de la misma en defecto de los padres o guardadores; y si el adoptado carece de representante legal, se le dará para este efecto un guardador especial. El consentimiento de los padres en ejercicio de la patria potestad, será siempre indispensable.

Art. 8. — En caso de que la persona a quien se pretende adoptar tenga bienes y sea menor de edad, o que por cualquier otro motivo esté bajo el poder o la guarda de otra persona, no podrá tener lugar la adopción sin que por el adoptante se dé caución a satisfacción del padre, tutor, curador o persona de quien el adoptado dependa, en responsabilidad de dichos bienes. La caución deberá, además, ser aprobada por el juez y los bienes se recibirán bajo inventario solemne o judicial.

Art. 9. — La adopción, en todo caso, sólo puede tener lugar previa autorización judicial dada con intervención del representante del Ministerio Público si está ajustada a la ley y el juez la cree de conveniencia para el adoptado. La intervención del Ministerio Público es obligatoria y será de su Ministerio prestar al juez su eficaz cooperación para llegar a establecer la verdad acerca de los hechos investigados.

Si de las respectivas diligencias judiciales resultare que la adopción redundaría en perjuicio del adoptado, el juez, sin más trámite, rechazará la solicitud de adopción, motivando la negativa en el solo concepto de que, a su juicio, tal adopción no conviene al adoptado.

Art. 10. — Obtenida la autorización judicial, se otorgará por ante notario la correspondiente escritura pública, sin la cual no tendrá efecto la adopción. Esta escritura será firmada por el juez que concede la autorización, el adoptante y el adoptado o la per-

sona que haya prestado el consentimiento para la adopción, en su caso.

Art. 11. — Será competente para conocer de las diligencias de adopción, el juez civil del distrito del domicilio del adoptado y cuando éste tuviere su domicilio fuera de Nicaragua, lo será cualquiera de los jueces de lo civil del distrito de Managua.

Art. 12. — Presentada la solicitud de adopción el juez oír a las personas que deban prestar su consentimiento de acuerdo con el artículo 7 y la mandará publicar por tres veces, con intervalos de ocho días por lo menos, por edictos en "La Gaceta", Diario Oficial y en un periódico del lugar donde se sigan las diligencias, si lo hubiere, a fin de que puedan oponerse a ella los que tengan derecho.

Art. 13. — Si no hubiere oposición, se hará constar en los autos el respectivo consentimiento y el juez dictará sentencia aprobando la adopción, si a su juicio fuere procedente.

Art. 14. — Si el padre o la madre en ejercicio de la patria potestad negare su consentimiento para la adopción, cualquiera que fuere el motivo que los impulse, y aun sin explicarlo, se sobreseerá en las diligencias.

Art. 15. — Solo podrán oponerse a la adopción los ascendientes, descendientes y colaterales del adoptado, dentro del cuarto grado de consanguinidad o segundo de afinidad, el Ministerio Público y los que prueben un interés actual. La oposición deberá presentarse dentro del término de quince días a contar de la última publicación de los edictos.

Art. 16. — En el caso de que hubiere oposición o si el guardador o representante legal de la institución de beneficencia negaren su consentimiento para la adopción, el juez dará a los autos el trámite sumario y negará la autorización para la adopción si los motivos fueren razonables, y, en caso contrario, los desestimarán y dará por sí el consentimiento en representación del menor ó inhábil.

Art. 17. — En la escritura pública de adopción se insertará la resolución judicial que la autoriza. El testimonio de esa escritura se inscribirá en el Registro del Estado Civil de las Personas y en el Libro de Personas del Registro Público, anotándose además, al margen de la partida de nacimiento del adoptado.

#### DE LOS EFECTOS DE LA ADOPCION

Art. 18. — La adopción producirá sus efectos entre adoptante y adoptado, desde la fecha del otorgamiento de la escritura pública a que se refiere esta ley; y, respecto de tercero, desde la fecha de su inscripción en los términos del artículo anterior.

Art. 19. — El adoptado y sus descendientes podrán tomar el o los apellidos del o de los adoptantes, manifestándolo así en la escritura pública de adopción el propio adoptado o quien lo represente. De esta circunstancia se pondrá expresa anotación al margen de la partida de nacimiento del adoptado y de sus descendientes, en su caso.

Art. 20. — El adoptado conservará los derechos y obligaciones que le corresponden respecto de su familia; pero si está sometido a patria potestad o a guarda terminará ésta y quedará bajo la patria potestad de su adoptante, con la excepción de que la administración de los bienes del adoptado se ejercerá de acuerdo con las reglas del Capítulo XVII, del Título V, del Libro I del Código Civil.

En ningún caso el adoptante tendrá derecho a remuneración ni beneficio alguno por la administración de los bienes del adoptado, ni podrá ser heredero de este último abintestato.

Art. 21. — La patria potestad del adoptante se suspende o se pierde por las mismas causas y en la misma forma que la del padre o madre de familia.

Art. 22. — La obligación de suministrarse alimentos es recíproca entre adoptante y adoptado y se deberán en conformidad a las reglas del Título IV, Capítulo Único, del Libro I del Código Civil, en los mismos términos establecidos a favor de las personas indicadas en los números 3 y 5 del Art. 286 del mismo Código. Pero el adoptado no estará obligado a prestar alimentos al adoptante cuando esta obligación tuviere que cumplirla para con su familia y el adoptado no pudiese atender a ambas obligaciones.

El adoptado menor de edad no estará obligado a suministrar alimentos al adoptante.

Art. 23. — La adopción surtirá sus efectos, aunque sobrevengan hijos al adoptante, salvo que se pruebe, por el hecho del nacimiento, según el Art. 200 del Código Civil, que el hijo estaba concebido en el momento de la adopción.

Art. 24. — En la sucesión intestada del adoptante, el adoptado y sus descendientes tienen los mismos derechos que tuviesen los hijos ilegítimos, según la ley civil.

Art. 25. — Para los efectos de los impuestos de derechos reales sobre herencias o donaciones el adoptado pagará como descendiente la tasa en proporción a la cuota que le corresponda.

Art. 26. — No podrán contraer matrimonio el adoptante con el adoptado, ni éste con el viudo o viuda del adoptante. Los impedimentos de que trata este artículo son absolutos.

Art. 27. — El adoptante que, teniendo la patria potestad de su adoptado, quisiere contraer matrimonio, deberá sujetarse a lo prescripto en el inciso 6) del Art. 118 C. Por la infracción, deberá

indemnizar al adoptado de los perjuicios que a éste irroque la omisión del inventario, presumiéndose culpa en el adoptante por el solo hecho de la omisión.

Art. 28. — El menor o el incapacitado que haya sido adoptado podrá impugnar la adopción dentro de los dos años siguientes a la mayoría o a la fecha en que haya desaparecido la incapacidad. En este caso el adoptado tiene que devolver al adoptante todos los bienes que de él hubiere recibido, junto con los frutos pendientes.

#### DE LA EXPIRACION DE LA ADOPCION

Art. 29. — La adopción expira:

- 1) Por consentimiento mutuo del adoptante y del adoptado otorgado en escritura pública;
- 2) Por sentencia judicial que declare la ingratitud del adoptado para con el adoptante, siendo de aplicación, en este caso, los Arts. 2795 y 2796 del Código Civil;
- 3) Por haberse hecho el adoptante culpable de hechos que acarreen la pérdida de la patria potestad;
- 4) Por sentencia judicial que declare con lugar la impugnación a que se refiere el artículo anterior.

Art. 30. — Para los efectos de la fracción 2) del artículo anterior, se considera ingrato al adoptado:

- 1) Si comete algún delito contra la persona, la honra o los bienes del adoptante, de su cónyuge, de sus ascendientes o descendientes, que merezca pena mayor de un año de prisión;
- 2) Si el adoptado acusa judicialmente al adoptante de algún delito que pudiera ser perseguido de oficio y merezca pena grave, aunque lo pruebe, salvo que hubiese sido cometido contra el mismo adoptado, su cónyuge, sus ascendientes o descendientes;
- 3) Si el adoptado rehusa dar alimentos al adoptante que ha caído en pobreza, con las salvedades del Art. 22.

Art. 31. — La sentencia que declare la ingratitud del adoptado producirá ipso-jure la revocación de las donaciones entre vivos que le hubiere hecho el adoptante. Para su restitución se estará a lo dispuesto en el Art. 2794 del Código Civil. Todo salvo derecho de tercero.

Art. 32. — La escritura pública o sentencia judicial que ponga término a la adopción o declare su nulidad deberá inscribirse en el Registro del Estado Civil de las Personas y en el Libro de Personas del Registro Público, anotándose al margen de la inscripción de nacimiento del adoptado, y no produzcan efecto contra terceros sino desde la fecha de su inscripción.



## DISPOSICIONES GENERALES

Art. 33. — La adopción que no reuna los requisitos que esta Ley exige, será nula absolutamente. Será igualmente nula aquella que adolece de error, fuerza o dolo.

Art. 34. — La inscripción de la adopción, además de las indicaciones comunes a toda inscripción, deberá contener:

- 1) Nombre, apellido, nacionalidad, estado civil, profesión u oficio y domicilio del adoptante y del adoptado;
- 2) Referencia a la inscripción de nacimiento del adoptado.

Si el adoptado ha tomado el o los apellidos del o de los adoptantes, en su caso, se mencionará este hecho en la inscripción.

Art. 35. — Los documentos que de conformidad a esta ley, deban ser inscriptos en los registros, no podrán hacerse valer en juicio sin que haya precedido la inscripción que corresponda.

Art. 36. — La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en "La Gaceta", Diario Oficial.

## REPUBLICA DOMINICANA

## Código Civil.

## LIBRO PRIMERO

## TITULO VIII — DE LA ADOPCION

Art. 343. — La adopción no puede ser hecha sino cuando haya justos motivos y ofrezca ventajas para el adoptado.

Art. 344. — La adopción sólo es permitida a las personas mayores de cuarenta años, o a las que teniendo por lo menos diez años de casadas hayan cumplido treinta y seis años, si en ambos casos no tuvieron descendientes a la fecha de la adopción, y tuviesen quince años por lo menos más que la persona que se propone adoptar.

Art. 345. — Un dominicano puede adoptar a un extranjero o ser adoptado por un extranjero, sin que ello conlleve cambio de nacionalidad.

Art. 346. — Nadie puede ser adoptado por más de una persona, a no ser en el caso de que la adopción la hagan marido y mujer.

Art. 347. — Un cónyuge no puede adoptar, ni ser adoptado, sin el consentimiento del otro, salvo si éste estuviere en la imposibilidad de manifestar su voluntad.

Art. 348. — Si la persona que se quiere adoptar es un menor, será necesario el consentimiento de sus padres. Si uno de ellos ha fallecido o se encuentra en la imposibilidad de manifestar su

voluntad, hasta el conocimiento de aquel a quien fue confiada su guarda.

Art. 349. — Si ambos padres del menor han fallecido, o si están en la imposibilidad de manifestar su voluntad, el consentimiento deberá ser otorgado por el representante legal del menor. Cuando se trate de un menor de padres desconocidos, el consentimiento será otorgado por un tutor ad-hoc designado por el Secretario de Estado de Previsión Social.

Art. 350. — En los casos previstos por los artículos anteriores, el consentimiento debe expresarse en el acto mismo de la adopción, o por acto separado en forma auténtica. También podrá hacerse ante el Juez de Paz del domicilio o residencia del otorgante.

Art. 351. — La adopción confiere al adoptado el apellido del adoptante que lo unirá a los suyos propios.

Art. 352. — La adopción no extingue los derechos y obligaciones que resultan del parentesco. Sin embargo, el adoptante queda investido con la patria potestad respecto del adoptado sin restricciones. Los adoptados menores de edad, no emancipados, tendrán por domicilio legal, el domicilio del adoptante.

En caso de interdicción, ausencia comprobada o fallecimiento del adoptante, sobrevienida durante la minoridad del adoptado, la patria potestad vuelve de pleno derecho al ascendiente del adoptado.

Art. 353. — Los vínculos de parentela resultantes de la adopción se extienden a los hijos del adoptado.

Art. 354. — Se prohíbe el matrimonio:

Entre el adoptante, el adoptado y sus descendientes.

Entre el adoptado y el cónyuge del adoptante y recíprocamente entre adoptante y el cónyuge del adoptado.

Entre los hijos de un mismo individuo.

Entre el adoptado y los hijos que podrían sobrevenir al adoptante.

Art. 355. — Sin embargo, las prohibiciones contenidas en el artículo anterior, relativas al matrimonio entre los hijos adoptivos de un mismo individuo y entre el adoptado y los hijos que puedan sobrevenir al adoptante, podrán, por razones atendibles, ser dispensadas por el Juez de Primera Instancia.

Art. 356. — El adoptado debe suministrar alimentos al adoptante si éste está en necesidad y el adoptante debe dar alimentos al adoptado.

La obligación de suministrar alimentos continua entre el adoptado y sus padres. Sin embargo, los padres del adoptado no están obligados a suministrarle alimentos sino cuando él no pueda obtenerlos del adoptante.

Art. 357. — El adoptado y sus descendientes no tienen ningún derecho de sucesión sobre los bienes de los parientes del adoptan-

te. Pero el adoptado y sus descendientes tienen sobre la sucesión del adoptante los mismos derechos que tuviesen los hijos y descendientes de éste.

Art. 358. — Si el adoptado muere sin descendientes, las cosas dadas por el adoptante o recogidas en su sucesión y que existan aún en naturaleza al morir el adoptado, volverán al adoptante, o a sus descendientes, con la obligación de pagar las deudas y sin perjuicio de los derechos de los terceros.

El remanente de los bienes del adoptado pertenecerá a sus parientes naturales y éstos excluirán, aún en cuanto a los objetos determinados en este artículo, a todo heredero del adoptante que no sea descendiente suyo.

Art. 359. — Si en vida del adoptante, y después de la muerte del adoptado, muriesen sin descendencia, los hijos o descendientes que de él quedasen, heredará el adoptante las cosas que él le dió, según se expresa en el artículo anterior; pero este derecho será inherente a la persona del adoptante y no transmisible a sus herederos aún a los de la línea de su descendencia.

Art. 360. — La persona que desee adoptar y la que quiera ser adoptada, si es mayor, o si ha llegado a la edad de 16 años, deben presentarse ante el Juez de Paz del domicilio del adoptante o ante un Notario o quien haga sus veces, para instrumentar el acto contentivo de su respectivo consentimiento.

Si el adoptado tiene menos de 16 años, el acto es consentido en su nombre por su representante legal.

Art. 361. — El acto de adopción deberá ser homologado por el Tribunal Civil del domicilio del adoptante.

El tribunal será apoderado por una instancia del abogado de la parte más diligente, a la cual deberá adjuntarse una copia del acta de adopción.

Art. 362. — El Tribunal en Cámara de Consejo, después de haber tomado todas las informaciones que juzgue conveniente verificará: 1º Si todas las condiciones exigidas por la Ley han sido cumplidas; y 2º Si hay justos motivos para la adopción y si ésta presenta ventajas para el adoptado.

Art. 363. — Después de haber oído al fiscal y sin ningún otro trámite, el Tribunal pronunciará, sin enunciar motivos, si procede o no la adopción.

Art. 364. — En caso de que se rehusare la homologación, cualesquiera de las partes puede, en los dos meses siguientes a la sentencia, apoderar la Corte de Apelación, la cual instruirá el asunto en la misma forma, que lo hizo el Tribunal de Primera Instancia, y pronunciará, sin enunciar motivos "la sentencia es confirmada" o "la sentencia es reformada", en consecuencia, "procede o no [procede la adopción]".

En los casos de homologación el ministerio público puede interponer recurso de apelación contra la sentencia dictada en primera instancia. La sentencia se dictará en la forma indicada más arriba.

El recurso en casación contra las sentencias dictadas en esta materia será admisible.

Art. 365. — La sentencia que admite la adopción se pronunciará en audiencia pública. El dispositivo se fijará en la puerta principal del Tribunal o de la Corte que la hubiese dictado y se publicará en la Gaceta Oficial y en un periódico de circulación nacional.

Art. 366. — Dentro de los tres meses de haberse pronunciado la sentencia, el dispositivo de la misma deberá ser transcrito a instancia del abogado que ha obtenido la sentencia o de una de las partes interesadas, en los registros del Estado Civil del lugar de nacimiento del adoptado.

Si el adoptado ha nacido en el extranjero, la transcripción deberá efectuarse en los registros del Estado Civil de la Primera Circunscripción del Distrito de Santo Domingo. La transcripción deberá efectuarse inmediatamente que sea requerida y previa notificación que se haga al Oficial del Estado Civil competente.

El abogado que ha obtenido la sentencia está obligado a requerir la transcripción en el plazo indicado más arriba, a pena de una multa de RD\$ 20,00 y sin perjuicio de la reparación de los daños ocasionados.

Deberá hacerse mención de la adopción al margen del acta de nacimiento del adoptado.

Art. 367. — La adopción no produce efecto entre las partes sino a partir de la sentencia de homologación. Las partes quedan obligadas por el acto de adopción.

La adopción no es oponible a los terceros sino a partir de la transcripción del dispositivo de la sentencia de homologación.

Art. 368. — Si el adoptante muere después que ha sido levantada el acta de adopción, y si la instancia a fines de homologación ha sido presentada al Tribunal, la instrucción continúa y la adopción será admitida, si procediere.

Los herederos del adoptante pueden, si ellos creen que la adopción es inadmisibles, remitir al Procurador Fiscal, todas las memorias y observaciones pertinentes.

Art. 369. — La revocación de la adopción podrá ser pronunciada por el Tribunal del domicilio del demandado si es justificada por motivos graves, a requerimiento del adoptante o del adoptado.



Las disposiciones de los artículos 362, 363, 364, 366 y 367 del presente Código son aplicables a las sentencias que pronuncien la revocación de la adopción.

La revocación hará cesar para el porvenir, todos los efectos de la adopción.

---

# Cátedra titular de Pediatría en la Universidad de Chile

CLASE INAUGURAL AL CURSO DE 1960

Por el Dr. Arturo Baeza Goñi

(Chile)

## ESTIMADOS ALUMNOS:

La Enseñanza de la Medicina, y por ende de la Pediatría, que de haber sido considerada durante muchos años una especialidad, es hoy día comprendida como la Medicina Integral de una etapa de la vida que se inicia desde antes de la procreación, y se extiende hasta la adolescencia, debe adecuarse al conocimiento de las estructuras sociales, y a una cambiante interpretación de las necesidades de la población, mejor dicho, del País entero.

Esta enseñanza no puede limitarse sólo al conocimiento de la enfermedad, su diagnóstico oportuno y su tratamiento más eficaz. Debe extenderse hacia la obtención de la salud integral de los individuos y no sólo en forma aislada, sino abarcar la Comunidad entera.

No debiéramos vivir sólo preocupados de luchar contra la muerte producida por las diversas enfermedades, sino más bien de prevenirlas para evitar la muerte y, sobre todo, debemos vivir preocupados de que los individuos y las colectividades disfruten de salud no sólo física, sino también mental y social óptimas, durante los años cada vez más largos que puedan subsistir.

De allí que la enseñanza médica debe evolucionar hacia concepciones mucho más amplias y generales.

De acuerdo con Pickering, el papel de las diferentes Cátedras debe consistir en: "adiestrar la mente del estudiante para que pueda juntar y verificar hechos relacionados con la salud y la enfermedad, de tal manera que pueda formarse un juicio ponderado sobre las consecuencias que afectan, tanto a los individuos, como a los grupos sociales".

"No se trata de producir médicos o especialistas totalmente preparados para volar solos, ni tampoco dotarlos de conocimientos detallados sobre los múltiples aspectos de las ciencias básicas. Esta es tarea que corresponde a la enseñanza de post-graduados".

Siendo, como ya tanto se ha dicho, que "la Medicina es un estudio de toda la vida", que está en permanente cambio y evo-

lución, y que lo que se aceptaba a fardo cerrado ayer, hoy día es rechazado o modificado, a veces de raíz, se comprenderá la verdad de lo señalado sobre la tarea que nos corresponderá a los profesores y ayudantes, que no puede ser otra que guiarlos en la mejor manera de conocer los hechos y de aplicar los conocimientos generales de que vienen dotados, sin las pretensiones del Magister Dixit, y enseñarles a pensar y a seguir sus propias iniciativas.

Pero tenemos otra obligación ineludible para todo profesor, y que muchas veces no se toma en debida cuenta, y ella debe consistir en educar moral y científicamente a los alumnos, para que una vez titulados de Médicos, ejerzan su profesión con honestidad y eficiencia, con profundo respeto por su propia dignidad y la de la persona humana que requiere sus servicios. Mucho más quisiéramos insistir en este punto, porque nuestra larga experiencia y el conocimiento del ambiente médico nos ha mostrado ejemplares de colegas que nunca debieron seguir tan noble carrera, y que olvidando que, desde los tiempos de Esculapio e Hipócrates, nuestra profesión ha sido considerada como un sacerdocio, se desvían del buen camino y miran la profesión como una industria o un negocio, o bien se transforman en fríos e indiferentes funcionarios que ven pasar el sufrimiento del prójimo, y aun la misma muerte, con una frialdad escalofriante.

Debemos recordar siempre, que al seguir la profesión de Médico nos hemos tácitamente comprometido y aun juramentado, a servir a la humanidad doliente, y debemos tener siempre presente que nuestros servicios hacia ella no podrán jamás ser avaluados en dinero, que jamás podremos ser comparados con otras profesiones en que predomina el esfuerzo mental, técnico o mecánico. Y estos conceptos tienen su máxima aplicación en Pediatría, y así el médico que se dedica a atender niños enfermos debe saber que además de conocimientos científicos y clínicos suficientes, debe tener presente que su ejercicio profesional va a desarrollarse en un clima y un ambiente siempre a gran tensión, y que si bien lo que tiene el pequeño enfermo puede ser muchas veces sencillo para el médico, será siempre una tremenda preocupación para su madre, para quien es su hijo, y constituye el único enfermo que debe ser atendido, si fuera posible, en forma inmediata. Pensemos en los hijos —no en los niños— hospitalizados, separados de su madre!

Tarea ésta muy ardua y sacrificada, pero que de su correcta ejecución dependerá el éxito, la consideración que el Pediatra reciba o su menosprecio y su fracaso en la vida profesional.

Si miramos a través de los 40 años de ejercicio profesional —cumplidos este año de 1960— sin temor a equivocarnos podre-

mos afirmar que nos ha tocado en suerte observar los cambios y progresos más fenomenales que nuestra mente hubiera podido siquiera imaginar en aquellos años en que, como Uds., éramos estudiantes de Medicina. Desde el coche de posta, los carros de sangre que cruzaban por la Alameda de las Delicias, el caballo que nos llevaba a atender enfermos en un Policlínico de Peñaflor, el primer automóvil que circuló por Santiago, el avión a reacción, el helicóptero, la fuerza atómica... El chaqué y el colero indispensables para los matrimonios y funerales, el manto que usaban las mujeres, su traje de baño cubierto desde la cabeza a los pies, y tantas otras modas y costumbres. El primer gramófono, desde la radio de galena hasta la estereofónica de ahora, la cinta grabadora, etc.... Maravilla tras maravilla, que para Uds. hoy día significan lo más común y corriente, y tantas otras cosas más que no parecen hoy tener importancia, y que nos tocó ver iniciarse y progresar, en todo orden de cosas...

Y ahora ¡cuánto hemos visto en el campo de las ciencias! especialmente en Medicina, y sobre todo en Pediatría, que ni siquiera era considerada como una especialidad, y cualquier médico o cirujano al atender niños enfermos sólo tomaba en cuenta su edad para reducir la dosis de medicamentos del adulto. Había una ignorancia casi total de la mayoría de los cuadros clínicos propios del recién nacido, del lactante y del niño en general, que hoy día conocemos a fondo. Fue la época de la diarrea y de la fiebre de la dentición, que tantas muertes causó por ignorancia, del tratamiento de las toxicosis con D.H. precedida de una fuerte dosis de Aceite de Ricino, del uso de antidiarreicos como la Tanalbina, el Tanígeno y los Polvos de Dowers, la preocupación por el pañal. Como la sífilis era sumamente frecuente en el adulto, era clásico hacer tratamientos de prueba en cualquier enfermedad rebelde a los tratamientos empíricos habituales, sobre todo, en los casos terribles de la meningitis tuberculosa, incurable entonces, los cuales eran siempre tratados con fricciones mercuriales. Todavía no se soñaba con el descubrimiento de los conflictos provocados por el Factor Rh, y por cierto que estos cuadros de ictericias graves eran tratados durante años con largas series de mercurio, arsénico y bismuto, creando un conflicto matrimonial tremendo; era la sífilis de los inocentes, ya que para el médico, la presencia de abortos sucesivos, niños que nacían muertos y los que sobrevivían presentaban ictericia con hepato y esplenomegalia, eran signos de certidumbre de esta vergonzosa enfermedad.

Pasamos muchos años en la ignorancia y en la incompetencia y todo esto se traducía en una enorme mortalidad infantil, ya que en esos años, de cada mil niños que nacían, morían por lo menos 300 antes de cumplir su primer año de vida.



De alimentación se sabía bien poco; los regímenes eran sumamente complicados, no se conocía el Eledón ni la Leche albuminosa; sólo después de algunos años se hicieron algunos ensayos para prepararlas nosotros mismos, en vista de las noticias que llegaban de los trabajos de Czerny y Finkelstein de Alemania. El hemograma fue un tabú para nosotros durante muchos años, sólo practicable en el niño mayor, del mismo modo que las transfusiones, por las dificultades de la extracción de sangre y la resistencia, a veces invencible, de parte de los padres, a permitir sangrar a sus hijos. Muy usada era la hemoterapia por vía intramuscular, y aun, trasperitoneal. ¡Quizás cuántas sensibilizaciones al Factor Rh fueron provocadas por los pediatras al usar a larga mano este procedimiento de aumentar las defensas en niñas con Rh negativo!

Había en aquellos años gran escasez de informaciones, uno que otro texto en francés o en alemán o en inglés, y algunas revistas publicadas en estos idiomas, que llegaban con mucho atraso.

Transcurrieron así muchos años en estos que podríamos llamar hoy día tremenda ignorancia, sólo compensada con un constante afán de progreso, tratando de vencer dificultades sin cuenta, impulsados por algunos hombres de selección, que a través de sus viajes al extranjero lograron crear de la nada, la hoy día floreciente Escuela Pediátrica Chilena. Entre ellos, Roberto del Río, Angel Custodio Sanhueza, nuestro primer profesor de Pediatría, que hacía clases dos veces por semana en el viejo Hospital de la calle Matucana, donde ni siquiera tenía Servicio propio y sólo como Ayudante al Dr. Scroggie, después Commentz, Cienfuegos, Calvo Mackenna. Se fundó hace justamente 50 años este Hospital Arriarán, que funcionó muchos años como un simple policlínico externo y abrió sus primeras camas en la parte vieja del edificio en el año 1924, año en el cual ingresé como Médico Residente, después de varios años de Ayudante aficionado, a vivir en el vetusto edificio que hoy día está en demolición, cargo que desempeñé durante 7 años haciendo turnos día y noche por medio, incluso los Domingos, alternando con el Dr. Lermenda, haciendo trabajo de internista y cirujano; me vi obligado a operar hernias, apendicitis y las dramáticas traqueotomías, mediante las cuales — realizadas con recursos improvisados — logré salvar de una muerte segura, a muchos niños atacados de crup diftérico.

En el año 1922 se fundó la Sociedad Chilena de Pediatría, que constituyó desde el primer momento, el centro rector de todas las actividades pediátricas del País. En 1930 nos correspondió fundar la "Revista Chilena de Pediatría", cuya dirección ejercimos durante 25 años, y a través de sus páginas se dió a conocer el intenso trabajo científico desarrollado por los pediatras chilenos.

Años después, el progreso se hizo vertiginoso, y fue así como aparecieron los fundamentos de la Pediatría que Uds. ya conocerán y aprovecharán, prácticamente sin pensar siquiera en las dificultades que hubieron de ser vencidas por quienes las pusieron a vuestro alcance. Vale la pena pensar siquiera en los progresos en la alimentación artificial, que a muchos equivocadamente hicieron llegar a la exageración de estimar que la leche de la madre podría ser innecesaria, en vista de preparados industriales tan excelentes como las leches en polvo, llámese Nido, Eledón, Nestalba o Pelargón, hoy día, por lo demás, prácticamente indispensables. Piensen ahora en las drogas modernas como los quimioterápicos y sobre todo, los antibióticos, que cada día aparecen con nuevas propiedades, etc..

Sin embargo, a pesar de tan enormes progresos en el diagnóstico y la terapéutica, es justo señalar aquí algunas impresiones, si no desalentadoras por lo menos pesimistas, ya que es necesario reconocer que si bien, gracias a todos estos progresos terapéuticos, a pesar de que podemos mejorar hoy día la tifoidea en una semana, las meningitis agudas en 24 horas, y aún la terrible meningitis tuberculosa sin secuelas, que la mortalidad infantil ha descendido considerablemente de 300 x 1000 a 120 x 1000, es necesario también reconocer que aun se nos mueren más de diez mil niños todos los años por diarrea, que una gran cantidad de niños sufre enfermedades infecto-contagiosas, que así como las anteriores pueden ser evitables, y que sobre todo la distrofia del lactante constituye la gran plaga infantil por excelencia, generadora de nuestra todavía alta mortalidad infantil y que se encuentra en la raíz de la mayor parte de las enfermedades del lactante, ocasionando enormes gastos a los Servicios Asistenciales, ya sea en hospitalizaciones, o bien en la gran demanda de consultas en los Consultorios Infantiles.

De tal manera que si bien en la curación de las enfermedades se han realizado progresos extraordinarios, en lo que se refiere a prevención estamos hoy día casi en el mismo estado que hace 30 o 40 años.

De estos lamentables hechos se desprende que no basta considerar la enseñanza de la Pediatría desde un punto de vista exclusivamente médico curativo y que la clínica deba ser nuestra única preocupación y que el Hospital debe ser nuestro único campo de enseñanza, sobre la base de los enfermos que estamos obligados a atender.

Es necesario salir al exterior de estas cuatro paredes para conocer y combatir las causas de nuestra elevada mortalidad y morbilidad infantiles en el terreno mismo donde se originan, partiendo de la base de que la mayoría de las enfermedades de los niños

y sus causas de muerte, son evitables mediante acciones preventivas que debemos realizar no sólo sobre el niño mismo y su madre, sino sobre toda la familia, y por ende, sobre la Comunidad, especialmente la de más escasos recursos. Es indiscutible, y este hecho tiene el valor de un axioma, que si logramos disminuir la Distrofia del lactante y niño menor, conseguiremos un progreso enorme, y sólo entonces lograremos colocarnos a la altura de los países civilizados.

Debemos enseñar, por lo tanto, al alumno a conocer la realidad médico-social de nuestro medio, y saliendo lo más posible de la Pediatría clínica, llevarlo al campo ilimitado de la Pediatría Social.

Es por eso que nuestra Cátedra, exhibe con verdadero orgullo el haber introducido en la enseñanza de la Pediatría, lo que hemos denominado Enseñanza en el Terreno. Es así como iniciando hace varios años el aprovechamiento de los enfermos de Policlínica, llegamos en 1955 a crear el Centro Experimental de Asistencia Médico-Social "San Joaquín", donde se les entrega a los alumnos familias enteras de poblaciones obreras, para que aprovechando sus conocimientos científicos realicen en forma práctica el conocimiento de nuestra realidad social y económica, y se familiaricen con el ejercicio profesional futuro.

Este tipo de enseñanza se iniciará en el segundo semestre de este año y nuestra experiencia nos ha demostrado que si bien es una de las tareas, al parecer más difícil, es, sin embargo, la labor que mayor rendimiento y más satisfacciones produce a los alumnos.

Constituye este Centro un verdadero Laboratorio Social, donde se pueden realizar las más interesantes investigaciones, de insospechado valor.

Es indudable que las causas sociales de esta desmedrada situación del niño chileno obedecen, en su mayor parte, a la mala situación económico-social de nuestras clases populares, y que quedan por encima de nuestras posibilidades de médicos; pero es indiscutible que nosotros, con conocimiento amplio del ambiente, mucho podemos influir en su mejoramiento, desde luego con la acción educativa que podemos ejercer a través de nosotros mismos, y por intermedio del trabajo en equipo, de enfermeras, visitadoras sociales, matronas y auxiliares de terreno, cuya importante colaboración debe saber apreciar el alumno, futuro médico. Debemos pensar también en Uds. como generaciones futuras, de entre los cuales van a salir seguramente los dirigentes de los destinos del Servicio Nacional de Salud y, tal vez, del País.

Las experiencias realizadas en nuestro Centro, cada año nos demuestran con más claridad que si el médico pediatra, imbuido en estos conocimientos básicos de Pediatría Social, los sabe apli-

car aun en los medios más pobres, puede obtener resultados sumamente alentadores. Se convierte así en uno de los factores más influyentes en el progreso de la Salud Integral del medio social en que le corresponde actuar.

Podemos ostentar también con orgullo, que desde hace algunos años nos hemos convertido en paladines de la importancia primordial que tienen, para velar por la salud del niño, los Consultorios periféricos, desde los cuales irradie una acción integral médica y social hacia el sector de la comunidad en que deben ser instalados, lo más cerca posible de los hogares donde nacen, crecen y se desarrollan los niños.

Sostenemos que los Hospitales de Niños, si bien son indispensables y deben ser bien atendidos, a ellos sólo deben llegar aquellos niños enfermos que no pueden ser cuidados en sus casas y que el día, lejano sin duda, pero que debe llegar, en que nuestros Consultorios periféricos estén bien dotados para una eficaz acción preventiva, nuestros grandes Hospitales de Niños deberán cerrar muchas de sus Salas de Lactantes.

También en la doctrina de nuestra Cátedra está comprendida la necesidad de que sus equipos médicos y auxiliares deben colaborar eficazmente en los Programas de Desarrollo de la Comunidad, ya que la protección del niño no puede enfocarse hacia él, solo y aislado, sino que debe hacerse mejorando las condiciones médico-sociales de la Comunidad a la cual pertenece.

Todos estos principios doctrinales constituyen la base de los Programas, en ejecución desde hace más de 5 años, en el Centro Experimental de Asistencia Médico-Social creado por mi Cátedra.

De todo lo anteriormente señalado, se desprende la tendencia fundamental de nuestra Cátedra, que a semejanza de años anteriores, se debe traducir en los siguientes objetivos generales: Primero, enseñanza de la Clínica Pediátrica propiamente tal, iniciada con el conocimiento del niño sano desde su concepción, y aún previo a ella (Eugenesia), del recién nacido, del lactante, preescolar y escolar, conocimiento de los grandes cuadros clínicos más comunes, su diagnóstico y tratamiento actual. Y segundo, Enseñanza de la Pediatría Social para conocer las bases de la prevención médica y social en el seno de la familia y de la comunidad, para que aplicando los métodos de la Educación Sanitaria logremos influir para que, naciendo el niño sano, pueda desarrollarse en perfecta salud física, mental y social, hasta entregarlo a la sociedad como un adulto sano.

Nuestra preocupación, por otra parte, no radica en formar Pediatras en el amplio sentido de la palabra, sino que en proporcionar al Médico General, conocimientos suficientes de Pediatría, para que en cualquier momento pueda salvar vidas infantiles y con-



tribuir a la salud de los niños, que tarde o temprano puedan o necesiten ser atendidos por Uds.

Si además de ésto, logramos despertar en algunos de Uds. interés por que cuando reciban su título se dediquen a ejercer la Pediatría, rama ésta de la Medicina una de las más necesitadas de buenos profesionales, y tal vez la de más porvenir en nuestro País, naturalmente que con ello nos sentiremos profundamente satisfechos de nuestra labor.

---

## Calendario de congresos, conferencias, reuniones y seminarios

(Las direcciones entre paréntesis corresponden a las oficinas  
de organización)

Fecha:		Lugar:
Marzo 9	<b>UNESCO</b>	París, Francia
	Grupo de trabajo de las organizaciones internacionales no gubernamentales por la igualdad de acceso de las mujeres a la educación. (Unesco, Place de Fontenoy, París 7e, Francia).	
Marzo 14	CENTRO INTERNACIONAL DE	París
Abril 10	LA INFANCIA.	
	Curso sobre las estadísticas en Pediatría Social. (Château de Longschamps, Bois de Boulogne, París. (16 e).	
Marzo 22-26	<b>UNESCO</b>	México
	Comité consultivo intergubernamental para la extensión de la enseñanza primaria en América Latina (3ª sesión). (Unesco, Place de Fontenoy, París 7e, Francia).	
Abril 12-17	JORNADAS AFRICANAS DE PE- DIATRIA.	Dakar, Senegal.
	(Dr. J. Senechal, Servicio de Pediatría, Hospital Le Dantec, Dakar, Senegal).	

- Abril 19-25 PRIMERA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA UNION MUNDIAL DE ORGANIZACIONES PARA PROTECCION DE LA INFANCIA Y LA ADOLESCENCIA. Roma, Italia

Tema: "El espíritu y la acción de equipo para la solución de los problemas técnicos y administrativos que plantea la salvaguardia de la infancia y de la adolescencia". (28, Place Saint-Georges, París 9e, Francia).

- Abril 26 UNESCO París, Francia

Grupo de trabajo de las organizaciones no gubernamentales sobre la educación para la comprensión internacional y la enseñanza relativa a las Naciones Unidas. (Unesco, Place de Fontenoy, París 7e, Francia).

- Mayo 19-5 VIII CONGRESO NACIONAL DE PEDIATRIA. Mérida, Yucatán, México

Temario: Problemas peri-natales en la República Mexicana; Problemas psico-sociales del adolescente mexicano; Malformaciones congénitas del corazón, susceptibles de tratamiento quirúrgico; Correlación de la clínica y el laboratorio en los desequilibrios hidro-electrolíticos en la infancia; Vómitos en el recién nacido y en el lactante; Pediatría preventiva; Etiología de las diarreas en la República Mexicana; Enseñanza de la pediatría en la Rep. Mexicana; Malformaciones congénitas; Saneamiento del medio en Yucatán; Convulsiones en la infancia y Tuberculosis. (VIII Congreso Nacional de Pediatría, Mérida, Yucatán, México).

- |            |  |                       |
|------------|--|-----------------------|
| Mayo 9-12  | <b>UNESCO</b><br>Reunión de expertos para considerar la terminología española de las ciencias sociales.<br>(Unesco, Place de Fontenoy 7e, París, Francia).   | París, Francia        |
| Mayo 16-28 | <b>PRIMER SEMINARIO NACIONAL DE EVALUACION DE LOS PROGRAMAS DE EDUCACION EN ENFERMERIA. OBSTETRICIA Y SERVICIO SOCIAL.</b><br>Temas: Administración educacional; Administración de servicios; Trabajo de grupo y de comunidad; Programas de rehabilitación. (Instituto de Enseñanza "Dr. Andrés Barbero". Cruz Roja Paraguaya, (Altos). Asunción, Paraguay).   | Asunción, Paraguay.   |
| Mayo 21-26 | <b>PRIMERA REUNION DEL COMITE EXPLORATORIO DE LA CMOPE, (Confederación Mundial de Organizaciones de Profesionales de la Enseñanza).</b><br>Temas: 1. Formar en las Américas dirigentes destacados en el campo de la educación, que reúnan un elevado nivel cultural, amplia experiencia y eficiencia profesional y que basen su labor en valores universales y en la libertad;<br>2. Definir y fomentar en cada país de las Américas aquellas tendencias de la educación que mejor contribuyan a su desarrollo y progreso;<br>3. Formular propuestas y planes para futuras conferencias sobre educación en las Américas;<br>4. Estudiar la situación actual de las organizaciones de maestros de | San José, Costa Rica. |



las Américas, con miras de establecer asociaciones de profesionales de la enseñanza, donde éstas sean necesarias, y de mejorar el nivel profesional y las perspectivas de aquellas que ya existen; y

5. Mejorar la cooperación internacional entre los profesionales de la enseñanza y promover la comprensión entre los pueblos.  
(CMOPE, 1227 Sixteenth Street, Northwest, Washington, D.C.).

- Mayo 26-29 X CONGRESO NACIONAL DE NIPIOLOGIA. Pisa, Italia  
VI JORNADAS INTERNACIONALES DE NIPIOLOGIA.
- Junio 15-25 SEMINARIO ORGANIZADO POR RÍO DE JANEIRO  
FAO - OMS - UNICEF.  
Tema: La educación en nutrición.  
(Oficina Regional de la FAO para la América Latina, Casilla 10095. Santiago de Chile).
- Junio 17-21 V CONGRESO DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE ROMA, ITALIA  
EDUCADORES DE JOVENES INADAPTADOS.  
Tema: "El Educador de los Jóvenes Inadaptados y su Higiene Mental".  
(Secretario General, Sr. Paolo Marcon, Viale Mura Gianicolensi 98, Roma).
- Julio 24-31 XI JORNADAS BRASILENAS DE RÍO DE JANEIRO,  
PUERICULTURA Y PEDIATRIA. Brasil  
Tema: "Situación de la Asistencia a la Infancia en el Brasil".  
(Dr. Jayme Freire de Vasconcellos, Rua Joaquín Silva, Nº 98, 7º andar. Río de Janeiro).

- Julio 25      XIII CONGRESO INTERNACIONAL DE MEDICINA DEL TRABAJO. Nueva York, E.E. U.U.
- Temas: Influencia de los factores del medio ambiente; Aspectos legales y sociales; Higiene ambiental; Trabajos sobre fisiología y psicología; Prácticas médicas y quirúrgicas, etc.  
(Secretario General, Dr. Irving R. Tabershaw, 375 Park Avenue, New York City).
- Julio 31      ASAMBLEA DE DELEGADOS DE LA CMOPE, (Confederación Mundial de Organizaciones de Profesionales de la Enseñanza). Amsterdam, Holanda
- Agosto 7      Tema: "La Escuela y la Salud del Niño".  
(1227, 16th Street, N.W., Washington 6, D.C. U.S.A.).
- Agosto 7-13      VI CONGRESO PANAMERICANO DE PEDIATRIA. Caracas, Venezuela
- VI CONGRESO SUDAMERICANO DE PEDIATRIA.
- I CONGRESO NACIONAL DE PEDIATRIA.
- Temas oficiales:
- VI Congreso Panamericano.**
1. Asistencia del recién nacido y del prematuro.  
Ponentes: E.E. UU. y México.  
Como correlato: Mortalidad perinatal.
  2. Producción, distribución y consumo de leche.  
Ponente: Chile.
- VI Congreso Sudamericano.**
1. Problemas nutricionales del niño. Estudio médico, social y cultural.  
Ponente: Venezuela.
  2. Enseñanza de la Pediatría.

Ponente: Uruguay.

1 Congreso Nacional.

1. Accidentes en la infancia.

2. Amibiasis infantil.

Mesas redondas:

1. Evaluación de las vacunaciones preventivas en la infancia, incluida la profilaxis antipoliomielítica.

2. Desequilibrios hidroelectrolíticos en Pediatría.

3. Prematuros.

4. Cardiopatías congénitas susceptibles de tratamiento quirúrgico.

5. Emergencias cardiovasculares en Pediatría.

6. Enfermedades del pulmón y mediastino no tuberculosas.

7. Tratamiento de la anemia hemolítica por incompatibilidad de grupos sanguíneos.

8. Tratamiento de la ictericia no hemolítica del recién nacido.

9. Tumores intra-abdominales en Pediatría.

(Sociedad Venezolana de Puericultura y Pediatría, Colegio de Médicos del Distrito Federal, o Apartado Postal 3122. Caracas).

Agosto 19-6 IX REUNION MUNDIAL DE LA Zagreb,  
ORGANIZACION MUNDIAL PA- Yugoslavia  
RA LA EDUCACION PRE-ESCO-  
LAR.

Tema: "El juego, necesidad vital para la infancia".

(Dr. Bess Goodykoontz, 4531 Lowell Street, Washington 16, D.C., U.S.A.).

- |                  |  |  |
|------------------|--|--|
| Agosto 22-27     | ASOCIACION INTERNACIONAL MONTESSORI.<br>XII Congreso Internacional Montessori.<br>Tema: Las matemáticas en la vida del niño en un mundo que evoluciona.  | Bad Godesberg,<br>Alemania<br>Occidental |
| Agosto 22-31     | UNESCO<br>Conferencia mundial sobre educación de adultos.<br>Tema: La educación de adultos en un mundo en transformación.<br>(Place de Fontenoy, París 7e, Francia).   | Montreal,<br>Canadá.                     |
| Agosto 25-27     | SOCIEDAD INTERNACIONAL PARA EL BIENESTAR DE LOS LISIADOS. SEMINARIO INTERNACIONAL DE EDUCACION ESPECIAL.<br>Tema: "Perfeccionamiento de las oportunidades educativas para los niños lisiados del mundo".<br>(Dr. León Charney, c/o National Assotiation for Retarded Children, 386 Park Ave., South, New York 22, New York, U.S.A.). | New York, USA.                           |
| Agosto 28-2 Set. | VIII CONGRESO DE LA ASOCIACION NACIONAL PARA NIÑOS RETARDADOS.<br>Tema: "Rehabilitación y Mundo de Paz -Ayudando a la gente incapacitada; Bases para la Cooperación Internacional".<br>(I.S.W.C. 8th World Congress Office, 2023 West Ogden Avenue, Chicago 12, Illinois, U.S.A.).   | New York, USA.                           |



Octubre	<b>UNESCO</b>	Medellín, Colombia
	SEMINARIO REGIONAL DE ESTUDIOS SOBRE EL DESARROLLO DE LAS BIBLIOTECAS EN AMERICA LATINA. (Unesco, Place de Fontenoy 7e, París, Francia).	
Octubre 31 - diciembre 3	CENTRE INTERNATIONAL DE L'ENFANCE. INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO. Curso sobre causas y prevención de la morbilidad y mortalidad perinatales. (Véase información más completa en este mismo ejemplar). (Instituto Interamericano del Niño, Av. 8 de Octubre, 2882. Montevideo. Uruguay).	Montevideo, Uruguay.
Noviembre 28-2 de Diciembre	SEGUNDA CONFERENCIA DE FACULTADES LATINOAMERICANAS DE MEDICINA. Facultad de Medicina del Uruguay. Temario: 1) Complementación de la Declaración de México sobre Educación Médica en América Latina, 2) Enseñanza de las Ciencias básicas, 3) Orientación y organización de los Centros de entrenamiento científico y docente para profesores e investigadores en Ciencias Médicas.  (Secretario del Comité, Prof. Dr. Washington Buño, Avda. Gral. Flores Nº 2125, Montevideo Uruguay).	Montevideo, Uruguay

- 
- |            |   |           |
|------------|---|-----------|
| 1961       | TERCER CONGRESO MUNDIAL   | París,    |
| Mayo 22-27 | SOBRE PREVENCIÓN DE LOS   | Francia.  |
|            | RIESGOS PROFESIONALES.  |           |
|            | Temas: La investigación y el progreso al servicio de la prevención. |           |
|            | El estado actual de la investigación.                               |           |
|            | El progreso en las disciplinas técnicas, médicas, psicológicas.     |           |
|            | (Instituto Nacional de Seguridad.                                   |           |
|            | Av. Montagne, 9 París, 8e. Francia).                                |           |
|            |   |           |
| 1962       | X CONGRESO INTERNACIONAL  | Lisboa,   |
| Setiembre  | DE PEDIATRÍA.   | Portugal. |
| 9-15       | (Secretaría: Clínica Pediátrica                                     |           |
|            | Universitaria, Hospital Santa                                       |           |
|            | María, Avenida 28 de Maio, Lisboa                                   |           |
|            | 4, Portugal).   |           |
-

## Libros y Revistas

LA SITUACION EDUCATIVA EN AMERICA LATINA. UNESCO, 1960. (295 págs.).

La UNESCO, organización internacional de alcance mundial cuyo presupuesto anual "es inferior al de alguna buena universidad latinoamericana, y muy inferior al presupuesto de educación del más pequeño de los países", ha logrado un reciente informe que comprende todos los países que participan del Proyecto Principal N° 1.

El material obtenido, que fue supervisado por los Gobiernos o educadores de especial competencia, ha sido reunido como un nuevo y original estudio en el importante volumen que motiva este comentario.

Se procura demostrar el estado de la educación en América Latina en el punto de arranque del Proyecto Principal, que se establece a mediados de 1957.

El éxito de la gigantesca empresa está librado naturalmente a la propia decisión de los Estados Miembros que sin excepciones comprenden que la educación es la base incuestionable del bienestar social y el afianzamiento de la democracia.

La obra sirve a los educadores pero su elocuencia promueve y estimula la emulación y el celo para obtener más completos resultados en los lapsos razonables, por parte de los Gobiernos y administradores de la educación.

Así aparece la idea del planeamiento educativo, también sostenida en lo pertinente por las condiciones socioeconómicas y financieras de los Estados.

La publicación está dividida en cuatro partes precedidas de una introducción. La primera comprende una exposición de los sistemas educativos nacionales ordenados sobre los siguientes tópicos: antecedentes históricos; administración y organización de la enseñanza; problemas y tendencias; bibliografía, diagramas y cuadros estadísticos.

Una visión de conjunto de los más importantes problemas cuantitativos de la educación en el Continente, están expuestos en la segunda parte, en forma de análisis estadísticos de algunos factores sociales y económicos de la educación; la población y su crecimiento, la población por edades; el nivel educativo de la población; la población escolar; el ausentismo escolar; educación y progreso técnico y las conclusiones.

La tercera parte se refiere a los grandes problemas de la educación primaria: la escolaridad obligatoria, la organización escolar, la escuela rural y la urbana, el personal docente, el financiamiento educativo y el analfabetismo.

Las tendencias de la educación derivadas de la labor de los Seminarios interamericanos de educación y un estudio muy completo del Proyecto Principal y su génesis, constituyen la cuarta parte.

De la somera relación que realizamos puede apreciarse que se trata de una obra muy importante de estudio y consulta. Y las revistas pedagógicas del Continente harán mucho bien si la toman como fuente de informaciones para multiplicar su resonancia y contribuir así, muy eficazmente, al mejor desarrollo del Proyecto Principal.

Corresponde agregar que toda la obra se refiere sólo al nivel de la educación primaria y comprende a todas las repúblicas americanas, estando representados los Estados Unidos de América, por el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

José Pedro Puig

Actas de las II JORNADAS PEDIATRICAS NACIONALES. — Quito. — Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 7-9 Marzo de 1957.

En un tomo de 798 páginas, por la calidad de los pediatras que intervinieron y la selección de los temas puede extraerse una grata impresión del nivel de la Pediatría de Ecuador. Intervinieron en las Jornadas además pediatras de los países vecinos de Perú y Colombia.

La parte científica de las II Jornadas consistió en dos ponencias (la 1ª sobre "Problema de la Asistencia Clínica" y la 2ª sobre "Nefropatías de la infancia"), un Symposium sobre Tuberculosis y numerosas sesiones de temas libres.

En cuanto al primer tema, comprende interesantes estudios sobre asistencia, patología y clínica del prematuro. Destacamos el trabajo del Dr. Nicolás Espinosa Román, Jefe de los Servicios de Pediatría de la Maternidad "Isidro Ayora", sobre procedimientos generales empleados en dicho Servicio, donde el índice de prematuridad es elevado (15 a 16%); dicho porcentaje, en un total de 6.000 nacimientos al año, permitió al autor y sus colaboradores adquirir una amplia experiencia sobre el tema, y perfeccionar el cuidado del prematuro. Debemos citar también importantes trabajos de los Drs. Aldo Muggia, Gualberto Arias, M. I. Gómez Lince.

El trabajo del Dr. Elio Estevez Bejarano, sobre nefropatías en la infancia, trae como elementos de interés la frecuencia de nefropatías en niños menores de 3 años, y lo favorable del pronóstico, aunque creemos que hubiera sido interesante una confirmación por



punción biopsica para certificar la benignidad clínica.

En el Symposium sobre tuberculosis fueron tratados puntos interesantes como la vacunación por B.C.G., que tuvo un gran crecimiento a partir de 1951, disminuyendo la morbilidad y mortalidad por tuberculosis.

Hubo sesiones dedicadas al pronóstico y tratamiento de la tuberculosis pulmonar, al estudio de los contactos en niños fichados en los Dispensarios Antituberculosos de Guayaquil, etc.. Entre los temas libres, fueron considerados problemas oftalmológicos, neuroquirúrgicos, radiológicos, de enfermedades infecciosas, etc. pudiendo apreciarse una gran preocupación de los pediatras ecuatorianos por mantener un alto nivel técnico y científico.

En un interesante capítulo de Conclusiones se podrá apreciar en forma rápida la magnitud del trabajo realizado, junto con interesantes sugerencias a los Poderes Públicos, para mejorar el cuidado del niño enfermo.

**Salomón Fabius**

**Alfredo M. Saavedra. — MANUAL DE TRABAJO SOCIAL. México 1959.**

Más que un Manual es una serie de apuntes sobre el Trabajo Social, presentados en estilo ameno y conciso. Su autor lo califica de "gufa panorámica", con todo acierto. Describe al hombre, sus circunstancias y conflictos, la influencia de lo mesológico y la etiología de los problemas sociales para señalar luego puntos salientes de la investigación, el diagnóstico y la terapia sociales.

El libro acusa los vastos conocimientos del autor en materias psicológicas y psicopatológicas, aunque trasciende una definida orientación filosófica. Solamente trata del Servicio Social de los Casos Individuales.

**Marta Ezcurra**

## REVISTAS

**ENQUETES SUR LE CINEMA. — Por Jean Louis Malaviale. "Les cahiers de l'enfance". - Paris. - Enero de 1959, p. 44.**

Este trabajo fue presentado en las jornadas de estudio realizadas en Marly-le-Roi, bajo el patronato de los Ministros de Educación, del de Justicia, del de Trabajo y del de Salud Pública y Población, del 9 al 13 de noviembre de 1958.

Examinanse brevemente en el mismo, si el cinematógrafo es causa de delincuencia o la agrava, si se deben poner barreras para el acceso de los niños, sin influencia sobre los inadaptados y sobre la afectividad.

Este sintético estudio, colmado de citas y con las más autorizadas opiniones sobre la materia, constituye una excelente guía para aquellos a quienes interesa el tema.

José P. Achard.

REVISTA UNIVERSITARIA. (Órgano de la Universidad Nacional de Cuzco, Perú), Nos. 116 y 117, Año 1959.

Eduardo Pineda Arce Díaz: "El problema de la Minoridad Antisocial y Delincuente".

En dos números sucesivos de la mencionada y conocida publicación, desarrolla el autor su documentada tesis sobre dicho problema.

Trátase de un estudio prolijo y erudito, de desarrollo bien planeado, el cual contiene una somera exposición de los principales aspectos de aquél, fundado en muchos de los más importantes trabajos existentes sobre la materia; como lo demuestra la abundante bibliografía consultada.

Es un esfuerzo muy laudable, demostrativo de una sólida vocación de quien, estamos seguros, traerá nuevos aportes que harán reflorcer la prestigiosa escuela criminológica peruana.

José P. Achard

VACUNACION ANTITUBERCULOSA. Por Margaret H. D. Smith, M. D. "Pediatrics". Springfield, Illinois, setiembre 1959. P. 358.

La mortalidad por tuberculosis ha descendido en los EE.UU., pero no ha ocurrido lo mismo con los casos nuevos. Esto hace pensar en mejorar el control de la enfermedad.

Se hace una breve historia, desde la época de Koch y los esfuerzos tendientes para encontrar una vacuna contra esta infección, hasta llegar a los estudios de Calmette y Guérin. Luego se pasa revista a algunos trabajos que demuestran la eficacia y seguridad de la vacuna B.C.G. y se expresa, "Existen numerosas observaciones, muy sugestivas, sobre la baja incidencia de tuberculosis activa en los individuos que han sido vacunados con B.C.G. comparado con los no vacunados. De hecho, la evidencia sobre la eficacia de la vacuna B.C.G. es más convincente que la evidencia que existe sobre el poder vacunante del toxoide diftérico o de la vacuna anti-tífica".

Se expresan las dificultades prácticas que se presentan para el empleo de esta vacuna, sobre todo en lo que se refiere a la variabilidad de la vacuna preparada en diferentes laboratorios y aun en el mismo laboratorio en diferentes épocas, así como el inconveniente debido a la rápida pérdida de la actividad en las vacunas en suspensión en un líquido, (cosa que se ha reducido al mínimo con el empleo de vacunas liofilizadas).

Otro problema lo constituye la ausencia de pruebas serológicas capaces de medir la inmunidad antituberculosa; el despertar de la hipersensibilidad tuberculínica después de la administración del B.C.G. indica que algún grado de inmunidad se ha desarrollado, pero es difícil la determinación de los grados de intensidad y duración de la misma.

En los EE.UU. el uso del B.C.G. ha dado origen a apasionadas discusiones, pero en los actuales momentos no puede dejar de considerarse como la sola práctica efectiva y útil para vacunar contra una enfermedad que como Dubos ha señalado, constituye un problema diez veces más serio que el de la poliomielitis, si se considera desde el punto de vista de la morbi-mortalidad.

Termina expresando que el B.C.G. liofilizado y administrado por vía intradérmica será la mejor forma de vacunación antituberculosa durante algún tiempo y de acuerdo a lo señalado por Wallgren, que en aquellas áreas donde la incidencia de la reacción tuberculínica entre los niños es relativamente baja (p. ej. por debajo del 10%), la vacuna no necesita ser usada rutinariamente, sino sólo a aquellos grupos de individuos que están más directamente expuestos al contagio. En los EE.UU. estos grupos son en el momento actual los siguientes: recién nacidos y niños que viven en hogares tuberculosos expuestos a ser contagiados por adultos con tuberculosis estacionaria o en tratamiento; estudiantes de medicina, enfermeras y sujetos jóvenes con alergia tuberculínica negativa y que vayan a residir a lugares de índices de infección tuberculosa altos.

**Ruben Gorlero Bacigalupi**

---

## Informaciones

### LA ENSEÑANZA PRIMARIA EN AMERICA LATINA. PROGRESO DEL PROYECTO PRINCIPAL

Desde hace ocho años la Unesco lleva a cabo una enérgica campaña en favor de la enseñanza gratuita y obligatoria para todos los niños de edad escolar. De acuerdo con tal propósito, comenzó por organizar una serie de conferencias internacionales y regionales (XIV Conferencia internacional sobre instrucción pública de 1951, en Ginebra; conferencias regionales de Bombay, en 1952, de El Cairo, en 1954, y de Lima, en 1956) destinadas a despertar el interés por dicha campaña y a promover recomendaciones de orden práctico por el mejor éxito de la misma. Al mismo tiempo, dentro del cuadro del Programa de Participación y del Programa de Asistencia Técnica, la Unesco ha ofrecido su ayuda directa a los Estados Miembros en una doble forma: envío de expertos y concesión de becas a los educadores.

El Proyecto Principal para la extensión de la enseñanza primaria en América Latina, cuya realización fue comenzada en 1957, representa el primer gran esfuerzo pedagógico con miras al máximo desarrollo de la instrucción primaria en una región particular del mundo y dentro de un lapso previamente fijado. En efecto, dicho proyecto tiene como objetivo fundamental la formación de maestros y la organización de los sistemas educativos, e incluye principalmente, en las escuelas normales asociadas a su propósito y en los cursos especiales que comprende, la aplicación de un programa de instrucción pedagógica preparatoria y de perfeccionamiento técnico de maestros en ejercicio. De aquí el sistema de becas para los miembros del magisterio, que se ha puesto en práctica como un medio eficaz de elevar el nivel de preparación de los educadores, al par que se procura mejorar el contenido de los programas de enseñanza primaria, particularmente en lo que se refiere a las escuelas rurales, y poner la escuela en condiciones de ejercer su benéfica influencia en la vida social.

En cumplimiento de las directivas del Proyecto, importantes decisiones han sido acordadas y varios puntos de relieve han sido alcanzados. Entre los hechos del año pasado que merecen una mención especial figuran los siguientes: Las Universidades de São Paulo, en el Brasil, y la de Santiago de Chile han organizado cursos para la formación de especialistas de la enseñanza, profesores



de pedagogía, administradores de escuelas, inspectores de educación, expertos en métodos pedagógicos y programas escolares, directores de escuelas, etc.. Por otra parte, la UNESCO y la Organización de los Estados Americanos han colaborado en la preparación de seminarios de perfeccionamiento técnico para maestros y profesores de enseñanza rural en el Centro Interamericano de Rubio, en Venezuela. Además, en Colombia, Nicaragua y Ecuador se han inaugurado sendas escuelas normales asociadas al Proyecto Principal y la construcción de una cuarta se adelanta en Honduras.

Algunos Estados, que no pertenecen a América Latina han decidido sin embargo contribuir directamente a la realización del Proyecto. Así, por ejemplo, las autoridades españolas han organizado en Madrid unos cursos sobre estadística de educación. A esos cursos, que durarán nueve meses, asisten unos veinte educadores latinoamericanos. Por su parte, el Gobierno francés ha invitado a veinte inspectores de instrucción pública de países de América Latina para que asistan a una serie de conferencias en el Institut Pédagogique National y en la Ecole Normal de Saint-Cloud y para que luego estudien in loco, a través de las diferentes regiones de Francia, la forma en que está organizada la inspección escolar francesa. Merece mención especial el hecho de que, en total, se han ofrecido 220 becas de estudios durante el año de 1958 para los fines del Proyecto Principal para la extensión de la enseñanza en América Latina (UNESCO).

## LA FORMACION DE ESPECIALISTAS DE LA EDUCACION EN AMERICA LATINA

El curso interamericano sobre planeamiento integral de la educación, celebrado en Bogotá bajo los auspicios de la Organización de los Estados Americanos, con el apoyo del gobierno de Colombia y de la UNESCO, ha permitido a 32 especialistas de los países de América un entrenamiento práctico en las labores que representa este aspecto nuevo de la administración de la enseñanza. Del 1º de octubre al 21 de noviembre y con referencia a situaciones concretas han sido practicadas por todos los participantes las operaciones complejas en el orden de la administración que hoy requiere el poner de acuerdo los factores de la economía y de la educación; la estructura social, el orden cultural y la escuela; y en fin, los problemas de la generalización de la enseñanza en América Latina y utilizando todos los medios disponibles.

### Nuevas técnicas

El hecho de que en este curso hayan participado funcionarios del más alto nivel en los distintos ministerios de educación de

Estados Unidos y de América Latina, con el concurso de un profesorado seleccionado por las instituciones patrocinantes, ha dado a los trabajos un indiscutible relieve y ello explica que algunos países como Bolivia, Haití y Venezuela hayan tratado de obtener y conseguido el envío de cursillistas supernumerarios, aun a costa de un sacrificio económico, dado el interés que tiene el ponerse al día en estas técnicas que ahora comienzan a difundirse.

Fue examinado al detalle el estado de la educación desde el punto de vista de la administración y del planeamiento en cada uno de los países del continente y sobre cada caso práctico se multiplicaron las consultas en grupo y la redacción de documentos y sugerencias. El esfuerzo venezolano, bajo el impulso del actual ministro de educación, Dr. Rafael Pizani, con servicios de planeamiento bien dotados, con el apoyo de la asistencia técnica de la UNESCO y la determinación con que se lleva la campaña de generalización de la enseñanza, permitieron ver el asunto bajo un prisma totalmente nuevo y sobre una base más real: hoy en día el desarrollo industrial requiere desde los primeros grados una organización excelente del magisterio y de la enseñanza. El problema de la integración de las comunidades indígenas, tan notorio en algunas zonas, pudo ser también observado de conformidad con los datos actuales suministrados por los participantes. Por vez primera se dispuso de una bibliografía completa sobre principios y técnicas del planeamiento, bibliografía que ha quedado a cargo de la oficina competente en el ministerio de educación de Colombia.

### **Preparación de funcionarios**

Este balance es más importante si se tiene en cuenta que al regreso al país respectivo, los 32 participantes van a iniciar el entrenamiento y preparación de los funcionarios a sus órdenes, encargados de ejecutar los planes gubernamentales, ya en marcha en Cuba, Honduras, Nicaragua, Guatemala, Venezuela, Colombia, Perú, Ecuador y la Argentina. Se insistió mucho en Bogotá sobre la necesidad de una evaluación de los resultados que se vayan alcanzando a su debido tiempo y en este sentido el esfuerzo de Cuba, dentro de su reforma de educación, ofrece el interés de una decisión a largo alcance, siempre fecunda en ejemplos y de sugerencias.

### **Ejemplo de México y Ecuador**

Lo mismo podría decirse de los demás países considerados, pues todos ellos, al ejemplo de México y el Ecuador, intentan desarrollar el planeamiento de su sistema educativo nacional. Es para responder a esa nueva necesidad que la UNESCO y la Organiza-

ción de los Estados Americanos convocan conferencias, seminarios y reuniones. Dentro del propio proyecto principal de la UNESCO para la generalización de la enseñanza primaria en América Latina se han otorgado hasta la fecha más de 300 becas. Cada año se facilitan 60 para que educadores de América Latina puedan completar su formación en las universidades asociadas de São Paulo y Santiago, satisfechas unas íntegramente por los gobiernos de Brasil y Chile y otras con la colaboración de la UNESCO; otras becas fueron atribuidas para el curso de estadística en Santiago de Chile y 17 para el curso de estadística celebrado en la ciudad de Madrid. Para el curso efectuado bajo los auspicios de la Oficina de Educación Iberoamericana fueron distribuidas 6 becas; 20 ofrecidas por Francia fueron más tarde completadas por Checoslovaquia y Holanda para estudios sobre la inspección escolar; Argentina aseguró otras seis para estudios en sus facultades de educación. A ellas habrán de agregarse las creadas por la Organización de los Estados Americanos y por la propia UNESCO para estudios en el Centro Interamericano de Educación Rural de Rubio (Venezuela) y otras doce para altos estudios de pedagogía, en beneficio siempre de becarios latinoamericanos, que hoy cursan en los principales centros de estudio de Estados Unidos y Europa.

(Tomado de la Revista de las Naciones Unidas. Enero 1960)

#### INVITACION PARA LOS MEDICOS DEL MUNDO. - ALEMANIA

La Asociación Médica Alemana (Bundesärztekammer), está en estos momentos extendiendo una calurosa invitación a cada médico en el mundo para que concurra a la XIV Asamblea General de La Asociación Médica Mundial y a la 63ª Deutsche Arztag que se celebrará en Berlín Occidental, Alemania, Setiembre 15-22, 1960. Con la esperanza de que todos los médicos estén informados sobre esta cordial invitación, la Asociación Médica Alemana enviará anuncios, detalles del programa y noticias sobre estas reuniones a todas las asociaciones miembros y sus publicaciones médicas.

Los médicos que estén interesados en recibir los últimos detalles en cuanto al programa, reservas en hoteles e inscripción, pueden dirigirse al:

Dr. Josef Stockhausen  
Haedenkampstrasse 1  
Köln-Lindenthal, Alemania.

Entre los eventos especiales de esta primera reunión conjunta de las asambleas anuales de La Asociación Médica Mundial y de uno de sus miembros constituyentes, se incluyen:

Sesiones Plenarias Conjuntas de Apertura y Clausura con música ofrecida por una Orquesta Filarmónica.

Servicios Religiosos dirigidos por los representantes de los grupos religiosos más grandes del mundo, como un preludio de la Sesión Plenaria de Apertura.

Programa Internacional de Películas sobre Enseñanza Médica, menos del 25% de las cuales provienen de un mismo país.

Programa Científico dedicado al tema: **Salud de la Juventud**. Exhibición del Programa de Investigación Científica Alemana. Exposición Filatélica: colección de estampillas con los retratos de famosos médicos.

Entrega de la "Medalla Paracelso", el premio más importante de la profesión médica alemana a ser otorgado durante la Sesión Plenaria de Clausura. Antes y después de esta ceremonia se ofrecerá música orquestal.

La clave de todos los planes en preparación por la Asociación Médica Alemana es

#### AMISTAD A TRAVES DE LOS CONTACTOS PERSONALES

Se invita personalmente a todo médico en el mundo para que concurra a la próxima reunión de La Asociación Médica Mundial en Berlín Occidental, Alemania y participe en este programa de amistad.

---

#### CENTRO INTERNACIONAL DE INFORMACION PARA MEDICOS. - INGLATERRA

El Consejo de la Asociación Médica Británica ha establecido un Centro Internacional de Información para Médicos, con el objeto de dar la bienvenida y de proveer asistencia y consulta personal para los médicos que visiten Gran Bretaña. El Centro está situado en la Casa de la Asociación Médica Británica, Tavistock Square, Londres, W.C.1.

Uno de los objetivos principales del Centro es el de dar la bienvenida al médico visitante extranjero, invitándolo cordialmente para que visite este Centro tan pronto como llegue a la ciudad, y converse con el Director sobre cualquier asunto para el cual pueda necesitar consejo o asistencia.

En el Centro se da información acerca de facilidades para educación postgraduada y se arreglan visitas a clínicas y hospitales. Se ayuda también para efecto de hoteles y alojamiento. Además se provee información acerca de automóviles, sports, viajes, exhibiciones, teatros, etc..

Se pide a los visitantes el favor de avisar al Centro sobre los viajes que piensen efectuar al Reino Unido, con la mayor anticipación posible. Informar sobre la fecha de llegada, manera como han de efectuar el viaje, tiempo que han de permanecer, objetivo prin-



cipal del viaje y necesidades especiales para asistencia; de esta manera el Centro podrá proveer la mejor ayuda posible. Convendría que los que deseen visitar hospitales, o busquen consejo acerca de cursos para postgraduados, envíen también información acerca de su experiencia profesional.

Todas las comunicaciones deben ser enviadas a:

The Medical Director  
International Medical Advisory Bureau  
Tavistock Square  
London W. C. 1— England

### DECLARACION DE PRINCIPIOS SOBRE POLITICA INTER-AMERICANA EN MATERIA DE VIVIENDA DE INTERES SOCIAL

#### Introducción

En la sesión celebrada el 15 de diciembre de 1959 el Consejo de la Organización recibió una nota del Presidente del Consejo Interamericano Económico y Social con la cual transmitió el Informe de ese Consejo respecto a la Declaración de Principios sobre Política Interamericana en Materia de Vivienda de Interés Social y acordó que dicho Informe fuera transmitido a los gobiernos y a la Undécima Conferencia Interamericana para ser considerado en relación con el tema 30 del Programa de la Conferencia.

Los documentos referidos se publican a continuación.

#### NOTA DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO INTERAMERICANO ECONOMICO Y SOCIAL

7 de diciembre de 1959.

Señor Presidente:

De acuerdo con los términos de la Resolución adjunta (ES-Res. 25/59), me es grato transmitir al Consejo de su digna Presidencia el Informe respecto a la Declaración de Principios sobre Política Interamericana en Materia de Vivienda de Interés Social, aprobado por el Consejo Interamericano Económico y Social con fecha 3 de los corrientes.

Aprovecho la oportunidad para reiterar al señor Presidente el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

(Fdo.) Egydio da Câmara Souza  
Presidente

Excmo. señor Dr. Vicente Sánchez Gavito  
Presidente del Consejo de la Organización  
de los Estados Americanos  
Unión Panamericana  
Washington, D.C.

**DECLARACION DE PRINCIPIOS SOBRE POLITICA INTERAMERICANA EN MATERIA DE VIVIENDA DE INTERES SOCIAL (1)**

**EL CONSEJO INTERAMERICANO ECONOMICO Y SOCIAL,**

VISTO el Informe de la Comisión de Cooperación Social respecto a la Declaración de Principios sobre Política Interamericana en Materia de Vivienda de Interés Social (ES-S-I-7/59 Rev. 1), y CONSIDERANDO:

Que el Programa de la Undécima Conferencia Interamericana incluye el Tema 30: "La Vivienda de Interés Social",

**RESUELVE:**

1. Aprobar el mencionado Informe y el Proyecto de Declaración de Principios sobre Política Interamericana en Materia de Vivienda de Interés Social contenido en el propio Informe.

2. Transmitir el antedicho Informe al Consejo de la Organización de los Estados Americanos para que tenga a bien someterlo, de la manera que corresponda, a la consideración de la Undécima Conferencia Interamericana.

**INFORME DE LA COMISION DE COOPERACION SOCIAL (2)**

1. La Comisión Ad Hoc para el Estudio del Problema de la Vivienda Económica, reunida en Washington en setiembre de 1953, preparó un informe que fue considerado en la Décima Conferencia Interamericana, la cual, por medio de su Resolución XXXIV, acogió en términos generales ese Informe e introdujo dos modificaciones en la Declaración de Principios formulada por dicha Comisión.

2. Posteriormente, la Primera Reunión Técnica Interamericana en Vivienda y Planeamiento celebrada en Bogotá en noviembre de 1956 recomendó otra Declaración de Principios. En vista de esto el Consejo Interamericano Económico y Social (CIES), mediante Resolución 9-58 del 22 de mayo de 1958, solicitó a la Segunda Reunión Técnica Interamericana en Vivienda y Planeamiento, celebrada en Lima en noviembre de 1958, que "estudie si es aconsejable revisar, a la luz de la Resolución XXXIV de la Décima Conferencia Interamericana, los principios formulados por la Comisión Ad Hoc para el Estudio del Problema de la Vivienda Económica y, en caso afirmativo, que proponga las modificaciones respectivas, explicando las razones en que se funden, a fin de que el Consejo Interamericano Económico y Social determine la conveniencia de elevar

(1) Resolución 25/59 del CIES, aprobada el 3 de diciembre de 1959.

(2) Publicado con la clasificación ES-S-I-7/59 Rev. 1, de la serie del CIES.

el asunto a la consideración de la Undécima Conferencia Interamericana”.

3. La Segunda Reunión Técnica Interamericana en Vivienda y Planeamiento, en su Recomendación I, propuso al CIES un nuevo texto de Declaración de Principios para ser elevado a la Undécima Conferencia Interamericana. En apoyo de su proposición, aquella Reunión expresó que el desarrollo manifestado en los campos político, económico y social en los países americanos, durante los últimos años, ha significado una indudable evolución en el pensamiento social, y que ello hace indispensable que se contemple su relación con el problema de la vivienda, por lo que, según el criterio de la citada Reunión, convendría actualizar las anteriores Declaraciones de Principios sobre esta materia, enunciando solamente sus conceptos fundamentales.

4. Por otra parte, el programa de la Undécima Conferencia Interamericana incluye el Tema 30: “La Vivienda de Interés Social”.

5. En vista de estos antecedentes, la Comisión de Cooperación Social del CIES hizo un estudio minucioso de la materia, considerando los tres textos de Declaración de Principios sobre vivienda de interés social a que se hace referencia.

6. Es necesario destacar que la Comisión de Cooperación Social, al considerar la Declaración aprobada con enmiendas por la Décima Conferencia Interamericana y las versiones ofrecidas por la Primera y la Segunda Reuniones Interamericanas en Vivienda y Planeamiento, tuvo en cuenta que existe una marcada evolución en materia económica y social que, de un modo u otro, afecta los aspectos técnicos y administrativos de la programación y ejecución de los programas de vivienda que se llevan a cabo en los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos.

7. Ante esta realidad, la Comisión cree necesario subrayar que el CIES tiene ahora oportunidad de hacer aún más patente su vivo interés por los problemas de la vivienda y, específicamente en este caso, de la de interés social, dentro del cuadro de las cuestiones económico-sociales que afectan a los países americanos, y de aportar una propuesta constructiva. Animada de este espíritu, la Comisión estima que debe ofrecerse a la consideración de la Undécima Conferencia Interamericana un documento básico, el cual, aunque recoja en lo posible los textos anteriores, no se limite a refundirlos, sino que enuncie de manera clara y concisa los conceptos fundamentales que, en opinión de la Comisión, traducen el pensamiento que predomina en esta materia.

8. Al efecto, la Comisión de Cooperación Social forma el siguiente

**"PROYECTO DE DECLARACION DE PRINCIPIOS SOBRE POLITICA INTERAMERICANA EN MATERIA DE VIVIENDA DE INTERES SOCIAL.** (Contenida en el Cap. III. Tema 30 del Programa de la Undécima Conferencia Interamericana convocada por la O.E.A. Quito, Ecuador. 1960).

1. La vivienda de interés social, ya sea urbana o rural, es aquella cuyo uso, en propiedad o en alquiler, es asequible, de manera que no resulte onerosa en el presupuesto familiar a personas de escasos recursos económicos, proporcionándoles alojamiento en un ambiente físico y social que satisfaga los requisitos indispensables de seguridad, higiene y decoro y que esté dotado de los servicios esenciales correspondientes.

2. Es imperioso que el hombre pueda usar y disfrutar de una vivienda adecuada al medio económico-social en que vive, y la cual reúna, por lo menos, las condiciones a que se refiere la definición anterior.

3. La vivienda adecuada constituye un requisito indispensable para elevar las condiciones de vida a fin de alcanzar y mantener un mayor grado de bienestar social, siendo uno de los medios para lograr una mejor distribución de la riqueza.

4. El problema de la vivienda de interés social debe enfocarse integralmente dentro de los objetivos generales del desarrollo económico.

5. En la solución del problema de la vivienda de interés social deben aunar y coordinar sus esfuerzos los sectores nacionales público y privado.

6. El Estado debe promover, por los medios a su alcance, la producción que fuere necesaria de viviendas de interés social, con el más alto grado de eficiencia, propiciando al efecto, entre otras medidas:

- a) El aprovechamiento integral de los recursos humanos y tecnológicos disponibles;
- b) La canalización adecuada de los recursos financieros susceptibles de ser utilizados en la construcción de viviendas de interés social, alentando las inversiones de capital;
- c) Los esfuerzos individuales y de ayuda mutua, así como los movimientos cooperativos;
- d) El aprovechamiento de los recursos fiscales que puedan ser obtenidos;
- e) La normalización de materiales, técnicas y diseños, con la debida atención a las tradiciones y costumbres de la vida local; y
- f) El adiestramiento técnico, la capacitación profesional y el mejoramiento de las prácticas de las empresas, en los dife-



rentes aspectos que atañen a la solución de los problemas de la vivienda de interés social.

7. Es aconsejable propiciar la posesión de la vivienda en propiedad, así como contemplar la posibilidad de que, de acuerdo con la legislación positiva de cada país, sea declarada como bien de familia o patrimonio familiar.

8. Los países miembros de la Organización de los Estados Americanos deberían establecer sus políticas en materia de vivienda de interés social tomando en cuenta los principios precedentes y de acuerdo con sus propias necesidades y posibilidades.

9. Los Estados miembros de la Organización deberían ayudarse recíprocamente de la manera más amplia posible en el logro de sus respectivos planes o programas de construcción de viviendas de interés social, coordinando, a ese efecto, sus esfuerzos de cooperación a través de los organismos, reuniones y programas de acción internacional que se ocupan de la materia, y deberían, asimismo, aprovechar las experiencias de otros países".

---



# Índice general por autores, materias y países<sup>(1)</sup>

TOMO XXXIII (Año 1959)

## A

### ABANDONO

Acción preventiva contra el abandono y la delincuencia infantil. Venezuela. Not.: 15.

Conferencia Internacional de expertos sobre la infancia vagabunda. Charleroi-Bélgica, 10-11 de octubre 1949. Bol.: 480.

La deserción familiar y su represión. Por Carlos Andrade Marín y Carlos Humberto Páez. Bol.: 628.

Estadísticas de interés para el estudio sobre el niño abandonado. Por Joseph A. Cavanaugh. Bol.: 639.

Modalidades del abandono en las colectividades indígenas. Por Juan Comas. Bol.: 652.

El niño abandonado. Contribución de los técnicos del INSTITUTO a una mayor comprensión del problema del abandono. Bol.: 326.

Los problemas de la salud en el niño abandonado. Por Espíritu Santos Mendoza. Bol.: 597.

La psicopedagogía en relación con el abandono. Por Antonio Prado Vértiz. Bol.: 609.

Psicopedagogía en relación con el abandono. Por Ernesto Vizarro. Bol.: 619.

#### Sección Libros y Revistas:

Semicarenza materna nei nidi residenziali. Por P. Benedetti y G. de Giorgis. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 492.

### ACHARD, José Pedro

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Bol.: 9.

El niño abandonado. Temas relativos a la legislación. Bol.: 377.

#### Sección Libros y Revistas:

Les bienfaits et les desastres de la notion de frustration affective. Por León Michaux y Hubert Flavigny. Bol.: 672.

Evolution d'une notion de la delinquance juvenile. Bol.: 667.

El programa de prevención del delito y la defensa social. Por Héctor Beeche. Bol.: 670.

(1) A fin de facilitar la encuadernación de la revista de modo que se ordenen los cuatro números del BOLETIN y a continuación los ocho números del NOTICIARIO, este Índice General lleva numeración independiente de 1 a 52. Los números que llevan los artículos se refieren sólo a las páginas de aquellas publicaciones sin hacer referencia al número que corresponde a cada ejemplar.

Seguridad social y servicios sociales en México. (Acta de Apatzingan, año 1958). Bol.: 666.

### ADOLESCENCIA

Conferencia de la Casa Blanca sobre la Infancia y la Juventud. Comité Nacional. Not.: 8 y 42. Bol.: 658.

(X) Congreso de la Unión Nacional de Asociaciones Regionales para la protección de la infancia y la adolescencia. (Burdeos-Francia). 24-28 de octubre 1959. Bol.: 662.

Curso de rehabilitación de adolescentes y adultos retardados mentales. Estados Unidos de América. Not.: 43.

(1960) White House Conference Children and Youth. Washington. D.C. United States of America. March 27 - April 2, 1960. Bol.: 658.

### ADOPCION

La adopción en América. Not.: 18.

Ley de adopción en el Brasil. Bol.: 478.

Reunión conjunta de expertos de las Naciones Unidas y la Organización Mundial de la Salud sobre los aspectos de la salud mental en la adopción. Bol.: 431.

### AFFECTIVIDAD

#### Sección Libros y Revistas:

Les bienfaits et les desastres de la notion de frustration affective. Por León Michaux y Hubert Flavigny. Comentario por José P. Achard. Bol.: 672.

### AGRICULTURA

Los Clubes 5 V de Venezuela. Not.: 30.

(IV) Congreso regional de clubes agrarios juveniles se realizó en Colonia Larrañaga. Uruguay. Not.: 124.

(IV) Curso de los clubes de jóvenes agricultores. Paraguay. Not.: 27.

La extensión y cooperación agrícola en la producción de alimentos. Por Luis J. Paz. Bol.: 147.

#### Sección Libros y Revistas:

Mecánica agrícola. División Educación. Unión Panamericana. Comentario por José Pedro Puig. Bol.: 668.

### ALEMANIA

589 Congreso de la Sociedad Alemana de Pediatría. (Munich-Alemania). 31 de agosto - 4 de setiembre de 1959. Bol.: 484.



## ALFABETIZACION

Preparación de alfabetizadores en Panamá. Not.: 75.

## ALIMENTACION

Acción del Estado y de otros organismos para mejorar la situación económica de la familia. Por María L. Saldún de Rodríguez. Bol.: 171.

Alimentación. Perú. Not.: 29.

Alimentación en Guatemala. Not.: 10.

(XX) Aniversario de la escuela de dietistas de Chile. Not.: 41.

Los campos de acción de la educación alimentaria. Por Henri P. Teulon. Bol.: 250.

Ciclo sobre temas de desnutrición y carencias. Uruguay. Not.: 78.

Clubes agrícolas. Por Walter J. Santos. Bol.: 214.

(V) Congreso Internacional de Nutrición. Washington. EEUU. de América. Setiembre 1-7 de 1960. Temario. Bol.: 308.

El contenido de la educación alimentaria. Por Dante Costa. Bol.: 256.

Cooperación de los organismos internacionales en el mejoramiento de la nutrición. Por Henri P. Teulon. Bol.: 268.

La desnutrición infantil en La Paz. Por Luis V. Sotelo. Bol.: 59.

Un discurso inclisivo de Elisabeth Shirley Enochs. Bol.: 108.

La extensión y cooperación agrícola en la producción de alimentos. Por Luis J. Paz. Bol.: 147.

Función social de los institutos de nutrición. Por Fabián Recalde. Bol.: 197.

Función social de los institutos de nutrición. Por Boris Rothman. Bol.: 204.

La gota de leche de la Cruz Roja de Medellín. Colombia. Not.: 691.

Importancia didáctica de los huertos escolares. Por Antonio Verdejo. Bol.: 265.

Los medios para mejorar la calidad de la alimentación. Por Nevín Scrimshaw. Bol.: 162.

Mejor aprovechamiento de los alimentos. Por Fabián Recalde. Bol.: 241.

Mejor aprovechamiento de los alimentos. Por Henri P. Teulon. Bol.: 229.

Mejoramiento de la existencia de alimentos. Por Boris Rothman. Bol.: 117.

Mejoramiento socio-económico de la familia. Por Henri P. Teulon. Bol.: 452.

Nutrición. Chile. Not.: 40.

Nutrición del lactante. Brasil. Not.: 20.

Preparación de un suplemento alimentario de alto valor nutritivo y bajo costo para los niños peruanos. Por Carlos Collazos Chiriboga y Robert B. Bradfield. Bol.: 160.

Problemas da produção de alimentos. Por Walter J. Santos. Bol.: 134.

Problemas de distribución de alimentos. Por Carlos Collazos Chiriboga. Bol.: 157.

Problemas de producción de alimentos. Por Jair Montedônio. Bol.: 141.

Programas de bienestar social y su influencia sobre la nutrición. Por Arturo Baeza Gofil. Bol.: 177.

Programas de mejoramiento del hogar (Economía doméstica y extensión agrícola). Por Carmen Sánchez de Peterson. Bol.: 192.

Programas de mejoramiento del hogar rural. Ecuador. Bol.: 209.

#### Sección Libros y Revistas:

La nutrición en el Paraguay. Por Francisco A. Montalto. Comentario por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 89.

Simposios sobre nutrición del niño y de la familia. 1959. Not.: 1; 17. Bol.: 111.

Alocución del Director General del Instituto Interamericano del Niño, Dr. Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 84.

Conclusiones del Simposio sobre nutrición del niño y de la familia. (Quito-Ecuador). Febrero 23-27 de 1959. Bol.: 275.

Conclusiones del Simposio sobre nutrición del niño y de la familia. (Asunción-Paraguay). Marzo 4-9 de 1959. Bol.: 287.

Crónica. Por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 75.

Mensaje del Señor Secretario General de la Organización de los Estados Americanos Dr. José A. Mora. Bol.: 82.

Recomendaciones del INSTITUTO. Bol.: 466.

Temario. Bol.: 114.

Tipos de educación alimentaria y huertos escolares conforme a los programas de nutrición integrada de UNICEF. Por Aliber Guajardo. Bol.: 262.

#### ALVAREZ ALVA

y colaboradores.

Higiene materno infantil. Comentario por María L. Saldún de Rodríguez. Bol.: 310.

#### AMERICA

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.

(VI) Congreso sudamericano de pediatría. Caracas. Temario. Not.: 63.

Seminario regional sobre la utilización de los medios visuales de enseñanza en América Latina. México. Bol.: 677.

#### ANALFABETISMO

Asociación Latinoamericana para Estudios de Alfabetización. México. Not.: 10.

Comisión Nacional de Alfabetización. Perú. Not.: 124.

Radiodifusión educativa para la alfabetización. Perú. Not. 78.

ANDRADE MARIN, Carlos

y Carlos Humberto Páez

La deserción familiar y su represión. Bol.: 628.

#### ANORMALES

Curso de rehabilitación de adolescentes y adultos retardados mentales. Estados Unidos de América. Not.: 43.

Instituto Argentino de reeducación para los niños atípicos. Buenos Aires. Not.: 35.

Movimiento en favor de niños con deficiencias psíquico-intelectuales. Uruguay. Not.: 14.

ARAUJO VALDIVIA, G.

y colaboradores.

Higiene materno infantil. Comentario por María L. Saldún de Rodríguez. Bol.: 310.

#### ARGENTINA

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.

Bonificación para las beneficiarias del régimen de protección a la maternidad. Not.: 66.

Centro de estudios de vivienda y planeamiento se crea en la Argentina. Not.: 53.

Consultorio de niños en el Departamento de Piquete. Not.: 81.

Creación de una dirección nacional de asuntos indígenas en la Rep. Argentina. Not.: 18.

Cursillo teórico práctico sobre temas pediátricos. Not.: 67.

Curso interamericano de planeamiento y administración de programas de bienestar social. Not.: 51.

Dirección Nacional de Seguridad y protección social de la mujer. Not.: 81.

Encuesta antituberculosa. Not.: 83.

Escuela ambulante. Not.: 115.

Fallecimiento del profesor Ernesto Nelson. Bol.: 676.

Función social de los institutos de nutrición. Por Boris Rothman. Bol.: 204.

Instituto Argentino de reeducación para los niños atípicos. Not.: 35.

Jornadas Argentinas de Pediatría. Not.: 83, 98.

Mejoramiento de la existencia de alimentos. Por Boris Rothman. Bol.: 117.

Mesas redondas sobre problemas del menor. Not.: 84.

Nuevas comisiones directivas de sociedades de pediatría. Not.: 3.  
Nuevos centros asistenciales. Not.: 82.

Premio Pedro Belou. Not.: 67.

Préstamos personales y de vivienda para los trabajadores rurales. Not.: 3.

Proposiciones sobre la función del asistente social en establecimientos para niños y jóvenes. Bol.: 315.

La protección de la madre contempla la ley de creación del departamento provincial del niño. Bol.: 680.

Protección legal del niño y de la familia. Por Rafael Sajón. Bol.: 460.

Proyecto de ley sobre el seguro de maternidad. Not.: 52.

Régimen jubilatorio de los docentes. Not.: 114.

Relaciones culturales entre los pueblos de los distintos países de América; formas prácticas de estimularlo. Concurso literario organizado por la Unión Cultural Americana. 1959. Bol.: 317.

La Representación Argentina ante el Instituto Interamericano del Niño. Bol.: 108.

Reunión sobre deserción escolar. Not.: 82.

Reuniones Rioplatenses de las Sociedades de Gastroenterología. Rosario. Not.: 100.

Revista del hospital de niños. Buenos Aires. Not.: 99.

#### **Sección Libros y Revistas:**

Esquemas de pediatría sanitaria y social. Por Juan S. Maurín Navarro. Comentario por María L. Saldún de Rodríguez. Bol.: 312.

Importancia de los primeros años en la estructuración del psiquismo. Por Telma Reca de Acosta. Comentario por Elsa Müller. Bol. 90.

(XVI) Jornadas Pediátricas Rioplatenses. Sociedad Uruguaya de Pediatría. Sociedad Argentina de Pediatría. Montevideo. 1957. Comentario por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 310.

Semana Pediátrica de Río Cuarto. Su realización. Not.: 83.

Servicio de endocrinología infantil. Not.: 84.

Sociedad Argentina de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 82.

### **ASISTENCIA**

#### **Sección Libros y Revistas:**

Higiene materno infantil. Por G. Araújo Valdivia; I. Avila Cisneros y Alvarez Alva. México. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 310.

**AVILA CISNEROS, I.**

y colaboradores.

Higiene materno infantil. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 310.



**B**

**B.C.G. Véase: TUBERCULOSIS.**

**BAEZA GONÍ, Arturo**

Programas de bienestar social y su influencia sobre la nutrición.  
Bol.: 177.

**BEECHE, Héctor**

El programa de prevención del delito y la defensa social. Comentario por José P. Achard. Bol.: 670.

**BEJARANO, Jorge**

Retrato. Véase: Notas gráficas.

**BELGICA**

Conferencia Internacional de expertos sobre la infancia vagabunda. Charleroi. 10-11 de octubre de 1949. Bol.: 480.

**Sección Libros y Revistas:**

Evolution d'une notion de la delinquance juvenile. Comentario por José P. Achard. Bol.: 667.

**BENAVIDES, Guillermo**

y colaboradores

Diarreas infantiles. Comentario por Salomón Fabius. Bol.: 491.

**BENEDETTI, P.**

y G. de Giorgis

Semicarenza materna nei nidi residenziali. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 492.

**BIBLIOGRAFIA**

**Sección Libros y Revistas:**

About 100 books. Por Ann G. Wolfe. Comentario por Marta Ezcurra. Bol.: 668.

**BIBLIOTECA**

El Centro de Educación Fundamental de Ancud informa sobre las cartillas de la Biblioteca popular. Not.: 70.

I Jornadas Bibliotecarias. Honduras. Not.: 60.

Una nueva biblioteca pública peruana y su servicio infantil. Not.: 27.

Programa para niños en la biblioteca pública de Detroit. Estados Unidos de América. Not.: 23.

La UNESCO presta ayuda a los servicios de bibliobús. Colombia. Not.: 38.

**BIBLIOTECNIA**

**Sección Libros y Revistas:**

Guía de procedimiento para el catalogador. Por Ofelia Torres Bruno. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 491.

## BOLEA, G.

Problemi generali di psicopatologia delle anormalita del comportamento nell'età evolutiva. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 674.

## BOLIVIA

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción.

Por José P. Achard. Bol.: 9.

Convenio de salud entre la República del Perú y Bolivia. Not.: 100.

La desnutrición infantil en La Paz. Por Luis V. Sotelo. Bol.: 59.

Un discurso incisivo de Elisabeth Shirley Enochs. Bol.: 108.

Mejoramiento de edificios escolares. Not.: 115.

Oficina del trabajo de la mujer. Not.: 20.

## BRADFIELD, Robert B.

y Carlos Collazos Chiriboga

Preparación de un suplemento alimentario de alto valor nutritivo y bajo costo, para los niños peruanos. Bol.: 160.

## BRASIL

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción.

Por José P. Achard. Bol.: 9.

Asistencia a la infancia. Not.: 85.

Asociación profesional de asistentes sociales de Río de Janeiro. Not.: 36.

Campaña en favor de los niños lisiados. Not.: 3.

Campaña en favor de los niños lisiados. San Pablo. Not.: 101.

Centro de estudios de la maternidad y policlínica Alexander Fleming. (IPASE). Not.: 20.

Clubes agrícolas. Por Walter J. Santos. Bol.: 214.

(VI) Congreso Interamericano de Psicología. Río de Janeiro. Not.: 54.

Congreso Médico en Brasil. Not.: 20.

El contenido de la educación alimentaria. Por Dante Costa. Bol.: 256.

Curso de extensión universitaria sobre temas de neuropediatría de urgencia. Not.: 37.

Curso de Post-Graduados sobre puericultura neo-natal. Not.: 115.

Curso del Centro Internacional de la Infancia. Not.: 84.

Escuela de servicio social de Vitoria. Not.: 85.

Extensión en la Universidad de Río de Janeiro. Not.: 68.

- (XI) Jornada Brasileira de ginecología y obstetricia. Belo Horizonte. Not.: 102.
- (X) Jornadas Brasileiras de ginecología e obstetricia. Recife. Bol.: 86.
- Ley de adopción en el Brasil. Bol.: 478.
- Maternidad de Camocim. Ceará. Not.: 85.
- Medidas efectivas para una mejor nutrición. Not.: 101.
- Nutrición del lactante. Not.: 20.
- Plan integral de educación. Not.: 36.
- Problemas da produção de alimentos. Por Walter J. Santos. Bol.: 134.
- Problemas de producción de alimentos. Por Jair Montedônio. Bol.: 141.
- Projeto de Organização de centros de recreação. Porto Alegre. Bol.: 91.
- Protección materno infantil. Not.: 68.
- Readaptación de ciegos. Not.: 19.
- Reuniones de estudio de la Asociación Brasileira de Escuelas de Servicio Social. Not.: 4.
- Sociedad de pediatría de Pernambuco. Cambio de autoridades. Not.: 101.
- Sociedad Paraense de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 100.
- Sociedades de Ginecología e Obstetricia do Rio Grande do Norte. Cambio de autoridades. Not.: 54.
- Sociedade de Pediatría e Puericultura do Rio Grande do Sul. Cambio de autoridades. Not.: 54.

## C

## CALVENTO, Ubalдино

## Sección Libros y Revistas:

- Revista de Criminología y Ciencias Conexas. San José. Costa Rica. Bol.: 493.

## CAMPAMENTOS

- II Campamento vocacional de la Cruz Roja Venezolana. Not.: 29.
- Campamentos juveniles. Uruguay. Not.: 79.

## CANTLON, Bernabé

- La Representación Argentina ante el INSTITUTO. Bol.: 108.

## CAVANAUGH, Joseph A.

- Estadísticas de interés para el estudio sobre el niño abandonado. Bol.: 639.

## CENTRO INTERNACIONAL DE LA INFANCIA

- Curso del Centro Internacional de la Infancia. Brasil. Not.: 84.

## CIEGOS

- Readaptación de ciegos. Brasil. Not.: 19.

**CINEMATOGRAFIA**

Películas de rehabilitación. Estados Unidos de América. Not.: 22.

**CIRUGIA**

Sociedad de Cirugía del Uruguay. Cambio de autoridades. Not.: 62.

**COLOMBIA**

Primer centenario de la Cruz Roja en Bogotá. Not.: 102.

Compilación de planos tipos de vivienda de los países de América Latina. Not.: 55.

I Congreso Panamericano de Odontopediatria. Bogotá. Temas. Not.: 103.

El XI Congreso Panamericano del Niño. Not.: 33, 49, 66 y 97.  
Bol.: 7, 112, 323 y 499.

Agenda. Bol.: 574.

El alma de un Congreso. Por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 504.

Autoridades del Congreso. Bol.: 518.

Comité Organizador. Bol.: 7.

Lista de documentos. Bol.: 593.

Recomendaciones.

A) Salud. Bol.: 531.

B) Psicopedagogía. Bol.: 537.

C) Legislación. Bol.: 545.

D) Servicio Social. Bol.: 554.

E) Estadística. Bol.: 560.

F) Cooperación Interamericana. Bol.: 564.

Reglamento. Bol.: 577.

Votos. Bol.: 568.

Cursillo de pediatría. Not.: 116.

Curso de terapéutica infantil para graduados. Not.: 4.

Escuelas comunales. Not.: 86.

La gota de leche de la Cruz Roja de Medellín. Not.: 69.

Guardería infantil de la Cruz Roja. Not.: 4.

Instituto Indigenista Nacional de Colombia. Not.: 69.

I Jornadas Colombo-Venezolanas de Neuro-Psiquiatría. Su realización. Not.: 70.

Perfeccionamiento del magisterio. Not.: 116.

Planificación de la educación. Not.: 21.

Programa internacional de sanidad en Colombia. Not.: 38.

Refugio maternal. Not.: 117.

(XL) Reunión del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño. Bogotá. Bol.: 501.

Sección odontológica de la Cruz Roja para la niñez. Not.: 54.

Sociedad Colombiana de Pediatría y Puericultura. Cambio de autoridades. Not.: 38.

La UNESCO presta ayuda a los servicios de bibliobús. Not.: 38.

**COLLAZOS CHIRIBOGA, Carlos**

y Robert B. Bradfield

Preparación de un suplemento alimentario de alto valor nutritivo y bajo costo, para los niños peruanos. Bol.: 160.

Problemas de distribución de alimentos. Bol.: 157.

**COMAS, Juan**

Modalidades del abandono en las colectividades indígenas. Bol.:

1127

## CONCURSOS

Relaciones culturales entre los pueblos de los distintos países de América; formas prácticas de estimularlas. Concurso literario organizado por la Unión Cultural Americana. 1959. Bol.: 317.

## CONFERENCIAS Y CONGRESOS

Sección conferencias y congresos: Bol.: 86, 300, 480 y 658.

### SOBRE ABANDONO

Conferencia Internacional de Expertos sobre la Infancia Vagabunda. (Charleroi-Bélgica), 10-11 de octubre 1949. Bol.: 480.

### SOBRE AGRICULTURA

IV Curso de los clubes de jóvenes agricultores. Paraguay. Not.: 27.

IV Congreso Regional de clubes agrarios juveniles se realizó en Colonia Larrañaga. Uruguay. Not.: 124.

### SOBRE ALIMENTACION

V Congreso Internacional de Nutrición. Washington. Estados Unidos de América. Setiembre 1-7 de 1960. Temario. Bol.: 308.

### SOBRE ECONOMIA DOMESTICA

Conferencia Internacional de Economía Doméstica. Estados Unidos de América. Not.: 22.

### SOBRE ENSEÑANZA

II Conferencia Mundial de la enseñanza médica. Chicago. Estados Unidos de América. Anuncio. Bol.: 87.

Congreso para contribuir al mejoramiento de los sistemas educativos. Estados Unidos de América. Not.: 89.



**SOBRE GINECOLOGIA**

VIII. Congreso Chileno de obstetricia y ginecología. Temas. Not.: 88.

II Congreso Venezolano de obstetricia y ginecología. Caracas. Temas. Not.: 112.

X Jornadas Brasileiras de ginecología y obstetricia. Recife. Brasil. Temas. Bol.: 86.

**SOBRE INDOLOGIA**

IV Congreso Indigenista Interamericano. Guatemala. Temario. Bol.: 86.

**SOBRE INSTRUCCION PUBLICA**

XXI Conferencia Internacional de Instrucción Pública. Ginebra, Suiza. 7 de julio de 1958. Bol.: 482.

**SOBRE LISIADOS**

VIII Congreso Mundial de la International Society for the Welfare of Cripples. (ISWC) sobre rehabilitación. Nueva York, Estados Unidos de América. 28 de agosto - 2 de septiembre de 1960. Bol.: 665.

**SOBRE MAGISTERIO**

VII Congreso Americano de Educadores. Lima. 26-31 de enero de 1960. Bol.: 664.

**SOBRE MEDICINA**

II Conferencia Mundial de la enseñanza médica. Chicago. Estados Unidos de América. Anuncio. Bol.: 87.

**SOBRE MEDICINA SOCIAL**

I Jornadas Médico-Sociales. Santiago de Chile. 6-10 enero 1958. Crónica por María Luisa Saldón de Rodríguez. Bol.: 300.

**SOBRE OBSTETRICIA**

Véase Conferencias y Congresos sobre GINECOLOGIA

**SOBRE PEDIATRIA**

V Congreso Centroamericano de Pediatría. Nicaragua. Anuncio. Not.: 122.

XVII Congreso de la Asociación de Pediatras de Lengua Francesa. Montpellier, Francia. 12-14 de octubre de 1959. Bol.: 484.

589 Congreso de la Sociedad Alemana de Pediatría. (Munich-Alemania). 31 de agosto - 4 de setiembre de 1959. Bol.: 489.

VIII Congreso Nacional de Pediatría. México. Not.: 92.

VI Congreso Panamericano de Pediatría. VI Congreso de Sociedades Sud-Americanas de Pediatría. I Congreso Nacional de Pediatría. (Caracas-Venezuela). 7-13 de 1960. Bol.: 486.

VI Congreso sudamericano de pediatría. Caracas. Temario. Not.: 63.

II Convención pediátrica regional. Ecuador. Not.: 56.

VI Jornadas pediátricas uruguayas. Temario. Not.: 62.

V Jornadas Venezolanas de puericultura y pediatría. (Caracas-Venezuela). 28-31 de enero de 1959. Crónica por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 303.

#### Sección Libros y Revistas:

XVI Jornadas Pediátricas Rioplatenses. Sociedad Uruguaya de Pediatría. Sociedad Argentina de Pediatría. Montevideo. 1957. Comentario por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 310.

#### SOBRE PROTECCION A LA INFANCIA

VI Conferencia de la Casa Blanca para la infancia y la juventud. Washington. 1959. Not.: 8 y 42. Bol.: 658.

XI Congreso de la Unión Nacional de Asociaciones Regionales para la Protección de la Infancia y la Adolescencia. (Francia-Burdeos). 24-28 octubre 1959. Bol.: 662.

El XI Congreso Panamericano del Niño. Not.: 33, 49, 66 y 97. Bol.: 3, 112, 323 y 499.

Agenda. Bol.: 7.

El alma de un Congreso. Por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 504. Autoridades del Congreso. Bol.: 518.

Comité Organizador. Bol.: 7.

Lista de Documentos. Bol.: 593.

Notas Gráficas. Véase: NOTAS GRAFICAS.

#### Recomendaciones.

A) Salud. Bol.: 531.

B) Psicopedagogía. Bol.: 537.

C) Legislación. Bol.: 545.

D) Servicio Social. Bol.: 554.

E) Estadística. Bol.: 560.

F) Cooperación Interamericana. Bol.: 564.

Reglamento. Bol.: 577.

Votos. Bol.: 568.

1960 White House Conference on Children and Youth. Washington. D.C. United States of America. March 27-April 2, 1960. Bol.: 658.

**SOBRE PSICOLOGIA**

VI Congreso Interamericano de Psicología. Río de Janeiro. Not.: 54.

**SOBRE PUERICULTURA**

V Jornadas Venezolanas de Puericultura y Pediatría. (Caracas-Venezuela). 28-31 de enero 1959. Crónica, por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 303.

**SOBRE SEGURIDAD SOCIAL**

VI Conferencia Interamericana de Seguridad Social. Cuba. Not.: 39.

**SOBRE SERVICIO SOCIAL**

Comité Organizador del IV Congreso Panamericano de Servicio Social. Costa Rica. Not.: 5 y 39.

**SOBRE SOCIOLOGIA**

V Congreso Latinoamericano de Sociología. (Montevideo-Uruguay). Comisión organizadora. Bol.: 87 y 307.

X Congreso Nacional de Sociología. Ciudad de San Luis Potosí. México. 2-6 noviembre de 1959. Bol.: 662.

**SOBRE VIVIENDA**

II Reunión Interamericana de Vivienda y Planeamiento. Perú. Not.: 61.

**COOPERATIVISMO**

Cooperativa de vivienda "Machú-Picchú". Perú. Not.: 78.

Cooperativas de crédito y vivienda. Chile. Not.: 88.

Cooperativas de educación campesina. Ecuador. Not.: 71.

Oficina de educación cooperativa. El Salvador. Not.: 89.

Problemas de distribución de alimentos. Por Carlos Collazos Chiriboga. Bol.: 157.

**COSTA, Dante**

El contenido de la educación alimentaria. Bol.: 256.

**COSTA RICA**

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.

Asociación costarricense de pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 86.

Comité femenino de pediatría. San José. Not.: 21.

Comité organizador del IV Congreso Panamericano de Servicio Social. Not.: 5 y 39.

Curso de capacitación pedagógica. Not.: 86.

Desarrollo de la comunidad en Costa Rica. Not.: 117.

Evolución de las consultas del niño sano en Costa Rica. Por Rodrigo Loria Cortés. Bol.: 49.

#### Sección Libros y Revistas:

El programa de prevención del delito y la defensa social. Por Héctor Beeche. Comentario por José Pedro Achard. Bol.: 670.

Revista de Criminología y Ciencias Conexas. San José. Comentario por Ubaldino Calvento. Bol.: 493.

### CRUZ ROJA

II Campamento vocacional de la Cruz Roja Venezolana. Not.: 29.

Primer Centenario de la cruz roja en Bogotá. Not.: 102.

La Cruz Roja Juvenil en Barquisimeto. Venezuela. Not.: 112.

La gota de leche de la Cruz Roja de Medellín. Colombia. Not.: 69.

Guardería Infantil de la Cruz Roja. Colombia. Not.: 4.

### CUBA

XXX Aniversario de la Sociedad Cubana de Pediatría. Not.: 40.

Banco de seguros sociales de Cuba. Not.: 103.

VI Conferencia Interamericana de Seguridad Social. Not.: 39.

I Congreso de trabajadores sociales en Cuba. Temas. Not.: 104.

Locales para escuelas. Not.: 118.

Sociedad cubana de odontología infantil. Not.: 87.

### CH

### CHILDREN'S BUREAU

División de servicios de salud del Children's Bureau. Not.: 106.

### CHILE

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción.

Por José P. Achard. Bol.: 9.

XX Aniversario de la escuela de dietistas de Chile. Not.: 41.

Asociación de Profesores de Educación Física de Valparaíso. Not.: 119.

Boy Scouts de Chile realizan activa campaña de cultura popular. Not.: 6.

El centro de educación fundamental de Ancud informa sobre las cartillas de la biblioteca popular. Not.: 70.

Centro de prematuros. Not.: 56.

Clínica médico psicopedagógica infantil. Not.: 104.

VIII Congreso chileno de obstetricia y ginecología. Temas. Not.: 88.

Cooperativas de crédito y vivienda. Not.: 88.

Cursos paralelos sobre prematuros. Not.: 118.

Jornadas Médico-Sociales. Santiago de Chile. 6-10 enero 1958.

Crónica por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 300.

Labor de la III zona del servicio nacional de salud de Chile; Not.: 5.

Nueva institución de vivienda. Not.: 88.

Nutrición. Not.: 40.

Programas de bienestar social y su influencia sobre la nutrición.

Por Arturo Baeza Gofil. Bol.: 177.

Radio escuela educativa. Not.: 118.

Sección libros y revistas

Diarreas infantiles. Por Jorge Rosselot, Marcos Donoso y Guillermo Benavides. Comentario por Salomón Fabius. Bol.: 491.

Social Work in Rural Areas. Por Valentina Maidagan de Ugarte. Comentarios por Marta Ezcurra. Bol.: 312.

Seminario Latinoamericano sobre metodología de la enseñanza y de la investigación de las ciencias sociales. Not.: 56.

Seminario sobre problemas de urbanización en América Latina. Not.: 87.

Sociedad Chilena de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 87.

CHOSON, J. F.

La televisión y la delincuencia juvenil. Bol.: 409.

## D

DE GIORGIS, G.

y P. Benedetti

Semicarenza materna nel nido residenziall. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 492.

## DELINCUENCIA

Acción preventiva contra el abandono y la delincuencia infantil. Venezuela. Not.: 15.

Mesa redonda sobre delincuencia infantil. México. Not.: 12.

La reeducación de la infancia delincuente. Por Ginette Hodgson.

Bol.: 406.

Sección libros y revistas

Evolution d'une notion de la delinquance juvenile. Comentario por José P. Achard. Bol.: 667.

El programa de prevención del delito y la defensa social. Por Héctor Beeche. Comentario por José P. Achard. Bol.: 670.

La televisión y la delincuencia juvenil. Por J. F. Choson. Bol.: 409.



**DELLIQUADRI, P. Frederick**

Fue electo Vicepresidente del Consejo Directivo del INSTITUTO.  
Bol.: 502.

El representante de los Estados Unidos de América. Bol.: 108.

Retratos. Véase: Notas Gráficas

y Mercedes Vélez de Pérez

Transformación de las instituciones cerradas en instituciones  
abiertas para niños. Bol.: 634.

**DERECHOS DEL NIÑO**

Proyecto de Declaración de los Derechos del Niño. Bol.: 397.

**DIARREAS**

Sección libros y revistas

Diarreas infantiles. Por Jorge Rosselot, Marcos Donoso y Guillermo Benavides. Comentario por Salomón Fabius. Bol.: 491.

**DONOSO, Marcos**

y colaboradores

Diarreas infantiles. Comentario por Salomón Fabius. Bol.: 491

**E****ECONOMIA DOMESTICA**

Conferencia Internacional de Economía Doméstica. Estados Unidos de América. Not.: 22.

Programas de mejoramiento del hogar. (Economía doméstica y extensión agrícola). Por Carmen Sánchez de Peterson. Bol.: 192.

**ECUADOR**

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción.  
Por José. P. Achard. Bol.: 9.

Ayuda de UNICEF. Not.: 6.

Campaña materno-infantil. Not.: 105.

II Convención pediátrica regional. Not.: 56.

Cooperativas de educación campesina. Not.: 71.

La deserción familiar y su represión. Por Carlos Andrade Marín y Carlos Humberto Páez. Bol.: 628.

La escuela de servicio social coopera con la Misión Andina establecida en la provincia de Chimborazo. Not.: 7.

La escuela de servicio social en zonas rurales. Not.: 89.

Función social de los institutos de nutrición. Por Fabián Recalde. Bol.: 197.

Mejor aprovechamiento de los alimentos. Por Fabián Recalde. Bol.: 241.

- Programa de mejoramiento del hogar rural. Bol.: 209.  
Reunión de Juristas en Quito invitados por el INSTITUTO. 6 al 10 de julio de 1959. Not.: 50 y 65.  
Simposios sobre Nutrición del Niño y de la Familia. Quito-Ecuador. Febrero 23-27. Not.: 1 y 17. Bol.: 111.  
Conclusiones. Bol.: 275.  
Crónica. Por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 75.  
Recomendaciones del INSTITUTO. Bol.: 466.  
Temario. Bol.: 114.  
Sociedad Ecuatoriana de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 21.

#### EDIFICACION ESCOLAR

- Laboratorio de construcciones escolares. Estados Unidos de América. Not. 90.  
Locales para escuelas. Cuba. Not.: 118.  
Mejoramiento de edificios escolares. Not.: 115.

#### EDUCACION

- Plan Integral de educación. Brasil. Not.: 36.

#### EDUCACION FAMILIAR

- La escuela de los padres. Por Marie Hélène Rompel. Bol.: 402.

#### EDUCACION FISICA

- Asociación de profesores de educación física de Valparaíso. Not.: 119.

#### EDUCACION FUNDAMENTAL

- Profesores egresados del Crefal. México. Not.: 120.

#### EL SALVADOR

- La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.  
I Convención de clubes familiares. Not.: 71.  
Cooperación Interamericana a través de los organismos Interamericanos. Por Marco Tulio Magaña. Bol.: 647.  
El nuevo presidente del Consejo Directivo del Instituto Dr. Marco Tulio Magaña. Bol.: 107 y 502.  
Oficina de educación cooperativa. Not.: 89.

#### ENDOCRINOLOGIA

- Servicio de endocrinología infantil. Argentina. Not.: 84.

## ENFERMERAS

Formación de las enfermeras no diplomadas en los Estados Unidos de América. Not.: 8.

ENOCHS, Elisabeth Shirley

Un discurso incisivo. Bol.: 108.

Distinción honorífica a la Sra. Elisabeth Shirley Enochs. Bol.: 495.

## ENSEÑANZA

Academia de la educación. México. Not.: 25.

Ampliación de las secciones pro-educación. México. Not.: 11.

Año escolar 1958-59. Estados Unidos de América. Not.: 72.

Boy scouts de Chile realizan activa campaña de cultura popular. Not.: 6.

El Centro de Educación Fundamental de Ancud informa sobre las cartillas de la biblioteca popular. Chile. Not.: 70.

II Conferencia mundial de la enseñanza médica. Chicago. Estados Unidos de América. Anuncio. Bol.: 87.

Congreso para contribuir al mejoramiento de los sistemas educativos. Estados Unidos de América. Not.: 89.

IV Congreso Regional de clubes agrarios juveniles se realizó en Colonia Larrañaga. Uruguay. Not.: 124.

Coordinación de la educación nacional. Perú. Not.: 122.

Curso del Centro Internacional de la Infancia. Brasil. Not.: 84.

Curso práctico para auxiliares educadores y líderes. Uruguay. Not.: 94.

Cursos de capacitación para inspectores en la Rep. Dominicana. Not.: 46.

El derecho de los niños a la educación gratuita. Not.: 119.

La educación y la televisión. Venezuela. Not.: 80.

Encuestas escolares. Estados Unidos de América. Not.: 24.

La enseñanza normal. Haití. Not.: 73.

Enseñanza primaria. Paraguay. Not.: 92.

Escuela ambulante. Argentina. Not.: 115.

Escuelas caravanas. Estados Unidos de América. Not.: 24.

Escuelas comunales. Colombia. Not.: 86.

Extensión de la enseñanza primaria en la América Latina. Haití. Not.: 44.

Instituto Nacional de especialización en educación infantil. Perú. Not.: 123.

Instituto Psicopedagógico de Rehabilitación Dr. Alfred Binet. Montevideo-Uruguay. Not.: 47.

Matrícula en el Distrito Federal. México. Not.: 120.

El niño abandonado. Temas relativos a la educación. Preparados por José Pedro Puig. Bol.: 396.

Perú inició un ensayo de escuelas radifónicas. Not.: 13.

- Plan integral de educación. Brasil. Not.: 26.  
 Plan integral de educación. Perú. Not.: 123.  
 Planificación de la educación. Colombia. Not.: 21.  
 Radio escuela educativa. Chile. Not.: 118.  
 Reunión sobre deserción escolar. Argentina. Not.: 82.  
 Seminario de educación urbana. Nicaragua. Not.: 121.  
 Seminario interamericano sobre planeamiento integral de la educación. Washington. Not.: 9.  
 Seminario regional sobre la utilización de los medios visuales de enseñanza en América Latina. México. Bol.: 677.

**ESCARDO Y ANAYA, Víctor**

- Alocución del Director General del Instituto Interamericano del Niño, con motivo de los simposios sobre nutrición del niño y de la familia. Quito-Ecuador. Asunción-Paraguay. Bol.: 84.  
 XI Congreso Panamericano del Niño. Bogotá-Colombia. El alma de un congreso. Bol.: 504.

**Editoriales**

- Actividades sociales del INSTITUTO. Not.: 34.  
 La adopción en América. Not.: 18.  
 XI Congreso Panamericano del Niño. Not.: 33, 49, 66 y 97. Bol.: 7, 112, 323 y 499.  
 Departamento Técnico. Las actividades de servicio social. Bol.: 8.  
 Dos acontecimientos. Bol.: 499.  
 El INSTITUTO y la UNESCO. Bol.: 113.  
 El nuevo Presidente del Consejo Directivo del INSTITUTO. Bol.: 107.  
 Publicaciones del Instituto Interamericano del Niño. Bol.: 324.  
 La Representación Argentina ante el INSTITUTO. Bol.: 108.  
 El Representante de los Estados Unidos de América. Bol.: 108.  
 Reunión de Juristas en Quito. Not.: 50 y 65.  
 La XL Reunión del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño. Bol.: 499 y 501. Not.: 114.  
 Reuniones en Bogotá. Not.: 113.  
 Seminarios sobre recuperación del niño lisiado motor. Not.: 17.  
 Simposios sobre nutrición del niño y de la familia. Not.: 1 y 17. Bol.: 111.  
 Viaje de la Prof. María Luisa Saldún de Rodríguez a Venezuela. Not.: 2.  
 Fue reelecto por cuatro años como Director General. Bol.: 502.  
 ..El niño abandonado. Tema relacionado con la cooperación interamericana. Bol.: 422.  
 Retrato. — Véase: Notas Gráficas.  
 Sección libros y revistas

XVI Jornadas Pediátricas Rioplatenses. Sociedad Uruguaya de Pediatría. Sociedad Argentina de Pediatría. Montevideo. 1957. Bol.: 310.

La nutrición en el Paraguay. Por Francisco A. Montalto. Bol.: 89.

## ESPAÑA

Curso sobre vocación y orientación profesional. Madrid. España. Bol.: 319.

## ESTADISTICA

Censo experimental en el Perú. Not.: 13.

Estadísticas de interés para el estudio sobre el niño abandonado. Por Joseph A. Cavanaugh. Bol.: 639.

Importancia del censo de 1960 en asistencia mutua del continente. Not.: 57.

El niño abandonado. Temas relativos a la estadística. Preparados por Adolfo Morales. Bol.: 416.

## ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Año escolar 1958-59. Not.: 72.

Asociación Nacional de Trabajadores Sociales. Not.: 41.

Comité de la Asociación Nacional de Trabajadores Sociales. Not.: 106.

VI Conferencia de la Casa Blanca para la infancia y la juventud. Washington. 1960. Not.: 8 y 42. Bol.: 658.

Conferencia internacional de economía doméstica. Not.: 22.

II Conferencia mundial de la enseñanza médica. Chicago. Anuncio. Bol.: 87.

V Congreso Internacional de Nutrición. Washington. Temario. Bol.: 308.

VIII Congreso mundial de la International Society for the Welfare of Cripples (ISWC) sobre rehabilitación. Nueva York. Bol.: 665.

Congreso para contribuir al mejoramiento de los sistemas educativos. Not.: 89.

Curso de rehabilitación de adolescentes y adultos retardados mentales. Not.: 43.

El derecho de los niños a la educación gratuita. Not.: 119.

Un discurso incisivo. Por Elisabeth Shirley Enochs. Bol.: 108.

Distinción honorífica a la Sra. Elisabeth Shirley Enochs. Bol.: 495.

Divertir a los niños. Arizona. Not.: 106.

División de servicios de salud del Children's Bureau. Not.: 106.

Encuestas escolares. Not.: 24.

Enseñanza de la pediatría. Not.: 9.



- Escuelas caravanas. Not.: 24.  
 Los Estados Unidos y el fondo infantil de la UN. Not.: 57.  
 Formación de las enfermeras no diplomadas. Not.: 8.  
 Fundación Nacional de clubes 4 H. Not.: 105.  
 Importancia del Censo de 1960 en asistencia mutua del continente. Not.: 57.  
 Laboratorio de construcciones escolares. Not.: 90.  
 Organización Sanitaria Panamericana. En lo sucesivo. Organización Panamericana de la Salud. Bol.: 105.  
 Para los niños dotados con aptitudes especiales. Not.: 24.  
 Películas de rehabilitación. Not.: 22.  
 La profesión de servicio social. Not.: 43.  
 Programa para niños en la biblioteca pública de Detroit. Not.: 23.  
 Protección para los niños con cardiopatías congénitas. Not.: 58.  
 El Representante de los Estados Unidos de América, Sr. P. Frederick DelliQuadri. Bol.: 108.  
 Reunión de grupo de expertos en servicio social. Not.: 72.  
 Semana de la salud dental del niño. Not.: 90.  
 Sección libros y revistas  
 About 100 Books. Por Ann G. Wolfe. Comentario por Marta Ezcurra. Bol.: 668.  
 Mecánica agrícola. División Educación. Unión Panamericana. Comentario por José Pedro Puig. Bol.: 668.  
 Seminario interamericano sobre planeamiento integral de la educación. Washington. Not.: 9.  
 Transformación de las instituciones cerradas en instituciones abiertas para niños. Por Fred DelliQuadri y Mercedes Vélez de Pérez. Bol.: 634.

#### EVARD, P.

- La defensa de la infancia. Bol.: 399.

#### EZCURRA, Marta

y Adela Freira Muñoz

- El niño abandonado. Temas relativos al servicio social. Bol.: 328.

#### Sección libros y revistas

- About 100 Books. Por Ann G. Wolfe. Bol.: 668.  
 Social Work in Rural Areas. Por Valentina Maidagan de Ugarte. Bol.: 312.

### F

#### FABIUS, Salomón

##### Sección libros y revistas

- Diarreas infantiles. Por Jorge Rosselot, Marcos Donoso y Guillermo Benavides. Bol.: 491.

#### FAMILIA

- I Convención de clubes familiares. El Salvador. Not.: 71.

La deserción familiar y su represión. Por Carlos Andrade Marín y Carlos Humberto Pérez. Bol.: 628.

Protección legal del niño y de la familia. Por Rafael Sajón. Bol.: 460.

## FAO

Nutrición. Chile. Not.: 40.

FLAVIGNY, Hubert  
y León Michaux

Les bienfaits et les desastres de la notion de frustration affective. Comentario por José P. Achard. Bol.: 674.

## FRANCIA

XVII Congreso de la Asociación de Pediatras de Lengua Francesa. Montpellier. 12-14 de octubre de 1959. Bol.: 484.

XI Congreso de la Unión Nacional de Asociaciones Regionales para la protección de la infancia y la adolescencia. Burdeos. 24-28 octubre 1959. Bol.: 662.

### Sección libros y revistas

Les bienfaits et les desastres de la notion de frustration affective. Por León Michaux y Hubert Flavigny. Comentario por José P. Achard. Bol.: 674.

Unión Internacional de Organismos Familiares. París. Bol.: 318.

FREIRE MUÑOZ, Adela  
y Marta Ezcurra

El niño abandonado. Temas relativos al servicio social. Bol.: 328.

## G

## GASTROENTEROLOGIA

Reuniones rioplatenses de las sociedades de gastroenterología. Rosario. Argentina. Not.: 100.

## GINECOLOGIA

VIII Congreso Chileno de obstetricia y ginecología. Temas. Not.: 88.

II Congreso Venezolano de obstetricia y ginecología. Caracas. Temario. Not.: 112.

XI Jornadas Brasileñas de ginecología y obstetricia. Belo Horizonte. Brasil. Not.: 102.

X Jornadas Brasileiras de ginecología e obstetricia. Recife. Pernambuco. Temario. Bol.: 86.

Sociedade de ginecología e obstetricia do Rio Grande do Norte. Cambio de autoridades. Not.: 54.

**GUAJARDO, Alíber**

Tipo de educación alimentaria y huertos escolares conforme a los programas de nutrición integrada de UNICEF. Bol.: 262.

**GUATEMALA**

Alimentación. Not.: 10.

X Aniversario de la Fundación del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá. (INCAP). Not.: 107.

La Asociación de bienestar infantil. Not.: 73.

Asociación pediátrica de Guatemala. Cambio de autoridades. Not.: 58.

IV Congreso indigenista interamericano. Temario. Bol.: 86.

Consejo de bienestar social de Guatemala. Not.: 44.

Formación profesional de inválidos. Not.: 58.

Medidas efectivas para una mejor nutrición. Not.: 107.

Profesionalización de maestros empíricos. Not.: 73.

**H****HABITACION**

Unidades de servicio social y habitación de Legaria y de Tlal-nepantla. México. Not.: 44.

**HAITI**

Ausencia en el trabajo por enfermedad y por maternidad. Not.: 59.

La enseñanza normal. Haití. Not.: 73.

Extensión de la enseñanza primaria en la América Latina. Not.: 44.

**HIGIENE**

Curso de oficiales de higiene ambiental. Uruguay. Not.: 94.

Estudios médico sociales y de orientación higiénica. México. Not.: 75.

XII Reunión anual de la sociedad mexicana de higiene. Not.: 45.  
Sección libros y revistas

Higiene materno infantil. Por G. Araújo Valdivia; I. Avila Cisneros y Alvarez Alva. México. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 310.

Sociedad mexicana de higiene. Not.: 25.

**HIGIENE MENTAL**

Liga venezolana de higiene mental. Venezuela. Not.: 48.

Reunión conjunta de expertos de las Naciones Unidas y la Organización Mundial de la Salud sobre los aspectos de la salud mental en la adopción. Bol.: 431.

**HODGSON, Glnete**

La reeducación de la infancia delincuente. Bol.: 406.

**HONDURAS**

Campaña antipalúdica en Honduras. Not.: 59.

Erradicación del paludismo. Not.: 24.

Escuela de Servicio Social. Not.: 74.

I Jornadas bibliotecarias. Not.: 60.

Interés por la carrera del magisterio. Not.: 120.

**HOSPITALES**

Curso sobre organización y administración de hospitales. México. Not.: 121.

Mejoramiento del hospital de la mujer. México. Not.: 12.

Revista del hospital de niños. Buenos Aires, Not.: 99.

**I****INCAP.**

Véase: INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA.

**IMBER DE CORONIL, Lya**

Puericultura. Para la educación secundaria y normal. Fundación Eugenio Mendoza. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 311.

**INDOLOGIA**

V Congreso Indigenista Interamericano. Guatemala. Temario. Bol.: 86.

Creación de una dirección nacional de asuntos indígenas en la Rep. Argentina. Not.: 18.

Instituto Indigenista Nacional de Colombia. Not.: 69.

Instituto Indigenista Peruano. Not.: 93.

Modalidades del abandono en las colectividades indígenas. Por Juan Comas. Bol.: 652.

**INFORMACIONES**

Sección Informaciones. Bol.: 91, 315, 495 y 676.

**INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA**

X Aniversario de la Fundación. Not.: 107.

**INSTITUCIONES DE PROTECCION A LA MADRE Y AL NIÑO**

Refugio maternal. Colombia. Not.: 117.

## INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

Actividades sociales del INSTITUTO. Not.: 34.

La adopción en América. Not.: 18.

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.

XI Congreso Panamericano del Niño. Bogotá-Colombia. Not.: 33, 49, 66 y 97. Bol.: 7, 112, 323 y 499.

Agenda. Bol.: 574.

El alma de un congreso. Por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 504.

Autoridades del Congreso. Bol.: 518.

Comité Organizador. Bol.: 7.

Lista de documentos. Bol.: 593.

Notas Gráficas. — Véase: NOTAS GRAFICAS.

**Recomendaciones**

A) Salud. Bol.: 531.

B) Psicopedagogía. Bol.: 537.

C) Legislación. Bol.: 545.

D) Servicio Social. Bol.: 554.

E) Estadística. Bol.: 560.

F) Cooperación interamericana. Bol.: 564.

Reglamento. Bol.: 577.

Votos. Bol.: 568.

Departamento Técnico. Las actividades de servicio social. Bol.: 8.

Dos acontecimientos. Bol.: 499.

El INSTITUTO y la UNESCO. Bol.: 113.

El Niño abandonado. Contribución de los técnicos del Instituto a una mayor comprensión del problema del abandono. Bol.: 326.

Notas gráficas. Véase: NOTAS GRAFICAS.

Nueva Mesa Directiva del Consejo. 1959-1961.

Presidente: Marco Tulio Magaña. (El Salvador). Bol.: 501.

Vicepresidente: Sr. P. Frederick DelliQuadri. (Estados Unidos de América). Bol.: 501.

Secretario: Dr. Luis Montaña Roldán (Bolivia). Bol.: 501.

El nuevo presidente del Consejo. Editorial. Bol.: 107.

Por cuatro años fue electo Director General, el Dr. Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 503.

Publicaciones del Instituto Interamericano del Niño. Bol.: 324.

La Representación Argentina ante el INSTITUTO. Bol.: 108.

El Representante de los Estados Unidos de América. Bol.: 108.

Reunión de Juristas en Quito. Not.: 50 y 65.

La XL Reunión del Consejo Directivo. Bogotá-Colombia. Bol.: 499 y 501.

Seminarios sobre recuperación del niño lisiado motor. Not.: 17.



Simposios sobre nutrición del niño y de la familia. 1959. Not.: 1 y 17. Bol.: 111.

Alocución del Director General del Instituto Interamericano del Niño, doctor Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 84.

Conclusiones del Simposio sobre nutrición del niño y de la familia. Quito-Ecuador. Febrero 23-27 de 1959. Bol. 275.

Conclusiones del Simposio sobre nutrición del niño y de la familia. Asunción-Paraguay. Marzo 4-9 de 1959. Bol.: 287.

Crónica. Por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 75.

Mensaje del Señor Secretario General de la Organización de los Estados Americanos Dr. José A. Mora. Bol.: 82.

Recomendaciones del INSTITUTO. Bol.: 466.

Temario. Bol.: 114.

## INSTRUCCION PUBLICA

XXI Conferencia Internacional de Instrucción Pública. Ginebra-Suiza. 1958. Bol.: 482.

## ITALIA

Premio Internacional de la Fundación Ernesto Cacace para la nipiología. Bol.: 495.

### Sección libros y revistas

Problemi generali di psicopatologia delle anomalie del comportamento nell' età evolutiva. Por G. Bolea. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 674.

Semicarenza materna nei nidi residenziali. Por P. Benedetti y G. de Giorgis. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 492.

## I

## JUEGO Y RECREACION

Divertir a los niños. Arizona. Estados Unidos de América. Not.: 106.

Programa nacional de recreación dirigida del Consejo Venezolano del Niño. Not.: 31.

Projeto de organização de centros de recreação. Porto Alegre. Brasil. Bol.: 91.

## L

## LECHE

Conservación de leche. México. Not.: 74.

## LEGISLACION

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.

Ley de adopción en el Brasil. Bol.: 478.

**El niño abandonado.** Temas relativos a la legislación preparados por José P. Achard. Bol.: 377.

**La protección de la madre contempla la ley de creación del departamento provincial del niño.** Argentina. Bol.: 680.

**Protección legal del niño y de la familia.** Por Rafael Sajón. Bol.: 460.

**Proyecto de ley sobre el seguro de maternidad.** Argentina. Not.: 52.

**La Reunión de Juristas en Quito invitados por el INSTITUTO.** Not.: 50 y 65.

#### **Sección libros y revistas**

**El programa de prevención del delito y la defensa social.**

Por Héctor Beeche. Comentario por José P. Achard. Bol.: 670.

**Revista de criminología y ciencias conexas.** San José, Costa Rica. Comentario por Ubaldino Calvento. Bol.: 493.

#### **LIBROS Y REVISTAS**

**Academia Americana de Pediatría.** Normas y recomendaciones para la atención del recién nacido en hospitales a término y prematuro. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 490.

**Enfermedades del recién nacido.** Por Joaquín A. de la Torre. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 490.

**Esquemas de pediatría sanitaria y social.** Por Juan S. Maurín Navarro. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 312.

**Guía de procedimiento para el catalogador.** Por Ofelia Torres Bruno. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 491.

**Higiene materno-infantil.** Por G. Araújo Valdivia; I. Avila Cisneros y Alvarez Alva. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 310.

**XVI Jornadas pediátricas rioplatenses.** Sociedad Uruguaya de Pediatría. Sociedad Argentina de Pediatría. Montevideo. 1957. Comentario por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 310.

**La nutrición en el Paraguay.** Por Francisco A. Montalto. Comentario por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 89.

**Pupicultura.** Para la educación secundaria y normal. Fundación Eugenio Mendoza. Por Lya Imber de Coronil. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 311.

**Seguridad social y servicios sociales en México.** (Acta de Apatzingan, año 1958). Comentario por José Pedro Achard. Bol.: 666.

**Social Work in Rural Areas.** Por Valentina Maldagan de Ugarte. Comentario por Marta Ezeurra. Bol.: 312.

## REVISTAS

- Les bienfaits et les desastres de la notion de frustration affective. Por León Michaux y Hubert Flavigny. Comentario por José P. Achard. Bol.: 672.
- Diarreas infantiles. Por Jorge Rosselot, Marcos Donoso y Guillermo Benavides. Comentario por Salomón Fabius. Bol.: 491.
- Experiments in the United States on the consequences of affect deprivation and stimulus deprivation in animal and man. Por Rene A. Spitz. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 313.
- Importancia de los primeros años en la estructuración del psiquismo. Por Telma Reca de Acosta. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 90.
- El programa de prevención del delito y la defensa social. Por Héctor Beeche. Comentario por José P. Achard. Bol.: 670.
- Problemi generali di psicopatologia nelle anomalie del comportamento nell'età evolutiva. Por G. Bolea. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 674.
- Revista de Criminología y Ciencias Conexas. San José. Costa Rica. Comentario por Ubaldino Calvento. Bol.: 493.
- Semicarenza materna nei nidi residenziali. Por P. Benedetti y G. de Giorgis. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 492.

## LISIADOS

- Campaña en favor de los niños lisiados. San Pablo. Not.: 101.
- VIII Congreso Mundial de la International Society for the Welfare of Cripples, (ISWC) sobre rehabilitación. Nueva York. Estados Unidos de América. 28 de agosto - 2 de setiembre de 1960. Bol.: 665.
- Formación profesional de inválidos. Guatemala. Not.: 58.
- Instituto Nacional de Rehabilitación. México. Not.: 11.
- Películas de rehabilitación. Estados Unidos de América. Not.: 22.
- Seminarios sobre recuperación del niño lisiado motor. Not.: 17.
- LORIA CORTES, Rodrigo  
Evolución de las consultas del niño sano en Costa Rica. Bol.: 49.
- LUCHETTI DE MONJARDIN, María Adela.  
La representación Argentina ante el Instituto Interamericano del Niño. Bol.: 108.

## M

## MAGAÑA, Marco Tulio

- Cooperación interamericana a través de los organismos interamericanos. Bol.: 647.
- Nueva mesa directiva del Consejo. Presidente Dr. Marco Tulio Magaña. El Salvador. Bol.: 501.

El nuevo presidente del Consejo Directivo. Bol.: 107 y 502.  
RETRATOS. — Véase: NOTAS GRAFICAS.

#### MAGISTERIO

- VII Congreso Americano de Educadores. Lima. 26-31 enero de 1960. Bol.: 664.  
Distinción honorífica denominada "Honor al Mérito Educacional". Paraguay. Not.: 26.  
Incorporación del magisterio paraguayo dentro del régimen de seguro de previsión social. Not.: 26.  
Interés por la carrera del magisterio. Honduras. Not.: 120.  
Perfeccionamiento del magisterio. Colombia. Not.: 116.  
Profesionalización de maestros empíricos. Guatemala. Not.: 73.  
Régimen jubilatorio de los docentes. Argentina. Not.: 114.  
MAIDAGAN DE UGARTE, Valentina  
Social Work in Rural Areas. Comentario por Marta Ezcurra. Bol.: 312.

#### MATERNIDAD

- Ausencia en el trabajo por enfermedad y por maternidad en Haití. Not.: 59.  
Bonificación para las beneficiarias del régimen de protección a la maternidad. Argentina. Not.: 66.  
Centro de estudios de la maternidad y policlínica Alexander Fleming (IPASE). Brasil. Not.: 20.  
Maternidad de Camocim. Ceará. Brasil. Not.: 85.  
Proyecto de ley sobre el seguro de maternidad. Argentina. Not.: 52.  
Salarios de maternidad. Uruguay. Bol.: 496.  
MAURIN NAVARRO, Juan S.  
Esquemas de pediatría sanitaria y social. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 312.

#### MEDICINA

- II Conferencia mundial de la enseñanza médica. Chicago. Estados Unidos de América. Anuncio. Bol.: 87.  
Congreso médico en Brasil. Not.: 20.  
Convención médica nacional. Perú. Temario. Not.: 109.  
Premio Pedro Belou. Argentina. Not.: 67.

#### MEDICINA PREVENTIVA

- Campaña materno infantil. Ecuador. Not.: 105.

#### MEDICINA SOCIAL

- Estudios médico sociales y de orientación higiénica. México. Not.: 75.

- I Jornadas Médico Sociales. Santiago de Chile. 6-10 enero 1958.  
Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 300.

## MEXICO

- Academia de la Educación. Not.: 25.  
Academia mexicana de pediatría. Not.: 108.  
Ampliación de las secciones pro-educación. Not.: 11.  
Asociación latinoamericana para estudios de alfabetización.  
Not.: 10.  
VIII Congreso Nacional de Pediatría. Not.: 92.  
X Congreso Nacional de Sociología. Ciudad de San Luis Potosí,  
2-6 noviembre 1959. Bol.: 662.  
Conservación de leche. Not.: 74.  
Cursillo para las misiones especiales de mejoramiento rural.  
Not.: 108.  
Curso sobre organización y administración de hospitales. Not.: 121.  
Estudios médico sociales y de orientación higiénica. Not.: 75.  
Instituto Nacional de rehabilitación. Not.: 11.  
Matrícula en el Distrito Federal. Not.: 120.  
Mejoramiento del hospital de la mujer. Not.: 12.  
Mesa redonda sobre delincuencia infantil. Not.: 12.  
Profesores egresados del Crefal. Not.: 120.  
Programa interamericano para el adiestramiento de post-gradua-  
dos en ciencias sociales aplicadas. Not.: 91.  
Programas de bienestar social rural. Not.: 121.  
Plan piloto de control de diarreas. Not.: 91.  
Protección materno infantil. Not.: 26.  
La psicopedagogía en relación con el abandono. Por Antonio  
Prado Vértiz. Bol.: 609.  
XII Reunión anual de la sociedad mexicana de higiene. Not.: 45.  
Sección libros y revistas  
  Enfermedades del recién nacido. Por Joaquín A. de la Torre.  
  Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 490.  
  Higiene materno infantil. Por G. Araújo Valdivia; I. Avila  
  Cisneros y Alvarez Alva. Comentario por María Luisa Saldún  
  de Rodríguez. Bol.: 310.  
  Seguridad social y servicios sociales en México. (Acta de Apat-  
  zingan, año 1958. Comentario por José P. Achard. Bol.: 666.  
Seminario regional sobre la utilización de los medios visuales  
de enseñanza en América Latina. Bol.: 677.  
Seminario sobre recuperación del niño lisiado motor. Not.: 17.  
Simposio sobre tifoidea en los niños. Not.: 45.  
Sociedad de pediatría del seguro social. Not.: 12.  
Sociedad Médica del Centro materno infantil "Gral. Maximino  
Avila Camacho". Not.: 74.



La sociedad mexicana de higiene. Not.: 25.

Sociedad mexicana de pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 90.

Symposium sobre pediatría. Not.: 109..

Unidades de servicio social y habitación de Legaria y de Tlal-nepantla. Not.: 44.

MICHAUX, Leon

y Hubert Flavigny

Les fienfaits et les desastres de la notion de frustration affective. Comentario por José P. Achard. Bol.: 672.

MONTALTO, Francisco A.

La nutrición en el Paraguay. Comentario por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 89.

MONTAÑO ROLDAN, Luis

Nuevo secretario del Consejo Directivo del Instituto. Bol.: 501.

RETRATO. — Véase: NOTAS GRAFICAS.

MONTEDONIO, Jair

Problemas de producción de alimentos. Bol.: 141.

MORA, José A.

Mensaje del señor Secretario General de la Organización de los Estados Americanos con motivo de los Simposios sobre nutrición del niño y de la familia en Quito. Ecuador y Asunción - Paraguay. 1959. Bol.: 82.

MORALES, Adolfo

El niño abandonado. Temas relativos a la estadística. Bol.: 416.

MORQUIO, Luis

Día de Morquio. Uruguay. Not.: 111.

Fundación Luis Morquio. Nuevas autoridades, memoria y balance de 1958. Bol.: 320.

MULLER, Elsa

Sección libros y revistas

Eperiments in the United States on the consequences of affect deprivation and stimulus deprivation in animal and man.

Por Rene A. Spitz. Bol.: 313.

Guía de procedimiento para el catalogador. Por Ofelia Torres Bruno. Bol.: 491.

Importancia de los primeros años en la estructuración del psiquismo. Por Telma Reca de Acosta. Bol.: 90.

Problemi generali di psicopatología delle anormalita del comportamento nell'età evolutiva. Por G. Bolea. Bol.: 671.

Semicarenza materna nei nidi residenziali. Por P. Benedetti y G. de Giorgis. Bol.: 492.

## N

NACIONES UNIDAS

Los Estados Unidos y el Fondo Infantil de la UN. Not.: 57.

Reunión conjunta de expertos de las Naciones Unidas y la Or-

ganización Mundial de la Salud sobre los aspectos de la salud mental en la adopción. Bol.: 431.

## NECROLOGIA

Ernesto Nelson, su fallecimiento. Bol.: 676.

NELSON, Ernesto

Su fallecimiento. Bol.: 676.

## NEUROPSIQUIATRIA

I Jornadas Colombo-Venezolanas de Neuro-Psiquiatría. Su realización. Colombia. Not.: 70.

## NICARAGUA

Centro de documentación e información pedagógica de la Organización de los Estados Centroamericanos. Not.: 26.

V Congreso Centroamericano de Pediatría. Anuncio. Not.: 122.

Ley orgánica de seguridad social. Not.: 92.

Patronato Nacional del Niño. Not.: 121.

Sociedad Nicaragüense de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 46.

Seminario de Educación Urbana. Not.: 121.

## NIPIOLOGIA

Nutrición del lactante. Brasil. Not.: 20.

Premio Internacional de la Fundación Ernesto Cacace para la nipiología. Bol.: 495.

## NOTAS GRAFICAS

XI Congreso Panamericano del Niño. Bogotá-Colombia.

Un aspecto del salón, en el aula máxima de la Facultad de Derecho, durante la sesión de clausura. Bol.: frente a p. 504.

Bejarano, Jorge, Presidente. Bol.: Frente a p. 504.

Lleras Camargo, Alberto. Presidente de Colombia, pronunciando su discurso en la sesión solemne de apertura. Bol.: Frente a p. 504.

Mesa de la Sesión de Clausura. Bol.: Frente a p. 504.

Mora, José A., Secretario General de la O.E.A., pronunciando su discurso en la sesión solemne de apertura. Bol.: Frente a p. 504.

Sesión preparatoria. Bol.: Frente a p. 504.

Instituto Interamericano del Niño

Con motivo de la XXXIX Reunión del Consejo Directivo, este concurrió a la estatua de Morquio, efectuando un sentido homenaje. Bol.: Frente a p. 6.

Magaña, Marco Tulio. Presidente del Consejo Directivo. Bol.: Frente a p. 107.

#### XL REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO. Bogotá-Colombia.

El Consejo Directivo, reunido en pleno con el personal técnico del Instituto. Bol.: Frente a p. 500.

DelliQuadri, P. Frederick (Estados Unidos de América), Vice-presidente (1959-1961). Bol.: Frente a p. 500.

Escardó y Anaya, Víctor. Director General (1959-1963). Bol.: Frente a p. 500.

Magaña, Marco Tulio. (El Salvador) Presidente. (1959-1961). Bol.: Frente a p. 500.

Montaño Roldán, Luis. (Bolivia) Secretario (1959-1961). Bol.: Frente a p. 500.

Por primera vez asisten los Representantes de las 21 Naciones de América. Bol.: Frente a p. 500.

Vista parcial de la mesa del Consejo Directivo. Bol.: Frente a p. 500.

#### Simposios sobre nutrición del niño y de la familia. Quito - Ecuador.

Andrade Marín, Carlos. Representante del Ecuador en la inauguración. Bol.: Frente a p. 76.

Frente a la Casa de la Cultura Ecuatoriana, en Quito, donde tuvo lugar el Simposio, un grupo de asistentes. Bol.: Frente a p. 76.

Otro aspecto de la Mesa Redonda en Quito. Bol.: Frente a p. 80.

Una sesión del Simposio. Bol.: Frente a p. 77.

Una visita de los miembros del Simposio. Bol.: Frente a p. 80.

El Simposio de Quito en acción. Bol.: Frente a p. 77.

#### Simposios sobre nutrición del niño y de la familia. Asunción - Paraguay.

Clausura del simposio. Bol.: Frente a p. 85.

Mesa Redonda en Asunción. Bol.: Frente a p. 85.

Odríozola, Ricardo. Representante del Paraguay, toma la palabra en la sesión inaugural. Bol.: Frente a p. 81.

Saldún de Rodríguez, María Luisa, hablando en la inauguración del Simposio de Asunción. Bol.: Frente a p. 84.

Sesión inaugural, el Dr. Víctor Escardó a Anaya, dirigiendo la palabra. Bol.: Frente a p. 81.

NUTRICION. Véase: ALIMENTACION

## O

### OBSTETRICIA

VIII Congreso Chileno de obstetricia y ginecología. Temas.

Nol.: 88.

II Congreso Venezolano de obstetricia y ginecología. Caracas. Temas. Not.: 112.

X Jornadas Brasileiras de ginecología e obstetricia. Recife. Pernambuco. Brasil. Bol.: 86.

XI Jornada Brasileira de ginecología y obstetricia. Belo Horizonte. Brasil. Not.: 102.

Sociedade de ginecología e obstetricia do Rio Grande do Norte. Cambio de Autoridades. Not.: 54.

## ODONTOLOGIA

Sección odontológica de la cruz roja para la niñez. Colombia. Not.: 54.

Semana de la salud dental del niño. Estados Unidos de América. Not.: 90.

Sociedad Cubana de odontología infantil. Not.: 87.

## ODONTOPEDIATRIA

I Congreso Panamericano de odontopediatría. Bogotá. Temas. Not.: 103.

## ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

Curso interamericano para directores de educación rural. Venezuela. Not.: 47.

Cursos de capacitación para inspectores en la Rep. Dominicana. Not.: 46.

Importancia del Censo de 1960 en asistencia mutua del continente. Not.: 57.

## ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

Nutrición. Chile. Not.: 40.

Reunión conjunta de expertos de las Naciones Unidas y la Organización Mundial de la Salud sobre los aspectos de la salud mental en la adopción. Bol.: 431.

## ORIENTACION PROFESIONAL

Curso sobre vocación y orientación profesional. Madrid. España. Bol.: 319.

### Sección libros y revistas

Primer symposium sobre orientación vocacional y profesional. Perú. Comentario por José Pedro Puig. Bol.: 669.

## P

**PAEZ, Carlos Humberto**

y Carlos Andrade Marín.

La deserción familiar y su represión. Bol.: 628.

### PALUDISMO

Campaña antipalúdica en Honduras. Not.: 59.

Un modelo en la lucha antipalúdica. Paraguay. Not.: 60.

### PANAMERICANISMO

Asociación Latinoamericana para estudios de alfabetización. México. Not.: 10.

VI Conferencia Interamericana de Seguridad Social. Cuba. Not.: 39.

IV Congreso indigenista interamericano. Guatemala. Temario. Bol.: 86.

VI Congreso Interamericano de Psicología. Río de Janeiro. Not.: 54.

V Congreso Latino-Americano de Sociología. Montevideo - Uruguay. 6-11 de julio, 1959. Bol.: 307.

IV Congreso Panamericano de Servicio Social. Costa Rica. Not.: 5 y 39.

XI Congreso Panamericano del Niño. Bogotá - Colombia. 1959. Not.: 33, 66 y 97. Bol.: 7, 112, 323 y 499.

Agenda. Bol.: 574.

El alma de un congreso. Por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 504.

Autoridades del Congreso. Bol.: 518.

Comité organizador. Bol.: 7.

Lista de documentos. Bol.: 593.

NOTAS GRAFICAS. Véase: NOTAS GRAFICAS.

#### Recomendaciones

A) Salud. Bol.: 531.

B) Psicopedagogía. Bol.: 537.

C) Legislación. Bol.: 545.

D) Servicio Social. Bol.: 554.

E) Estadística. Bol.: 560.

F) Cooperación Interamericana. Bol.: 564.

Reglamento. Bol.: 577.

Votos. Bol.: 568.

Cooperación interamericana a través de los organismos interamericanos. Por Marco Tulio Magaña. Bol.: 647.

Curso interamericano de planeamiento y administración de programas de bienestar social. Argentina. Not.: 51.



Curso interamericano para directores de educación rural. Venezuela. Not.: 47.

Importancia del Censo de 1960 en asistencia mutua del continente. Not.: 57.

Instituto Interamericano del Niño. Véase INSTITUTO INTER-AMERICANO DEL NIÑO.

El niño abandonado. Temas relacionados con la cooperación interamericana. Preparados por el Dr. Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 422.

Organización Sanitaria Panamericana. En lo sucesivo Organización Panamericana de la Salud. Bol.: 105.

Relaciones culturales entre los pueblos de los distintos países de América; formas prácticas de estimularlo. Concurso literario organizado por la Unión Cultural Americana. 1959. Bol.: 317.

II Reunión Interamericana de Vivienda y Planeamiento. Perú. Not.: 61.

Seminario Interamericano sobre planeamiento integral de la educación. Washington. Not.: 9.

Seminario Latinoamericano sobre la metodología de la enseñanza y de la investigación de las ciencias sociales. Chile. Not.: 56.

## PANAMA

Actividades de la Sección organización y planificación comunal. Not.: 76.

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.

Preparación de alfabetizadores en Panamá. Not.: 75.

## PARAGUAY

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.

IV Curso de los clubes de jóvenes agricultores. Not.: 27.

Distinción honorífica denominada "Honor al Mérito Educacional". Not.: 26.

Enseñanza primaria. Not.: 92.

Incorporación del magisterio paraguayo dentro del régimen de seguro de previsión social. Not.: 26.

Un modelo en la lucha antipalúdica. Not.: 60.

Puestos sanitarios sobre el alto Paraná. Not.: 77.

Saneamiento del medio ambiente. Not.: 76.

Sección libros y revistas

La nutrición en el Paraguay. Por Francisco A. Montaito. Comentario por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 89.

Los simposios de nutrición del Niño y de la Familia. Asunción - Paraguay. Marzo 4-9. Not.: 1 y 17. Bol.: 111.

Conclusiones. Bol.: 287.

Crónica. Por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 75.

Recomendaciones del Instituto Interamericano del Niño. — Bol.: 466.

Temario. Bol.: 114.

PAZ, Luis J.

La extensión y cooperación agrícola en la producción de alimentos. Bol.: 147.

### PEDAGOGIA

Centro de documentación e información pedagógica de la Organización de los Estados Centroamericanos. Nicaragua. Not.: 26.

Centro Nacional de información y documentación pedagógica. Perú. Not.: 93.

Congreso organizado por el Centro de Misiones socio-pedagógicas. Uruguay. Not.: 95.

Curso de capacitación pedagógica. Costa Rica. Not.: 86.

### PEDIATRIA

Academia Mexicana de Pediatría. Not.: 108.

XXX Aniversario de la Sociedad Cubana de Pediatría. Cuba. Not.: 40.

Asociación Costarricense de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 135. P. 86.

Asociación pediátrica de Guatemala. Cambio de autoridades. Not.: 58.

Comité femenino de pediatría. San José. Costa Rica. Not.: 21.

V Congreso centroamericano de pediatría. Nicaragua. Anuncio. Not.: 122.

XVII Congreso de la Asociación de Pediatras de Lengua Francesa. Montpellier, Francia. Bol.: 484.

58º Congreso de la Sociedad Alemana de Pediatría. Munich - Alemania. Bol.: 484.

VIII Congreso Nacional de Pediatría. México. Not.: 92.

VI Congreso Panamericano de Pediatría. VI Congreso de Sociedades Sud-Americanas de Pediatría. I Congreso Nacional de Pediatría. Caracas - Venezuela. Bol.: 486.

Temario. Not.: 63.

Consultorio de Niños en el departamento de Piquete. Argentina. Not.: 481.

- II Convención pediátrica regional. Ecuador. Not.: 56.
- Cursillo teórico práctico sobre temas pediátricos. Argentina. Not.: 67.
- Cursillos de pediatría. Colombia. Not.: 116.
- Curso de extensión universitaria sobre temas de neuropediatría de urgencia. Brasil. Not.: 37.
- Curso de terapéutica infantil para graduados. Colombia. Not.: 4.
- Enseñanza de la pediatría en los Estados Unidos de América. Not.: 9.
- Fundación Luis Morquio. Nuevas autoridades. Memoria y Balance de 1958. Bol.: 320.
- X Jornadas Argentinas de Pediatría. Not.: 83 y 98.
- IV Jornadas pediátricas uruguayas. Temario. Not.: 62.
- V Jornadas Venezolanas de puericultura y pediatría. Caracas. Bol.: 303.
- Nuevas comisiones directivas. Argentina. Not.: 3.
- Nuevos centros asistenciales. Argentina. Not.: 82.
- Plan piloto de control de diarreas. México. Not.: 91.
- Sección libros y revistas**
- Enfermedades del recién nacido. Por Joaquín A. de la Torre. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 490.
- Esquemas de pediatría sanitaria y social. Por Juan S. Maurín Navarro. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 312.
- XVI Jornadas Pediátricas Rioplatenses. Sociedad Uruguaya de Pediatría. Sociedad Argentina de Pediatría. Montevideo. 1957. Comentario por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 310.
- Semana pediátrica de Río Cuarto. Argentina. Not.: 83.
- Sociedad Argentina de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 82.
- Sociedad Colombiana de Pediatría y Puericultura. Cambio de autoridades. Not.: 38.
- Sociedad Chilena de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 87.
- Sociedad de Pediatría de Pernambuco. Brasil. Cambio de autoridades. Not.: 101.
- Sociedad de pediatría del seguro social. México. Not.: 12.
- Sociedad Ecuatoriana de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 21.
- Sociedad Médica del Centro Materno Infantil "Gral. Maximino Avila Camacho". México. Not.: 74.
- Sociedad Mexicana de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 90.
- Sociedad Nicaragüense de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 46.
- Sociedad Paraense de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 100.
- Sociedad Peruana de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 111.
- Sociedad Uruguaya de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 47.

Sociedad de Pediatría e Puericultura do Rio Grande do Sul.  
Cambio de autoridades. Not.: 54.

Symposium sobre pediatria. México. Not.: 109.

PEREZ DEL CASTILLO, Evangelista

Nuevo Presidente-Director del Consejo del Niño. Uruguay.  
Not.: 95.

## PERU

La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.

Alimentación. Not.: 29.

Censo experimental en el Perú. Not.: 13.

Centro Nacional de Información y Documentación Pedagógica.  
Not.: 93.

Comisión Nacional de Alfabetización. Not.: 124.

VII Congreso Americano de Educadores. Lima, Perú. Bol.: 664.

Convención médica nacional. Not.: 109.

Cooperativa de vivienda "Machú Picchú". Not.: 78.

Coordinación de la educación nacional. Not.: 122.

Instituto Indigenista Peruano. Not.: 93.

Instituto Nacional de Especialización en educación infantil.  
Not.: 123.

Labor de los dispensarios antituberculosos. Not.: 28.

Una nueva biblioteca pública peruana y su servicio infantil.  
Not.: 27.

Nuevos centros asistenciales. Not.: 110.

Perú inició un ensayo de escuelas radiofónicas. Not.: 13.

Plan integral de educación. Not.: 123.

Preparación de un suplemento alimentario de alto valor nutritivo y bajo costo, para los niños peruanos. Por Carlos Collazos Chiriboga y Robert B. Bradfield. Bol.: 160.

Problemas de distribución de alimentos. Por Carlos Collazos Chiriboga. Bol.: 157.

Protección a la infancia. Not.: 14.

Radiodifusión educativa para la alfabetización. Not.: 78.

II Reunión Interamericana de Vivienda y Planeamiento. Not.: 61.  
Sección libros y revistas

Primer symposium sobre orientación vocacional y profesional.

Comentario por José Pedro Puig. Bol.: 669.

Sociedad peruana y pediatria. Cambio de autoridades. Not.: 12.

POLIOMIELITIS. — Véase: PARALISIS INFANTIL

PRADO VERTIZ, Antonio

La psicopedagogía en relación con el abandono. Bol.: 600.

## PREMATUROS

Centro de prematuros. Chile. Not.: 56.

Cursos paralelos sobre prematuros. Chile. Not.: 118.

### Sección libros y revistas

Academia Americana de Pediatría. Normas y recomendaciones para la atención del recién nacido en hospitales a término y prematuro. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 490.

## PREVISION SOCIAL

Consejo de bienestar social de Guatemala. Not.: 44.

Curso interamericano de planeamiento y administración de programas de bienestar social. Argentina. Not.: 51.

Incorporación del magisterio paraguayo dentro del régimen de seguro de previsión social. Not.: 26.

Programas de bienestar social rural en México. Not.: 121.

Régimen jubilatorio de los docentes. Argentina. Not.: 114.

## PROTECCION A LA INFANCIA

Asistencia a la infancia. Brasil. Not.: 85.

La Asociación de Bienestar Infantil. Guatemala. Not.: 73.

VI Conferencia de la Casa Blanca para la infancia y la juventud. Washington. 1959. Not.: 8 y 42. Bol.: 658.

XI Congreso de la Unión Nacional de Asociaciones Regionales para la protección de la infancia y la adolescencia. Francia. Bol.: 662.

XI Congreso Panamericano del Niño. Bogotá-Colombia. Not.: 33, 49, 66 y 97. Bol.: 7, 112, 323 y 499.

Agenda. Bol.: 574.

El Alma de un Congreso. Por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 504.

Autoridades del Congreso. Bol.: 518.

Comité Organizador. Bol.: 7.

Lista de documentos. Bol.: 593.

Notas gráficas. — Véase: NOTAS GRAFICAS.

### Recomendaciones

A) Salud. Bol.: 531.

B) Psicopedagogía. Bol.: 537.

C) Legislación. Bol.: 545.

D) Servicio Social. Bol.: 554.

E) Estadística. Bol.: 560.

F) Cooperación interamericana. Bol.: 564.

Reglamento. Bol.: 577.

Votos. Bol.: 568.



- La defensa de la infancia. Por P. Evrard. Bol.: 399.
- Los Estados Unidos de América y el Fondo Infantil de la UN. Not.: 57.
- Evolución de las consultas del niño sano en Costa Rica. Por Rodrigo Loria Cortés. Bol.: 49.
- Fundación Nacional de Clubes 4 H. Estados Unidos de América. Not.: 105.
- Guardería infantil de la Cruz Roja. Colombia. Not.: 4.
- Mesas redondas sobre problemas del menor. Argentina. Not.: 84.
- El niño abandonado. Contribución de los técnicos del Instituto a una mayor comprensión del problema del abandono. Bol.: 326.
- Algunos pensamientos orientadores. Bol.: 426.
- Patronato Nacional del Niño. Nicaragua. Not.: 121.
- Protección a la infancia. Perú. Not.: 14.
- Protección materno-infantil. Brasil. Not.: 68.
- Protección materno-infantil. México. Not.: 26.
- Protección para los niños con cardiopatías congénitas. Estados Unidos de América. Not.: 58.
- Transformación de las instituciones cerradas en instituciones abiertas para niños. Por Fred DelliQuadri y Mercedes Vélez de Pérez. Bol.: 634.
- Unión Internacional de Organismos Familiares. Francia. Bol.: 313.
- La protección de la madre contempla la ley de creación del departamento provincial del niño. Argentina. Bol.: 680.

#### PROTECCION A LA MUJER

- Dirección Nacional de Seguridad y Protección Social de la Mujer. Argentina. Not.: 81.
- Protección materno-infantil. México. Not.: 26.

#### PSICOLOGIA

- Clínica médico psicológica Infantil. Chile. Not.: 104.
- VI Congreso Interamericano de Psicología. Río de Janeiro. Not.: 54.
- Para los niños dotados con aptitudes especiales. Estados Unidos de América. Not.: 24.
- Sección libros y revistas

Experiments in the United States on the consequences of affect deprivation and stimulus deprivation in animal and man. Por Rene A. Spitz. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 313.

Problemi generali di psicopatologia delle anomalie del comportamento nell' età evolutiva. Por G. Bolea. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 674.

#### PSICOPEDAGOGIA

- Instituto psicopedagógico de rehabilitación Dr. Alfred Binet. Montevideo-Uruguay. Not.: 47.

La psicopedagogía en relación con el abandono. Por Antonio Prado Vértiz. Bol.: 609.

La psicopedagogía en relación con el abandono. Por Ernesto Vizcarrondo. Bol.: 619.

## PSIQUIATRIA

La profesión de servicio social. Estados Unidos de América. Not.: 43.

### Sección libros y revistas

Importancia de los primeros años en la estructuración del psiquismo. Por Telma Reca de Acosta. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 90.

Semicarenza materna nei nidi residenziali. Por P. Benedetti y G. de Giorgis. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 492.

## PUERICULTURA

Curso de post-graduados sobre puericultura neo-natal. Brasil. Not.: 115.

Evolución de las consultas del niño sano en Costa Rica. Por Rodrigo Loria Cortés. Bol.: 49.

V Jornadas Venezolanas de Puericultura y Pediatría. Caracas. Venezuela. Crónica por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 303.

### Sección libros y revistas

Academia Americana de Pediatría. Normas y recomendaciones para la atención del recién nacido en hospitales a término y prematuro. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 490.

Puericultura. Para la educación secundaria y normal. Fundación Eugenio Mendoza. Por Lya Imber de Coronil. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 311.

Sociedad colombiana de pediatría y puericultura. Cambio de autoridades. Not.: 38.

Sociedade de Pediatría e Puericultura do Rio Grande do Sul. Cambio de autoridades. Not.: 54.

PUIG, José Pedro

El niño abandonado. Temas relativos a la educación. Bol.: 396.

### Sección libros y revistas

Mecánica Agrícola. División Educación. Unión Panamericana. Bol.: 668.

Primer Symposium sobre orientación vocacional y profesional. Perú. Bol.: 669.

## R

## RADIODIFUSION

Perú inició un ensayo de escuelas radiofónicas. Not.: 13.

Radio escuela educativa. Chile. Not.: 118.

Radiodifusión educativa para la alfabetización. Perú. Not.: 78.

RECA DE ACOSTA, Telma

Importancia de los primeros años en la estructuración del psicoanálisis. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 90.

RECALDE, Fabián

Función social de los institutos de nutrición. Bol.: 197.

Mejor aprovechamiento de los alimentos. Bol.: 241.

## RELACIONES INTERNACIONALES

Relaciones culturales entre los pueblos de los distintos países de América; formas prácticas de estimularlo. Concurso literario organizado por la Unión Cultural Americana. 1959. Bol.: 317.

## REPUBLICA DOMINICANA

Cursos de capacitación para inspectores en la República Dominicana. Not.: 46.

RETRATOS. Véase: NOTAS GRAFICAS.

ROMPEL, Marie Hélène

La escuela de los padres. Bol.: 402.

ROSSELOT, Jorge

y colaboradores

Diarreas infantiles. Comentario por Salomón Fabius. Bol.: 491.

ROTHMAN, Boris

Función social de los institutos de nutrición. Bol.: 204.

Mejoramiento de la existencia de alimentos. Bol.: 117.

## RURAL

La comunidad rural colabora activamente en el programa de extensión de San Ramón. Uruguay. Not.: 14.

Los Clubes 5 V de Venezuela. Not.: 30.

Cursillo para las misiones especiales de mejoramiento rural. México. Not.: 108.

Curso en vivienda rural. Maracay. Venezuela. Not.: 63.

Curso Interamericano para directores de educación rural. Venezuela. Not.: 47.

Escuela de servicio social en zonas rurales. Ecuador. Not.: 89.

Extensión en la Universidad de Río de Janeiro. Not.: 68.

Préstamos personales y de vivienda para los trabajadores rurales. Not.: 3.

Programa de construcciones rurales. Venezuela. Not.: 32.



SCRIMSHAW, Nevin

Los medios para mejorar la calidad de la alimentación. Bol.: 162.

**SALDUN DE RODRIGUEZ, María Luisa**

Acción del estado y de otros organismos para mejorar la situación económica de la familia. Bol.: 171.

I Jornadas Médico Sociales. Santiago de Chile. Crónica. Bol.: 300.

V Jornadas Venezolanas de Puericultura y Pediatría. Caracas. Crónica. Bol.: 303.

El niño abandonado. Temas relativos a la salud. Bol.: 391.

**Sección libros y revistas**

Academia Americana de Pediatría. Normas y recomendaciones para la atención del recién nacido en hospitales a término y prematuro. Bol.: 490.

Enfermedades del recién nacido. Por Joaquín A. de la Torre. Bol.: 490.

Esquemas de pediatría sanitaria y social. Por Juan S. Maurín Navarro. Bol.: 312.

Higiene materno infantil. Por G. Araújo Valdivia; I. Avila Cisneros y Alvarez Alva. Bol.: 310.

Puericultura. Para la educación secundaria y normal. Fundación Eugenio Mendoza. Por Lya Imber de Coronil. Bol.: 311.

Simposios sobre nutrición del niño y de la familia. Quito-Ecuador. Febrero 23-27. Asunción-Paraguay. Marzo 4-9 de 1959. Crónica. Bol.: 75.

Viaje de la Profesora María Luisa Saldún de Rodríguez a Venezuela. Not.: 2.

**SALUD PUBLICA**

Conclusiones y recomendaciones sobre educación sanitaria. Montevideo. Bol.: 98.

Convenio de salud entre la república del Perú y Bolivia. Not.: 100.

Labor de la III Zona del Servicio Nacional de Salud de Chile. Not.: 5.

El Niño Abandonado. Temas relativos a la Salud. Por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 391.

Nuevo Centro de Salud de la Ciudad de Artigas. Uruguay. Not.: 126.

Nuevos centros asistenciales. Perú. Not.: 110.

Organización Sanitaria Panamericana. En lo sucesivo. Organización Panamericana de la Salud. Bol.: 105.

Programa Internacional de sanidad en Colombia. Not.: 38.

Puestos sanitarios sobre el alto Paraná. Paraguay. Not.: 77.

Saneamiento del medio ambiente. Paraguay. Not.: 76.

**SAJON, Rafael**

Protección legal del niño y de la familia. Bol.: 460.

La Representación Argentina ante el INSTITUTO. Bol.: 108.

**SANCHEZ DE PETERSON, Carmen**

Programas de mejoramiento del hogar. (Economía doméstica y extensión agrícola). Bol.: 192.

**SANTOS, Walter J.**

Clubes agrícolas. Bol.: 214.

Problemas da produção de alimentos. Bol.: 134.

**SANTOS MENDOZA, Espíritu**

Los problemas de la salud en el niño abandonado. Bol.: 597.

**SEGURIDAD SOCIAL**

Actividades de la sección organización y planificación comunal. Panamá. Not.: 76.

VI Conferencia Interamericana de Seguridad Social. Cuba. Not.: 39.

**SEGUROS**

Banco de Seguros Sociales de Cuba. Not.: 103.

Consejo de bienestar social de Guatemala. Not.: 44.

Ley orgánica de seguridad social. Nicaragua. Not.: 92.

Proyecto de ley sobre el seguro de maternidad. Argentina. Not.: 52.

Sociedad de pediatría del seguro social. México. Not.: 12.

**SEMINARIOS**

Seminario latinoamericano sobre metodología de la enseñanza y de la investigación de las ciencias sociales. Chile. Not.: 56.

Seminario regional sobre la utilización de los medios visuales de enseñanza en América Latina. México. Bol.: 677.

Seminario sobre problemas de urbanización en América Latina. Chile. Not.: 87.

Seminario sobre recuperación del niño lisiado motor. Not.: 17.

**SERVICIO SOCIAL**

Las actividades de servicio social en el Departamento Técnico del INSTITUTO. Bol.: 8. Not.: 34.

Asociación Nacional de Trabajadores Sociales. Estados Unidos de América. Not.: 41.

Asociación profesional de asistentes sociales de Río de Janeiro. Not.: 36.

Comité de la Asociación Nacional de Trabajadores Sociales. Estados Unidos de América. Not.: 106.

Comité organizador del IV Congreso Panamericano de Servicio social. Costa Rica. Not.: 5 y 39.

I Congreso de trabajadores sociales en Cuba. Temas. Not.: 104.

I Convención de trabajadores sociales. Venezuela. Not.: 16.



- Cursillo de servicio social en programas de vivienda. Not.: 127.  
Curso de desarrollo de la comunidad. Caracas. Not.: 127.  
Desarrollo de la comunidad en Costa Rica. Not.: 117.  
Escuela de servicio social. Honduras. Not.: 74.  
La escuela de servicio social coopera con la misión andina establecida en la provincia de Chimborazo. Not.: 7.  
Escuela de servicio social de Vitoria. Brasil. Not.: 85.  
Escuela de servicio social en zonas rurales. Ecuador. Not.: 89.  
Escuela de trabajo social universitario. Caracas. Not.: 96.  
El niño abandonado. Temas relativos al servicio social. Preparados por Marta Ezcurra y Adela Freire Muñoz. Bol.: 328.  
La profesión de servicio social. Estados Unidos de América. Not.: 43.  
Proposiciones sobre la función del asistente social en establecimientos para niños y jóvenes. Argentina. Bol.: 315.  
Reunión de grupo de expertos en servicio social. Estados Unidos de América. Not.: 72.  
Reuniones de estudio de la Asociación Brasileña de Escuelas de Servicio Social. Not.: 4.  
Unidades de servicio social y habitación de Legaria y de Tlal-nepantla. México. Not.: 44.  
**Sección libros y revistas**  
Seguridad social y servicios sociales en México (Acta de Apatzingan, año 1958). — Comentario por José P. Achard. Bol.: 666.  
Social Work in Rural Areas. Por Valentina Maidagan de Ugarte. Comentario por Marta Ezcurra. Bol.: 312.

## SIMPOSIOS

- Simposio sobre tifoidea en los niños. México. Not.: 45.  
Simposios sobre nutrición del niño y de la familia. Quito-Ecuador. Asunción-Paraguay. 1959. Not.: 1 y 17. Bol.: 111.  
Alocución del Director General del Instituto Interamericano del Niño, Dr. Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 84.  
Conclusiones del Simposio de Quito-Ecuador. Bol.: 275.  
Conclusiones del Simposio de Asunción-Paraguay. Bol.: 287.  
Crónica. Por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 75.  
Mensaje del Sr. Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, Dr. José A. Mora. Bol.: 82.  
Notas gráficas. Véase: NOTAS GRAFICAS.  
Recomendaciones del INSTITUTO. Bol.: 466.  
Temario. Bol.: 114.

## SOCIOLOGIA

- V Congreso Latinoamericano de Sociología. Montevideo. Uruguay. Comisión Organizadora. Bol.: 87 y 307.

X Congreso Nacional de Sociología. Ciudad de San Luis Potosí. México. Bol.: 662.

Curso de desarrollo de la comunidad. Caracas. Not.: 127.

Desarrollo de la comunidad en Costa Rica. Not.: 117.

Programa interamericano para el adiestramiento de post-graduados en ciencias sociales aplicadas. México. Not.: 91.

Seminario Latinoamericano sobre la metodología de la enseñanza y de la investigación de las ciencias sociales. Chile. Not.: 56.

SOTELO, Luis V.

La desnutrición infantil en La Paz. Bol.: 59.

SPITZ, Rene A.

Experiments in the United States on the consequences of affect deprivation and stimulus deprivation in animal and man.

Comentario por Elsa Müller. Bol.: 313.

SUIZA

XXI Conferencia Internacional de Instrucción Pública. Ginebra. Bol.: 482.

## T

TELEVISION

La educación y la televisión. Venezuela. Not.: 80.

La televisión y la delincuencia juvenil. Por J. F. Choson. Bol.: 409.

TEULON, Henri P.

Los campos de acción de la educación alimentaria. Bol.: 250.

Cooperación de los organismos internacionales en el mejoramiento de la nutrición. Bol.: 268.

Mejor aprovechamiento de los alimentos. Bol.: 229.

Mejoramiento socio-económico de la familia. Bol.: 452.

TIFUS

Simposio sobre tifoidea en los niños. México. Not.: 45.

TORRE, Joaquín A. de la

Enfermedades del recién nacido. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 490.

TORRES BRUNO, Ofelia

Guía de procedimiento para el catalogador. Comentario por Elsa Müller. Bol.: 491.

TRABAJO

Ausencia en el trabajo por enfermedad y por maternidad en Haití. Not.: 59.

Oficina del trabajo de la mujer. Bolivia. Not.: 20.

## TUBERCULOSIS

- Encuesta antituberculosa. Argentina. Not.: 83.  
Labor de los dispensarios antituberculosos. Perú Not.: 28.  
Preventorio infantil en Treinta y Tres. Uruguay. Not. 111.  
Sociedad de fisiología y enfermedades del torax. Uruguay.  
Not.: 62.

## U

## UIOF. — Véase UNION INTERNACIONAL DE ORGANISMOS FAMILIARES

## UNESCO

- Curso interamericano para directores de educación rural. Venezuela. Not.: 47.  
Extensión de la enseñanza primaria en la América Latina. Haití. Not.: 44.  
El INSTITUTO y la UNESCO. Bol.: 113.  
Seminario Latinoamericano sobre metodología de la enseñanza y de la investigación de las ciencias sociales. Chile. Not.: 56.  
La UNESCO presta ayuda a los servicios de bibliobús. Colombia. Not.: 38.

## UNICEF

- Ayuda de UNICEF a Ecuador. Not.: 6.  
Centro de prematuros. Chile. Not.: 56.  
Erradicación del paludismo en Honduras. Not.: 24.  
Nutrición. Chile. Not.: 40.  
Tipo de educación alimentaria y huertos escolares conforme a los programas de nutrición integrada de UNICEF. Bol.: 262.  
La UN presta ayuda al Uruguay. Not.: 50.

## UNION INTERNACIONAL DE ORGANISMOS FAMILIARES

- Unión Internacional de Organismos Familiares. París. Francia.  
Bol.: 318.

## URBANIZACION

- Seminario sobre problemas de urbanización en América Latina.  
Chile. Not.: 87.

## URUGUAY

- La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de la característica y evolución de la adopción.

- Por José P. Achard. Bol.: 9.
- Acción del estado y de otros organismos para mejorar la situación económica de la familia. Por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 171.
- Actividades sociales del Instituto Interamericano del Niño. Not.: 34.
- Campamentos juveniles. Not.: 79.
- Ciclo sobre temas de desnutrición y carencias. Not.: 78.
- La comunidad rural colabora activamente en el programa de extensión de San Ramón. Not.: 14.
- Conclusiones y recomendaciones sobre educación sanitaria. Montevideo. Bol.: 98.
- V Congreso Latinoamericano de sociología. Montevideo. Bol.: 87 y 307.
- Congreso organizado por el Centro de Misiones socio-pedagógicas. Not.: 95.
- XI Congreso Panamericano del Niño. Bogotá. Colombia. El alma de un congreso. Por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 504.
- IV Congreso regional de clubes agrarios juveniles se realizó en Colonia Larrañaga. Not.: 124.
- Curso de oficiales de higiene ambiental. Not.: 94.
- Curso práctico para auxillares educadores y líderes. Not.: 94.
- Día de Morquilo. Not. 111.
- Fundación Luis Morquilo. Nuevas autoridades. Memoria y Balance de 1958. Bol.: 320.
- Instituto Interamericano del Niño. Véase: INSTITUTO INTER-AMERICANO DEL NIÑO.
- Instituto psicopedagógico de rehabilitación, Dr. Alfred Binet. Montevideo. Not.: 47.
- IV Jornadas pediátricas uruguayas. Temario. Not.: 62.
- Movimiento en favor de niños con deficiencias psíquico-intelectuales. Not.: 14.
- Nuevo centro de salud de la ciudad de Artigas. Not.: 126.
- Nuevo presidente-director del Consejo del Niño. Not.: 95.
- Por cuatro años fue electo Director General del Instituto Interamericano del Niño el Dr. Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 503.
- Preventorio infantil en Treinta y Tres. Not.: 111.
- Reuniones Rioplatenses de las Sociedades de Gastroenterología. Rosario. Not.: 100.
- Salarios de Maternidad. Bol.: 496.
- Sección libros y revistas
- Gufa de procedimiento para el catalogador. Por Ofella Torres Bruno. Comentarío por Elsa Müller. Bol.: 491.
- XVI Jornadas Pediátricas Rioplatenses. Sociedad Uruguaya de Pediatría. Sociedad Argentina de Pediatría. Montevideo. 1957. Comentarío por Víctor Escardó y Anaya. Bol.: 310.

- Sociedad de cirugía del Uruguay. Cambio de autoridades. Not.: 62.  
Sociedad de fisiología y enfermedades del torax. Cambio de autoridades. Not.: 62.  
Sociedad Uruguaya de Pediatría. Cambio de autoridades. Not.: 47.  
La UN presta ayuda al Uruguay. Not.: 50.  
Viaje de la Prof. Dra. María Luisa Saldún de Rodríguez a Venezuela. Not.: 2.

## V

VELEZ DE PEREZ, Mercedes  
y Fred DelliQuadri

- Transformación de las instituciones cerradas en instituciones abiertas para niños. Estados Unidos de América. Bol.: 634.

## VENEZUELA

- Acción preventiva contra el abandono y la delincuencia infantil. Not.: 15.  
La adopción en los países del continente americano. Consideraciones acerca de las características y evolución de la adopción. Por José P. Achard. Bol.: 9.  
II Campamento vocacional de la cruz roja Venezolana. Not.: 29.  
Los Clubes 5-V de Venezuela. Not.: 30.  
VI Congreso Panamericano de Pediatría. VI Congreso de Sociedades Sud-Americanas de Pediatría. I Congreso Nacional de Pediatría. Caracas. Bol.: 486. Not.: 63.  
II Congreso venezolano de obstetricia y ginecología. Caracas. Temario. Not.: 112.  
I Convención de trabajadores sociales. Not.: 16.  
La Cruz Roja Juvenil en Barquisimeto. Not.: 112.  
Cursillo de servicio social en programas de vivienda. Not.: 127.  
Curso de desarrollo de la comunidad. Caracas. Not.: 127.  
Curso en vivienda rural. Maracay. Not.: 63.  
Curso interamericano para directores de educación rural. Not.: 47.  
La educación y la televisión. Not.: 80.  
Escuela de trabajo social universitario. Caracas. Not.: 96.  
V Jornadas Venezolanas de puericultura y pediatría. Caracas. Crónica por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 303.  
Liga venezolana de higiene mental. Not.: 48.  
Los problemas de la salud en el niño abandonado. Por Espíritu Santos Mendoza. Bol.: 597.  
Programa de construcciones rurales. Not.: 32.  
Programa nacional de recreación dirigida del Consejo Venezolano del Niño. Not.: 31.



Psicopedagogía en relación con el abandono. Por Ernesto Viscarrondo. Bol.: 619.

Viaje de la Prof. Dra. María Luisa Saldún de Rodríguez a Venezuela. Not.: 2.

#### Sección libros y revistas

Puericultura. Para la educación secundaria y normal. Fundación Eugenio Mendoza. Por Lya Imber de Coronil. Comentario por María Luisa Saldún de Rodríguez. Bol.: 311.

VERDEJO, Antonio

Importancia didáctica de los huertos escolares. Bol.: 265.

### VIVIENDA

Centro de estudios de vivienda y planeamiento se crea en la Argentina. Not.: 53.

Compilación de planos tipos de vivienda de los países de América Latina. Colombia. Not.: 55.

Cooperativa de vivienda "Machú-Picchú". Perú. Not.: 78.

Cooperativas de crédito y vivienda. Chile. Not.: 88.

Cursillo de servicio social en programas de vivienda. Venezuela. Not.: 127.

Curso en vivienda rural. Maracay. Venezuela. Not.: 63.

Nueva institución de vivienda. Chile. Not.: 88.

Préstamos personales y de vivienda para los trabajadores rurales. Argentina. Not.: 3.

Programa de construcciones rurales. Venezuela. Not.: 32.

II Reunión interamericana de vivienda y planeamiento. Perú. Not.: 61.

VIZCARRONDO, Ernesto

Psicopedagogía en relación con el abandono. Bol.: 619.

### W

WOLFE, Ann G.

About 100 Books. Comentario por Marta Ezeurra. Bol.: 658.

# Leche "modificada" en polvo para la alimentación infantil.

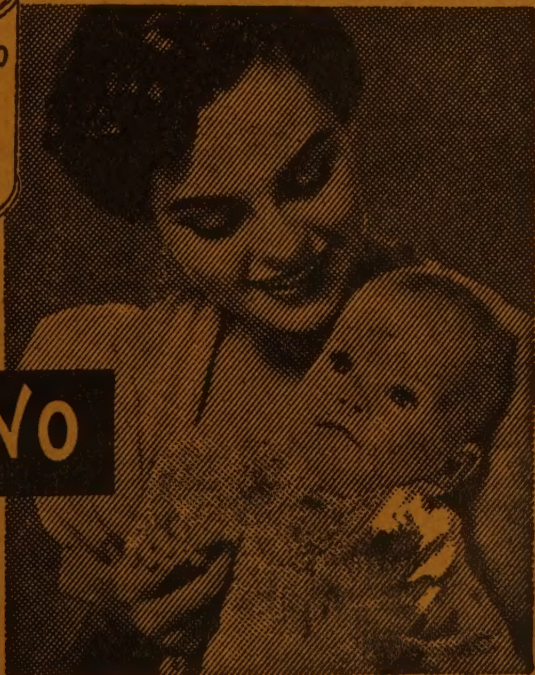
---

Composición muy similar a la de la leche de mujer, para complementarla cuando es insuficiente, cuando la leche de vaca no se tolera o su calidad es deficiente. De fácil digestión.



Lata de 500 grs.

# LACTOGENO







## Canje - Echange - Exchange

Solicitamos en canje el envío de libros, folletos, revistas, estadísticas, etc., etc.; en particular aquellos que contengan leyes, decretos, estatutos, o que traten los problemas del niño en sus aspectos de higiene, asistencia, médico, social, de enseñanza, etc.

Nous prions de nous envoyer en échange des livres, brochures, revues, statistiques, etc., en particulier ceux contenant des lois, décrets, statuts, ou s'occupant des problèmes de l'enfant sous ses aspects hygiéniques, d'assistance, médicaux, sociaux, d'enseignement, etc.

In exchange we request the remittance of books, pamphlets, magazines, etc., particularly those containing statistics, laws, constitutions and regulations treating the child problem from its different aspects of hygiene, protection, education, medical, social, etc.

# BOLETIN DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

EX  
Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia  
PUBLICACION TRIMESTRAL

AVDA. 8 DE OCTUBRE 2882 — MONTEVIDEO (URUGUAY)

---

## PRECIO DE SUSCRIPCION

Valor del tomo (4 Boletines y 8 Noticiarios) . .	dólares	3.00
" de cada Boletín . . . . .	"	0.75

## PRIX D'ABONNEMENT

Prix du volume (4 Boletines, 8 Noticiarios) . .	dollars	3.00
" de chaque numéro . . . . .	"	0.75

## SUBSCRIPTION PRICES

One volume (4 Boletines, 8 Noticiarios) . . .	dollars	3.00
Single number . . . . .	"	0.75

## PREÇO DA SUSCRICÃO

Preço do volume (4 Boletines, 8 Noticiarios) . .	dólares	3.00
" de cada número . . . . .	"	0.75

## AGENTES AMERICANOS

**PALACIO DEL LIBRO.** Buenos Aires, Calle Maipú, 49.

**LIVRARIA ODEON.** Río de Janeiro, Avenida Río Branco, 157.

**CENTRAL DE PUBLICACIONES.** Santiago, Chile, Catedral 1417.

**GOUBAUD y Cía. Ltda. (Sucesor),** Guatemala C. A.

**LIBRERIA Y PAPELERIA INTERNACIONAL.** Asunción, calle Palma 78.

**LIBRERIA PERUANA.** Lima, Filipinas, 546.

**EDITORIAL GONZALEZ PORTO.** Caracas, Santa Capilla a Mijares, Edificio San Mauricio.